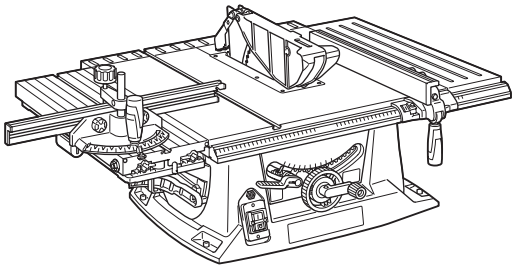
makita

EN	Table Saw	INSTRUCTION MANUAL	9
PL	STOŁOWA PILARKA TARCZOWA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	18
HU	Asztali fűrész	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	29
SK	Stolová píla	NÁVOD NA OBSLUHU	39
CS	Stolní okružní pila	NÁVOD K OBSLUZE	50
UK	Настільний розпилювальний верстат	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	60
RO	Ferăstrău de masă	MANUAL DE INSTRUCŢIUNI	72
DE	Tischkreissäge	BETRIEBSANLEITUNG	83

MLT100N



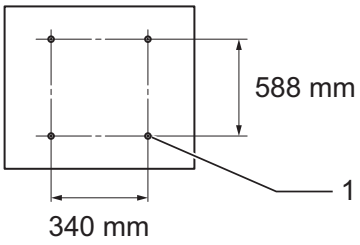


Fig.1

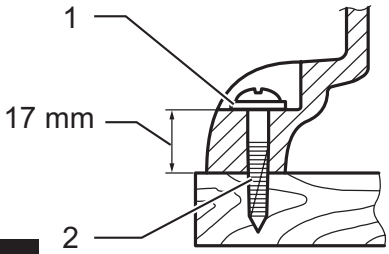


Fig.2

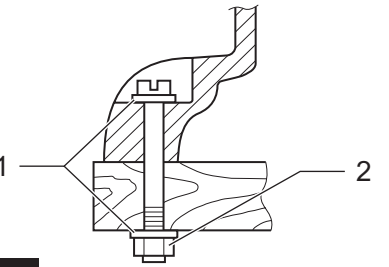


Fig.3

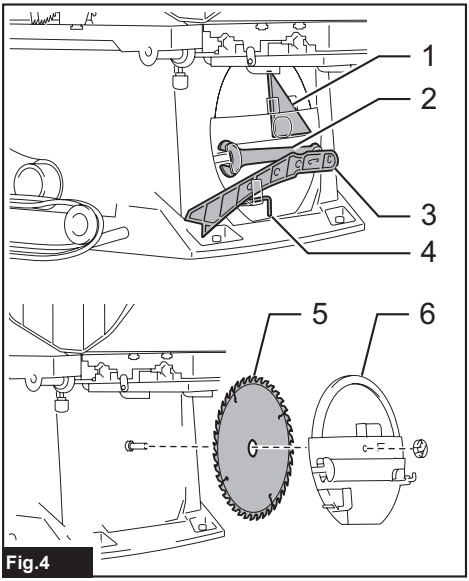


Fig.4

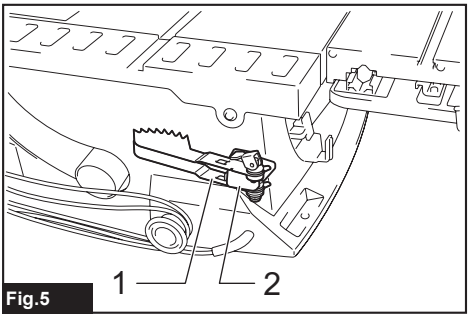


Fig.5

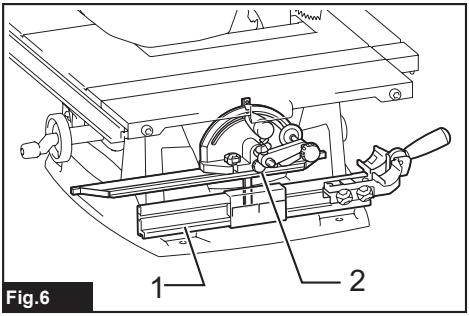


Fig.6

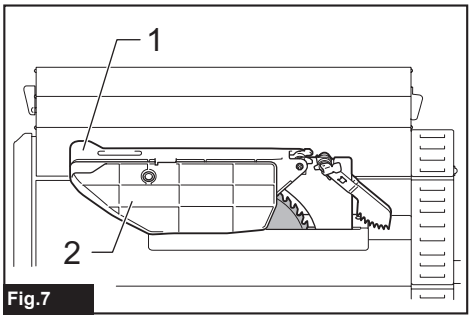


Fig.7

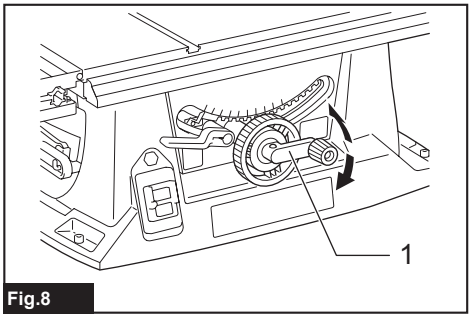


Fig.8

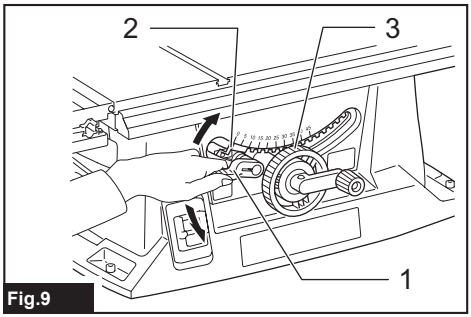


Fig.9

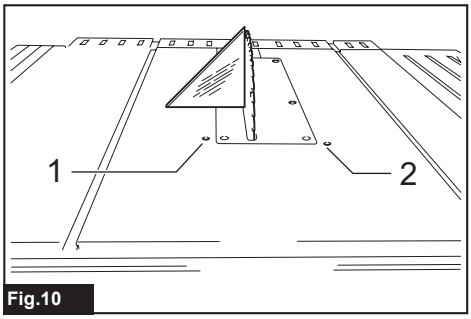


Fig.10

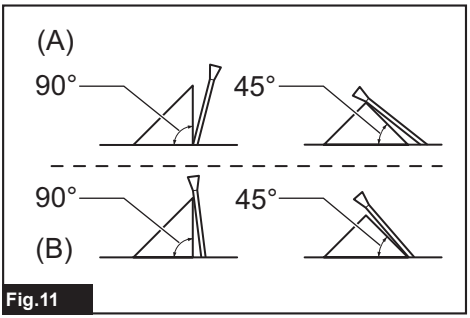


Fig.11

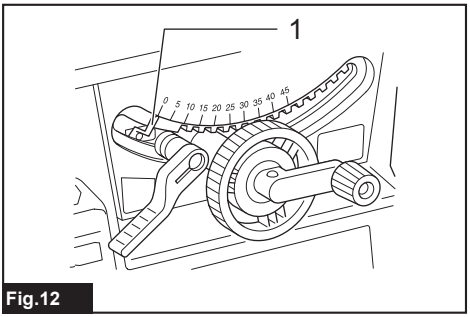


Fig.12

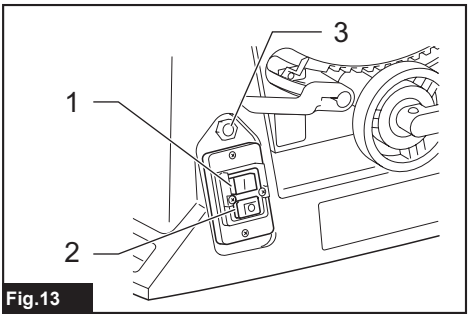


Fig.13

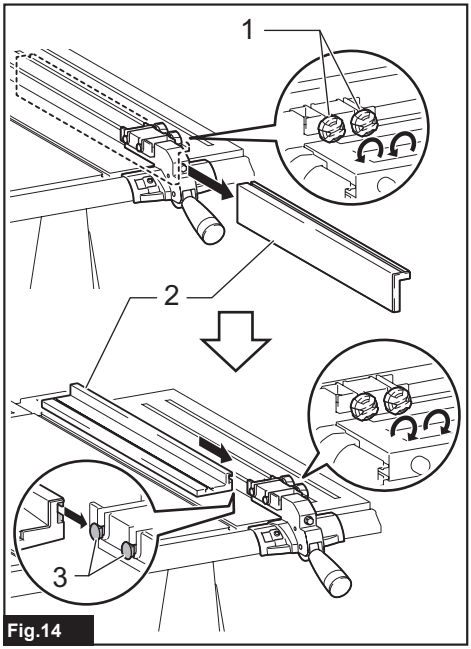


Fig.14

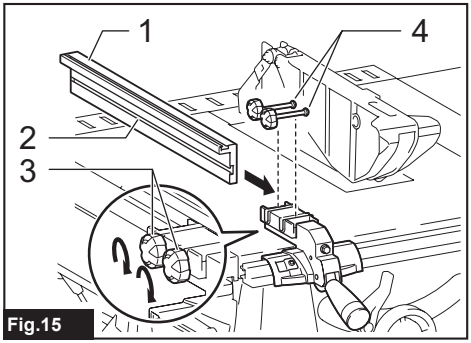


Fig.15

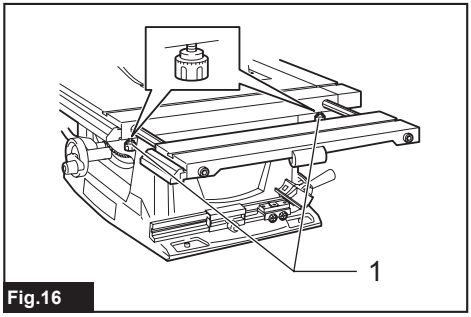


Fig.16

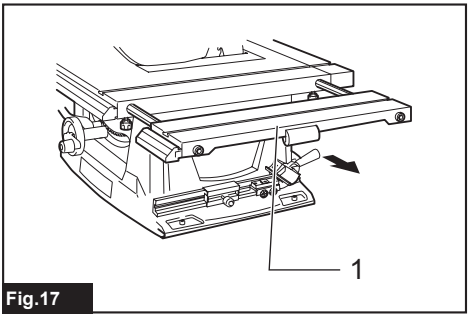


Fig.17

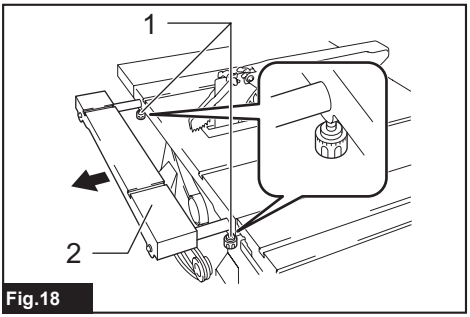


Fig.18

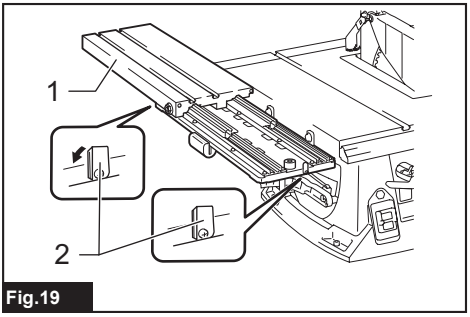


Fig.19

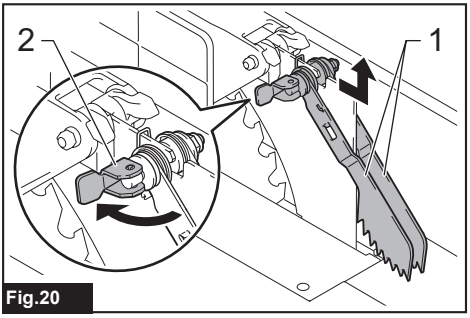


Fig.20

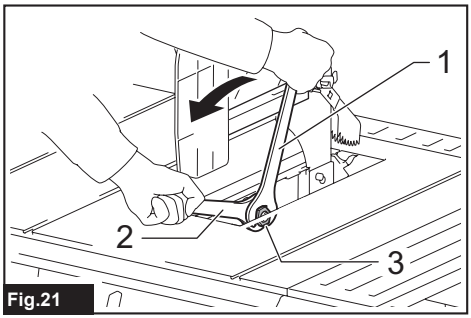


Fig.21

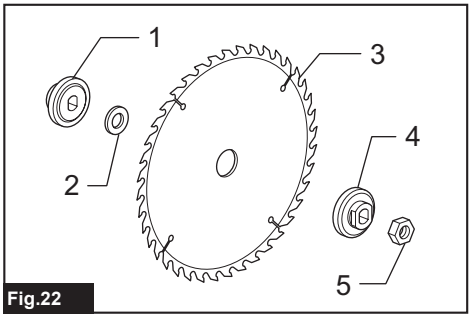


Fig.22

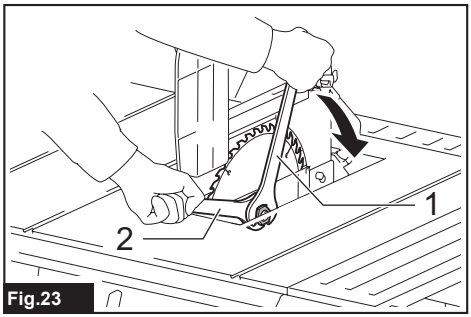


Fig.23

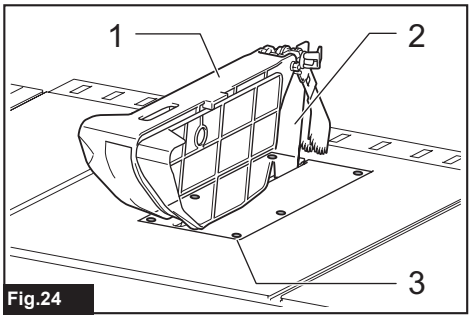


Fig.24

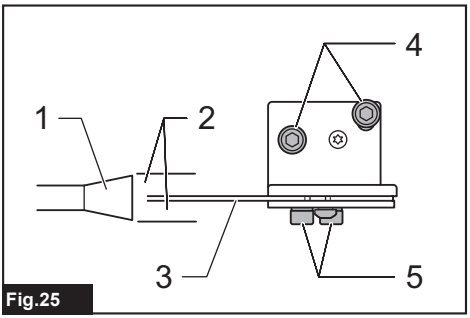


Fig.25

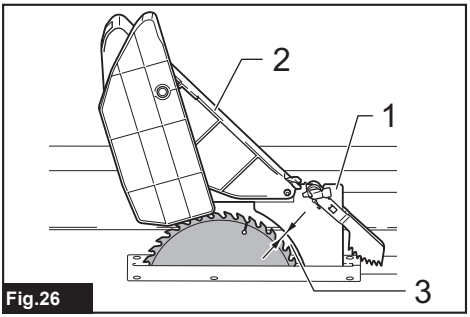


Fig.26

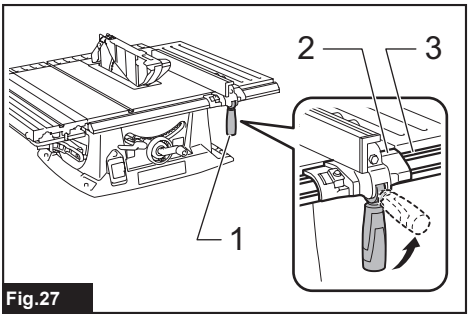


Fig.27

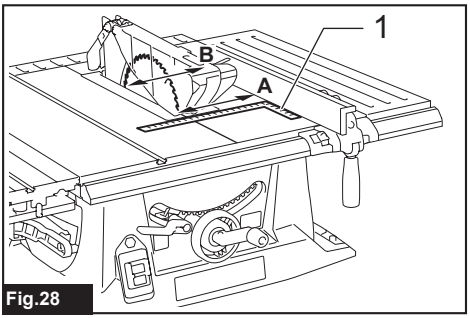


Fig.28

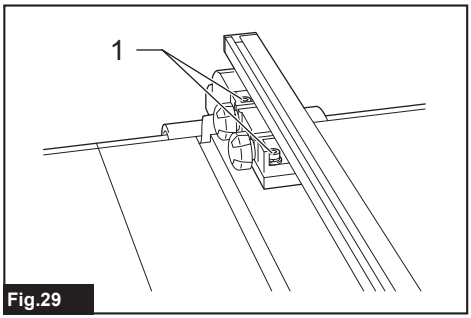


Fig.29

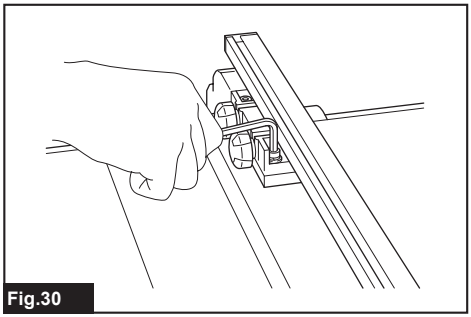


Fig.30

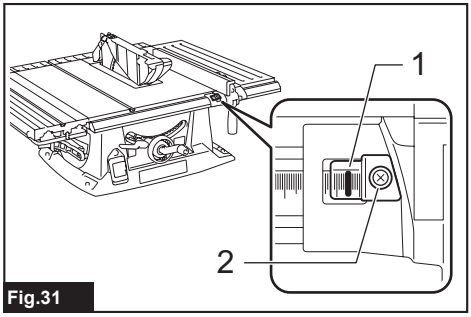


Fig.31

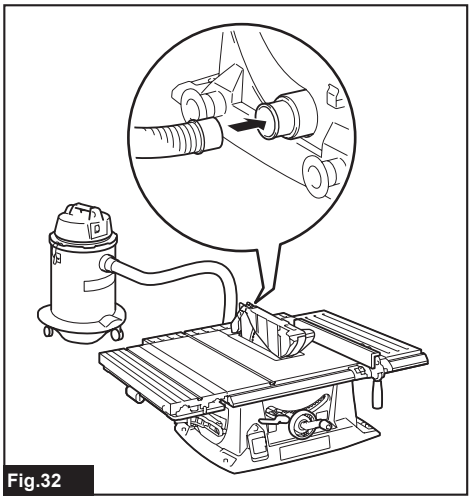


Fig.32

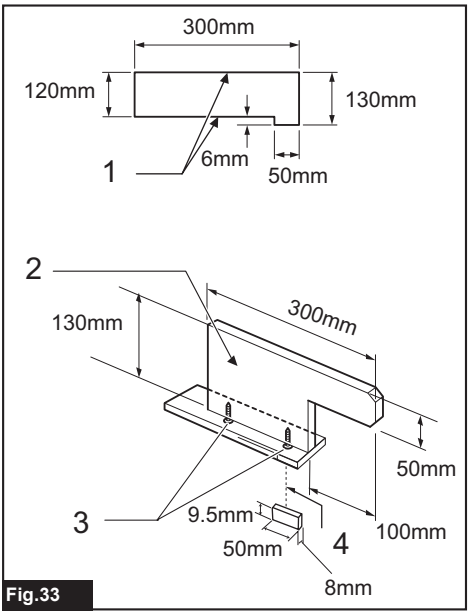


Fig.33

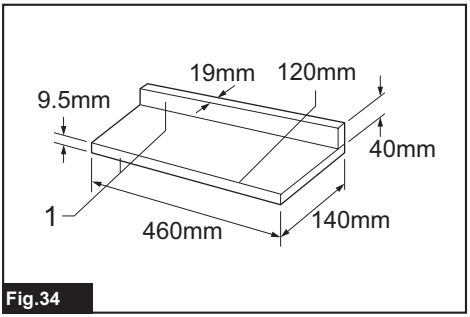


Fig.34

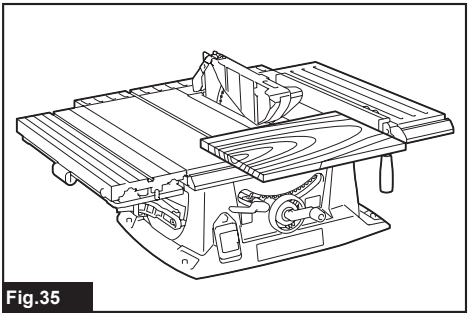


Fig.35

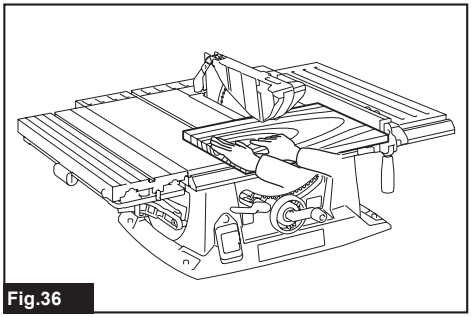


Fig.36

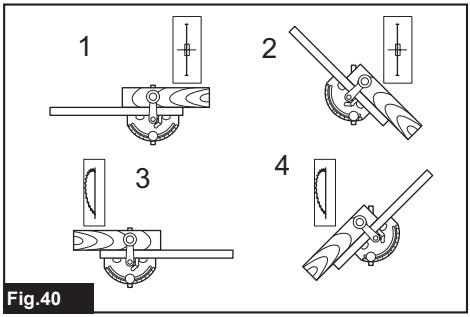


Fig.40

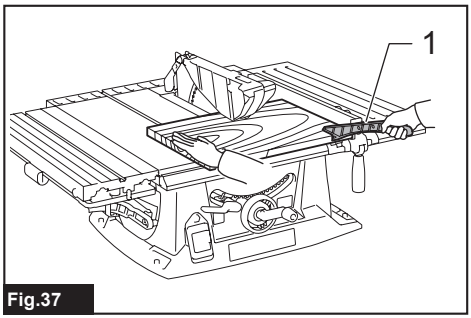


Fig.37

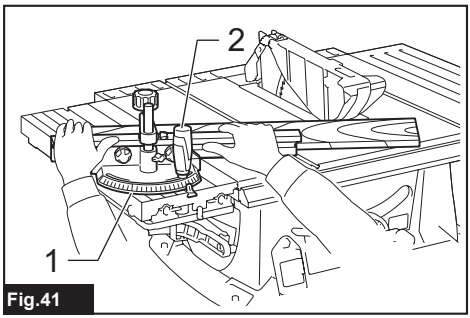


Fig.41

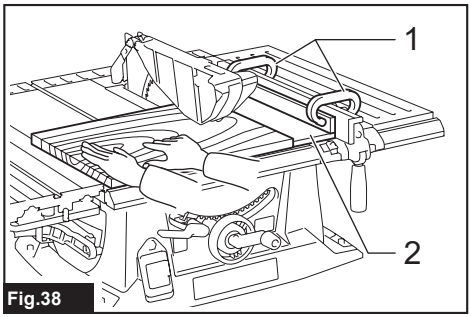


Fig.38

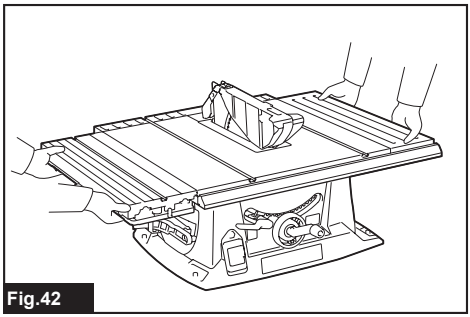


Fig.42

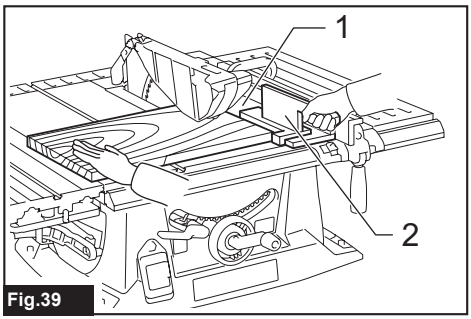


Fig.39

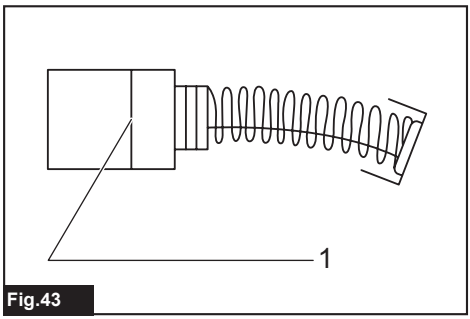


Fig.43

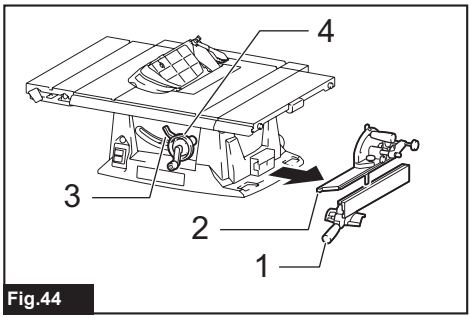


Fig.44

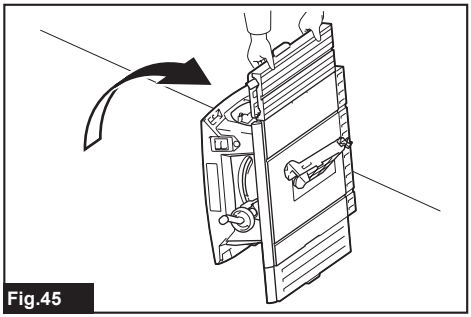


Fig.45

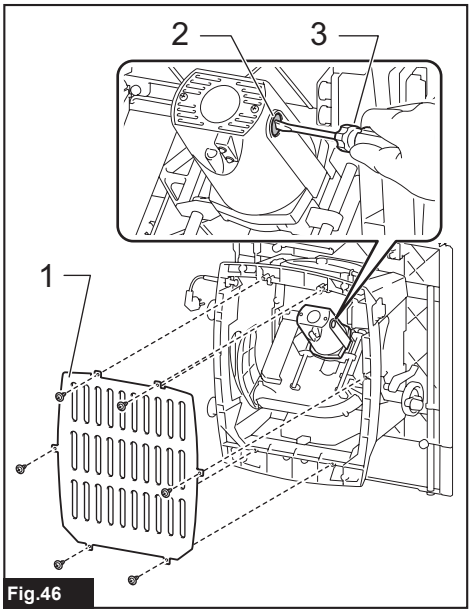


Fig.46

SPECIFICATIONS

Model:		MLT100N
Arbor hole (Country specific)		30 mm / 25.4 mm
Blade diameter		260 mm
Max. cutting capacities	bevel 0°	93 mm
	bevel 45°	64 mm
No load speed		4,300 min^{-1}
Table size (L x W) with sub tables (R) and (back)		835 mm x 1,305 mm (tables extended) 685 mm x 955 mm (tables stored)
Dimensions (L x W x H) with sub tables (R) and (back)		726 mm x 984 mm x 473mm (tables stored)
Net weight		34.8 - 35.1 kg
Safety class		⧈/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s). The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Symbols

The followings show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	DOUBLE INSULATION
	Wear safety glasses.
	Do not place hand or fingers close to the blade.
X~Xmm(MM) 	Make proper clearance between the saw blade and riving knife.
	Only for EU countries Do not dispose of electric equipment together with household waste material! In observance of the European Directive, on Waste Electric and Electronic Equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

The tool is intended for cutting in wood.
Straight cutting, bevel cutting, and miter cutting are available with this tool. This tool is not designed for non-through cutting.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-3-1:
Sound pressure level (L_{pA}) : 89 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 100 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **Wear ear protection.**

⚠***WARNING:*** **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠***WARNING:*** **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

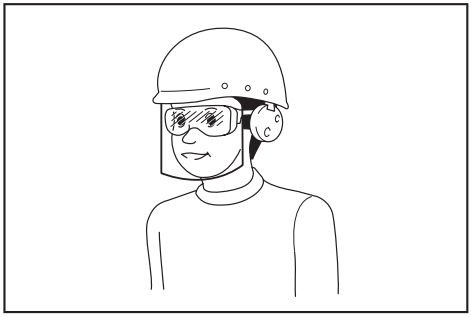
1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Use of power supply via an RCD with a rated residual current of 30 mA or less is always recommended.**
8. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.
9. **Do not touch the power plug with wet hands.**
10. **If the cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.**

Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Safety instructions for table saws

Guarding related warnings

1. **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
2. **Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
3. **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
4. **For the riving knife and anti-kickback pawls to work, they must be engaged in the workpiece.** The riving knife and anti-kickback pawls are ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife and anti-kickback pawls. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife and antikickback pawls.
5. **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

Cutting procedures warnings

1. ⚠ **DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
2. **Feed the workpiece into the saw blade only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
3. **Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
4. **When ripping, always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
5. **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
6. **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
7. **Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
8. **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.
9. **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.

10. **Feed workpiece at an even pace. Do not bend or twist the workpiece. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
11. **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
12. **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

Kickback causes and related warnings

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
2. **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.
3. **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
4. **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
5. **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
6. **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
7. **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
8. **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
9. **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
10. **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

Table saw operating procedure warnings

1. **Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife, anti-kickback pawls or saw blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
2. **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
3. **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.** Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
4. **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
5. **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.
6. **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
7. **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
8. **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
9. **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
10. **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.** Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

Additional instructions

1. **Only use the saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.**
2. **Select the correct saw blade for the material to be cut.**
3. **Wear gloves when handling saw blades.**
4. **Clean the spindle, flanges (especially the installing surface) and hex nut before installing the blade.** Poor installation may cause vibration/wobbling or slippage of the blade.
5. **Do not cut metal objects such as nails and screws. Inspect for and remove all nails, screws and other foreign material from the workpiece before operation.**

6. **NEVER permit anyone else to stand in line with the path of the saw blade.**
7. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.**
8. **The tool should not be used for slotting, rabbetting or grooving.**
9. **Replace the table insert when worn.**
10. **Always store the push-stick when it is not in use.**
11. **Knock out any loose knots from workpiece BEFORE beginning to cut.**
12. **Some dust created from operation contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm Some examples of these chemicals are:**
    - **lead from lead-based-painted material and,**
    - **arsenic and chromium from chemically-treated lumber.**

    Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
13. **Always make sure that sub guard is down and flat against saw-table before plugging in the tool.**
14. **Inspect extension cords periodically and replace if damaged.**
15. **(For European countries only)**
    Use only saw blades recommended by the manufacturer and which conform to EN847-1.

INSTALLATION

Positioning table saw

► **Fig.1:** **1.** Hole diameter 8 mm

► **Fig.2:** **1.** 6 mm Std. washer **2.** No.10 wood screw 40 mm min. length

► **Fig.3:** **1.** 6 mm Std. washer **2.** 6 mm Mounting bolt & Nut tighten securely

Locate the table saw in a well lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that leaves enough room to easily handle the size of your workpieces. The table saw should be secured with four screws or bolts to the work bench or table saw stand using the holes provided in the bottom of the table saw. When securing the table saw on the work bench, make sure that there is an opening in the top of the work bench the same size as the opening in the bottom of the table saw so the sawdust can drop through.
If during operation there is any tendency for the table saw to tip over, slide or move, the work bench or table saw stand should be secured to the floor.

Storing accessories

► **Fig.4:** **1.** Triangular rule **2.** Wrench **3.** Push stick **4.** Hex wrench **5.** Saw blade **6.** Lid

The push stick, triangular rule, saw blade and wrenches can be stored on the left side of the base.
The saw blade can be stored inside the lid.

► **Fig.5:** **1.** Anti-kickback pawls **2.** Holder

Place the anti-kickback pawls on the holder on the back of the base as illustrated. Turn the clamp to secure.

► **Fig.6:** **1.** Rip fence (Guide rule) **2.** Miter gauge

The rip fence and miter gauge can be stored at the right side of the base.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.**

Blade guard

⚠***WARNING:*** **Never defeat or remove the blade guard.** An exposed blade as a result of defeated guarding may result in serious personal injury during operation.

⚠***WARNING:*** **Never use the tool if the blade guard is damaged, faulty or removed.** Operation of the tool with a damaged, faulty or removed guard may result in serious personal injury.

► **Fig.7:** **1.** Blade guard **2.** Sub guard

When cutting, push the workpiece toward the blade with the lower edge of the sub guard contacting with the main table. As the workpiece is fed, the blade guard and the sub guard goes over the edge of the workpiece.

In the interest of your personal safety, always maintain the blade guard and sub guard in good condition. Any irregular operation of the blade guard and sub guard should be corrected immediately. Check to assure that the blade guard and the sub guard are down and the lower edge of the sub guard contacts with the main table when the workpiece is not fed.

If the see-through parts become dirty, or sawdust adheres to them in such a way that the blade and/or workpiece is no longer easily visible, unplug the tool and clean the see-through parts carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners because this may cause damage to the parts. If see-through parts become discolored through age or UV light exposure, contact a Makita service center for a new parts. DO NOT DEFEAT OR REMOVE BLADE GUARD AND SUB GUARD.

Adjusting the depth of cut

► **Fig.8:** **1.** Handle

The depth of cut may be adjusted by turning the handle. Turn the handle clockwise to raise the saw blade or counterclockwise to lower it.

NOTE: Use a shallow depth setting when cutting thin materials in order to obtain a cleaner cut.

Adjusting the bevel angle

► **Fig.9: 1.** Lock lever **2.** Arrow pointer **3.** Handwheel

Loosen the lock lever counterclockwise and turn the handwheel until the desired angle (0° - 45°) is obtained. The bevel angle is indicated by the arrow pointer.
After obtaining the desired angle, tighten the lock lever clockwise to secure the adjustment.

⚠*CAUTION:* After adjusting the bevel angle, be sure to tighten the lock lever securely.

Adjusting positive stops

► **Fig.10: 1.** 90°Adjusting screw **2.** 45°Adjusting screw

► **Fig.11**

The tool is equipped with positive stops at 90° and 45° to the table surface. To check and adjust the positive stops, proceed as follows:
Move the handwheel as far as possible by turning it. Place a triangular rule on the table and check to see if the saw blade is at 90° or 45° to the table surface. If the saw blade is at an angle shown in Fig. A, turn the adjusting screws clockwise; if it is at an angle shown in Fig. B, turn the adjusting screws counterclockwise to adjust the positive stops.
After adjusting the positive stops, set the saw blade at 90° to the table surface. Then adjust the arrow pointer so that its right edge is aligned to the 0° graduation.
► **Fig.12: 1.** Arrow pointer

Switch action

► **Fig.13: 1.** ON (I) button **2.** OFF (O) button **3.** Restart button

To start the tool, press the ON (I) button.
To stop it, press the OFF (O) button.

Overload protection system

This tool is equipped with the overload prevention system. The tool stops and the restart button pops up when the tool is overloaded.
In this case, perform the following procedures to restart the tool :

1. Press the restart button.

2. Press the ON (I) button.

Rip fence

► **Fig.14: 1.** Nut **2.** Rip fence **3.** Screw head

If the rip fence comes close to the saw blade, change the rip fence position. Loosen the nuts and slide the rip fence out from the screw heads. Slide the screw head into the groove on the short side of the rip fence and then tighten the nuts.

When the rip fence is attached to the left side of the saw blade, switch the rip fence position. Loosen the nuts and lift the rip fence together with the nuts. Place the thread of the screws into the grooves so that the rip fence comes to the saw blade side. After that, tighten the nuts.
► **Fig.15: 1.** Rip fence **2.** Groove **3.** Nut **4.** Screw head

Sub table (R)

► **Fig.16: 1.** Screws

► **Fig.17: 1.** Sub table (R)

This tool is provided with the extendable sub table (R) on the right side of the main table. To extend the sub table (R), loosen two screws on the right side counterclockwise, pull out the table (R) fully and then tighten the two screws to secure it.

Sub table (back)

► **Fig.18: 1.** Screws **2.** Sub table (back)

To use the sub table (back), loosen the screws on the left and right hand sides under the table and pull it out backwards to the desired length. At the desired length, tighten the screw securely.

Slide table

⚠*CAUTION:* When using the slide table, secure work with the clamp on the miter gauge. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

► **Fig.19: 1.** Slide table **2.** Locking plate

⚠*CAUTION:* After using slide table, be sure to lock it by moving the locking plate to the vertical position.

This tool is provided with the slide table on the left side. The slide table slides back and forth. Pivot the locking plates on the back and front sides to the horizontal position before using it.
Hold workpiece firmly with the miter gauge using a clamp on the miter gauge and slide the workpiece together with the slide table at the time of cutting operation.

Anti-kickback pawls

⚠*WARNING:* Use the Antikickback pawls whenever possible during the through cutting operations. This will help prevent the material from being pushed forward into the operator during a kickback situation which may result in serious personal injury.

► **Fig.20: 1.** Antikickback pawl **2.** Clamp

To remove the anti-kickback pawls from the tool, loosen the clamp on the root of the antikickback pawls and then pull them out. To install, perform the removal procedure in reverse.

ASSEMBLY

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing saw blade

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the saw blade.

⚠CAUTION: Use only the Makita wrench provided to install or remove the saw blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex bolt. This could cause an injury.

⚠CAUTION: Use the following saw blade. Do not use saw blades which do not comply with the characteristics specified in these instructions.

Diameter	Blade thickness	Kerf
260 mm	Less than 1.9 mm	More than 2.1 mm

1. Loosen the screws on the table insert and remove it.

2. Hold the outer flange with the wrench and loosen the hex nut counterclockwise with the other wrench. Then remove the outer flange.

► **Fig.21:** **1.** Wrench **2.** Wrench **3.** Hex nut

3. Assemble the inner flange, ring, saw blade, outer flange and hex nut onto the arbor, making sure that the teeth of the blade are pointing down at the front of the table. Always install the hex nut with its recessed side facing the outer flange.

► **Fig.22:** **1.** Inner flange **2.** Ring **3.** Saw blade **4.** Outer flange **5.** Hex nut

⚠CAUTION: Be sure that the saw blade is installed so that the teeth are aligned in the cutting (turning) direction.

⚠CAUTION: Check the arbor hole diameter of the saw blade before installing the saw blade. Always use the correct ring for the arbor hole of the saw blade you intend to use. The size of the supplied ring(s) varies depending on the country.

- For tool for a 30 mm hole-diameter saw blade, the ring 30 mm in outer diameter is provided.
- For tool for a 25.4 mm hole-diameter saw blade, the ring 25.4 mm in outer diameter is provided.

4. To secure the saw blade in place, hold the outer flange with the wrench, then tighten the hex nut clockwise with the other wrench. BE SURE TO TIGHTEN THE HEX NUT SECURELY.

► **Fig.23:** **1.** Wrench **2.** Wrench

⚠CAUTION: Keep the flange surface clean of dirt or other adhering matter; it could cause saw blade slippage.

⚠CAUTION: Be sure to hold the hex nut carefully with the wrench. If your grip should slip, the wrench may come off the hex nut, and your hand could strike the sharp blade edges.

5. Attach the table insert in place with the screws.

Adjusting the riving knife

⚠CAUTION: If the saw blade and riving knife are not aligned properly, a dangerous pinching condition may result during operation. Make sure they are properly aligned. You could suffer serious personal injury while using the tool without a properly aligned riving knife.

⚠CAUTION: NEVER make any adjustments while tool is running. Disconnect the tool before making any adjustments.

⚠CAUTION: Don't remove the riving knife.

► **Fig.24:** **1.** Blade guard **2.** Riving knife **3.** Screw (6 pcs)

The riving knife position is factory-adjusted so that the saw blade and riving knife will be in a straight line. However, you need to adjust it if the saw blade and riving knife are not in a straight line.

Loosen the screws on the table insert and remove it from the main table. Loosen the hex bolts (B) and adjust the blade guard mounting portion (stay) so that the riving knife is aligned directly behind the saw blade. Then tighten the hex bolts (B) to secure the stay and put the table insert in place.

► **Fig.25:** **1.** Saw blade **2.** These two clearances should be equal. **3.** Riving knife **4.** Hex bolts (B) **5.** Hex bolts (A)

There must be a clearance of about 4 - 5 mm between the riving knife and the blade teeth. Loosen the hex bolts (A), adjust the riving knife accordingly and tighten the hex bolts (A) securely. Attach the table insert on the table with the screw, then check to see that the blade guard works smoothly before cutting.

► **Fig.26:** **1.** Riving knife **2.** Blade guard **3.** 4 mm - 5mm clearance

Installing and adjusting rip fence

► **Fig.27:** **1.** Lever **2.** Fence holder **3.** Guide rail

Install the rip fence so that the fence holder engages with the nearmost guide rail.

To secure the rip fence, pivot fully the lever on the fence holder. To check to be sure that the rip fence is parallel with the saw blade, secure the rip fence 2 - 3 mm from the blade. Raise the blade up to maximum elevation. Mark one of the blade teeth with a crayon. Measure the distance (A) and (B) between the rip fence and saw blade. Take both measurements using the tooth marked with the crayon. These two measurements should be identical. If the rip fence is not parallel with the saw blade, proceed as follows:

► **Fig.28:** **1.** Scale

► **Fig.29:** **1.** Hex bolts

1. Secure the rip fence by lowering the lever on it.

2. Loosen the two hex bolts on the rip fence with the hex wrench provided.

3. Adjust the rip fence until it becomes parallel with the saw blade.

4. Tighten the two hex bolts on the rip fence.

► **Fig.30**

⚠CAUTION: Be sure to adjust the rip fence so that it is parallel with the saw blade, or a dangerous kickback condition may occur.

Bring the rip fence up flush against the side of the saw blade. Make sure that the guideline on the fence holder points to the 0 graduation. If the guideline does not point to the 0 graduation, loosen the screw on the scale plate and adjust the scale plate.
► **Fig.31: 1.** Guideline **2.** Screw

Connecting to vacuum cleaner

Cleaner operations can be performed by connecting the tool to Makita vacuum cleaner or dust collector.
► **Fig.32**

OPERATION

⚠*CAUTION:* Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when there is a danger that your hands or fingers will come close to the saw blade.

⚠*CAUTION:* Always hold the workpiece firmly with the table and the rip fence or miter gauge. Do not bend or twist it while feeding. If the workpiece is bent or twisted, dangerous kickbacks may occur.

⚠*CAUTION:* NEVER withdraw the workpiece while the saw blade is running. If you must withdraw the workpiece before completing a cut, first switch the tool off while holding the workpiece firmly. Wait until the saw blade has come to a complete stop before withdrawing the workpiece. Failure to do so may cause dangerous kickbacks.

⚠*CAUTION:* NEVER remove cut-off material while the saw blade is running.

⚠*CAUTION:* NEVER place your hands or fingers in the path of the saw blade. Be especially careful with bevel cuts.

⚠*CAUTION:* Always secure the rip fence firmly, or dangerous kickbacks may occur.

⚠*CAUTION:* Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when cutting small or narrow workpieces.

Work helpers

Push sticks, push blocks or auxiliary fence are types of "work helpers". Use them to make safe, sure cuts without the need for the operator to contact the saw blade with any part of the body.

Push block

► **Fig.33: 1.** Face/edge parallel **2.** Handle **3.** Wood screw **4.** Glue together

Use a 19 mm piece of plywood.
Handle should be in center of plywood piece. Fasten with glue and wood screws as shown. Small piece 9.5 mm x 8 mm x 50 mm of wood must always be glued to plywood to keep the saw blade from dulling if the operator cuts into push block by mistake. (Never use nails in push block.)

Auxiliary fence

► **Fig.34: 1.** Face/edge parallel

Make auxiliary fence from 9.5 mm and 19 mm plywood pieces.

Ripping

⚠*CAUTION:* When ripping, remove the miter gauge from the table.

⚠*CAUTION:* When cutting long or large workpieces, always provide adequate support behind the table. DO NOT allow a long board to move or shift on the table. This will cause the saw blade to bind and increase the possibility of kickback and personal injury. The support should be at the same height as the table.

⚠*CAUTION:* Do not perform bevel ripping on the bevelling side of the saw blade.

1. Adjust the depth of cut a bit higher than the thickness of the workpiece.
► **Fig.35**

2. Position the rip fence to the desired width of rip and lock in place by pivoting the grip. Before ripping, make sure the rear end of the rip fence is secured firmly. If it is not secured enough, follow the procedures in the section titled "Installing and adjusting rip fence".

3. Turn the tool on and gently feed the workpiece into the saw blade along with the rip fence.

When the width of rip is 150 mm and wider, carefully use your right hand to feed the workpiece. Use your left hand to hold the workpiece in position against the rip fence.
► **Fig.36**

When the width of rip is 65 mm - 150 mm wide, use the push stick to feed the workpiece.
► **Fig.37: 1.** Push stick

When the width of rip is narrower than 65 mm, the push stick cannot be used because the push stick will strike the blade guard. Use the auxiliary fence and push block. Attach the auxiliary fence to the rip fence with two "C" clamps.
Feed the workpiece by hand until the end is about 25 mm from the front edge of the table.
► **Fig.38: 1.** "C" clamp **2.** Auxiliary fence

Continue to feed using the push block on the top of the auxiliary fence until the cut is complete.
► **Fig.39: 1.** Auxiliary fence **2.** Push block

Cross cutting

⚠*CAUTION:* When making a crosscut, remove the rip fence from the table.

⚠*CAUTION:* When cutting long or large workpieces, always provide adequate support to the sides of the table. The support should be at the same height as the table.

⚠*CAUTION:* Always keep hands away from the path of the saw blade.

Miter gauge

► **Fig.40: 1.** Cross cutting **2.** Mitering **3.** Bevel cutting **4.** Compound mitering (angles)

Use the miter gauge for the 4 types of cutting shown in the figure.

⚠CAUTION: Secure the knob on the miter gauge carefully.

⚠CAUTION: Avoid creep of workpiece and gauge by firm workholding arrangement, especially when cutting at an angle.

⚠CAUTION: NEVER hold or grasp the intended "cut-off" portion of the workpiece.

⚠CAUTION: Always adjust the distance between the end of the miter gauge and the saw blade not to exceed 15 mm.

Use of miter gauge

► **Fig.41: 1.** Miter gauge **2.** Knob

Slide the miter gauge into the thick grooves in the table. Loosen the knob on the gauge and align to desired angle (0° to 60°). Bring stock flush up against fence and feed gently forward into the saw blade.

Carrying tool

► **Fig.42**

Make sure that the tool is unplugged.
Carry the tool by holding the tool part shown in the figure.

⚠CAUTION: Always secure all moving portions before carrying the tool.

⚠CAUTION: Before the carrying the tool, make sure that the blade guard and the sub guard are down and the lower edge of the sub guard contacts with the main table.

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

***NOTICE:* Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

Cleaning

Clean out sawdust and chips from time to time. Carefully clean the blade guard and moving parts inside the table saw. When removing the sawdust accumulated under the saw blade, remove the table insert and use an air duster to blow out the sawdust from the connector for a vacuum cleaner.

Lubrication

To keep the table saw in tip-top running condition, and to assure maximum service life, oil or grease the moving parts and rotating parts from time to time.
Lubrication places:

- Threaded shaft to elevate the saw blade
- Hinge to rotate the frame
- Elevation guide shafts on motor
- Gear to elevate the saw blade
- Sliding poles on the sub table (R) and sub table (back)

Replacing carbon brushes

Check the carbon brushes regularly.
Replace them when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

► **Fig.43: 1.** Limit mark

1. Store the sub table (R). Remove the rip fence and miter gauge if they are stored.

2. Loosen the lock lever and turn the handwheel until the saw head is tilted to 45° bevel angle. After that, tighten the lock lever.

► **Fig.44: 1.** Rip fence **2.** Miter gauge **3.** Lock lever **4.** Handwheel

3. Stand the tool on its right side.

► **Fig.45**

⚠CAUTION: Be sure to support the tool so as not to let the tool fall down. It is recommended to have someone to support the tool.

4. Loosen the screws on the bottom plate and remove it.

5. Loosen the brush holder caps using a screwdriver and remove the worn carbon brushes.

► **Fig.46: 1.** Bottom plate **2.** Brush holder cap **3.** Screwdriver

6. Insert the new carbon brushes and secure the brush holder caps.

7. Attach the bottom plate with screws and carefully lay the tool on its bottom. Store the rip fence and miter gauge if removed.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Steel & Carbide-tipped saw blades
- Rip fence
- Miter gauge
- Wrench 24
- Hex wrench 5
- Joint (for connecting to dust collector)
- Table stand set

Refer to the instruction manual for table saw stand that is provided with the table saw stand as an optional accessory.

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

DANE TECHNICZNE

Model:		MLT100N
Otwór na trzpień (w zależności od kraju)		30 mm/25,4 mm
Średnica tarczy		260 mm
Maks. zakres cięcia	w pionie pod kątem 0°	93 mm
	w pionie pod kątem 45°	64 mm
Prędkość bez obciążenia		4 300 min^{-1}
Wymiary stołu (dług. x szer.) ze stołami dodatkowymi (P) i (tył)		835 mm x 1 305 mm (stoły rozłożone) 685 mm x 955 mm (stoły złożone)
Wymiary (dług. x szer. x wys.) ze stołami dodatkowymi (P) i (tył)		726 mm x 984 mm x 473mm (stoły złożone)
Masa netto		34,8 - 35,1 kg
Klasa bezpieczeństwa		⧈/II

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Wysokość może być różna w zależności od osprzętu. W tabeli została przedstawiona najlżejsza i najcięższa konfiguracja zgodnie z procedurą EPTA 01/2014.

Symbole

Poniżej pokazano symbole zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.

	Przeczytać instrukcję obsługi.
	PODWÓJNA IZOLACJA
	Nosić okulary ochronne.
	Dłonie i palce należy trzymać z dala od tarczy.
X~Xmm(MM)	Zachować odpowiednią odległość między tarczą tnącą a klinem rozszczepiającym.
	Dotyczy tylko państw UE Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z dyrektywą europejską w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne należy składować osobno i przekazywać do zakładu recyklingu działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Przeznaczenie

To narzędzie jest przeznaczone do cięcia w drewnie. Za pomocą tego narzędzia można wykonywać cięcie proste, cięcie pod kątem w pionie i cięcie pod kątem w poziomie. Narzędzie to nie jest przeznaczone do cięcia nieprzelotowego.

Zasilanie

Narzędzie wolno podłączać tylko do źródeł zasilania o napięciu zgodnym z napięciem podanym na tabliczce znamionowej. Można je zasilać wyłącznie jednofazowym prądem przemiennym. Narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też można je zasilać z gniazda elektrycznego bez uziemienia.

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN62841-3-1:
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 89 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 100 dB (A)
Niepewność (K): 3 dB(A)

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠*OSTRZEŻENIE:* Nosić ochronniki słuchu.

⚠*OSTRZEŻENIE:* Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠*OSTRZEŻENIE:* W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Deklaracja zgodności WE

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności WE jest dołączona jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

⚠*OSTRZEŻENIE:* Należy zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie", występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. **W miejscu pracy należy utrzymywać czystość i zadbać o dobre oświetlenie.** Nieporządek bądź słabe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
2. **Nie uruchamiać elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym obecne są łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia elektryczne emitują iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub gazu.
3. **Trzymać dzieci oraz osoby postronne z dala podczas użytkowania elektronarzędzia.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

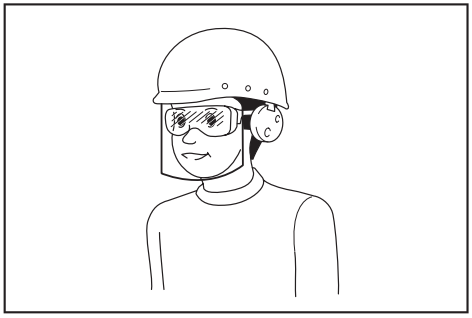
Bezpieczeństwo elektryczne

1. **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. W żadnym przypadku nie przerabiać wtyczki w żaden sposób. Nie stosować wtyczek rozgałęźnych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem.** Oryginalne wtyczki i dopasowane odpowiadające im gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
2. **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki czy lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało jest uziemione.
3. **Nie wystawiać elektronarzędzi na deszcz ani wilgoć.** Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
4. **Obchodzić się z przewodem zasilającym w prawidłowy sposób. W żadnym przypadku nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia czy ciągnięcia elektronarzędzia ani wyjmować wtyczki z gniazda, ciągnąc za przewód. Trzymać przewód zasilający z daleka od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych obiektów.** Uszkodzone lub splątane przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
5. **Podczas użytkowania elektronarzędzia na zewnątrz stosować przedłużacz przewodu odpowiedni do zastosowań na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
6. **Jeśli używanie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy korzystać z zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Wyłącznik różnicowo-prądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
7. **Zawsze zaleca się zasilanie poprzez wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie różnicowym 30 mA lub mniejszym.**
8. **Elektronarzędzia mogą wytwarzać pole elektromagnetyczne, które nie jest szkodliwe dla użytkownika.** Niemniej jednak, przed rozpoczęciem używania elektronarzędzia osoby korzystające z rozruszników serca lub innych urządzeń medycznych powinny skontaktować się z producentem tego urządzenia i/lub zasięgnąć opinii lekarza.
9. **Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.**
10. **Aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa, uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela.**

Bezpieczeństwo osobiste

1. **Trzymać się na baczności, patrzeć co się robi oraz zachowywać zdrowy rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia ciała.
2. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Odpowiednie środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, ochronne obuwie antypoślizgowe, kask czy ochronniki słuchu, dostosowane do panujących warunków, zmniejszają ryzyko obrażeń.

3. **Nie dopuszczać do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie przewodu zasilającego przy włączonym przełączniku grozi wypadkiem.
4. **Wyjąć wszystkie klucze regulacyjne i narzędzia przed uruchomieniem elektronarzędzia.** Pozostawienie klucza w obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
5. **Nie sięgać zbyt daleko. Zawsze stać na pewnym podłożu i trzymać równowagę.** Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
6. **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i odzież z daleka od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
7. **Jeśli urządzenia są wyposażone w podłączenie odsysania pyłu i funkcję zbierania, to należy je podłączyć i odpowiednio stosować.** Korzystanie z takich funkcji może ograniczyć zagrożenia powodowane przez pył.
8. **Nie należy pozwolić, aby doświadczenie zdobyte podczas częstego użytkowania wielu narzędzi przerodziło się w zadowolenie z siebie i ignorowanie zasad bezpiecznej obsługi narzędzia.** Nieostrożne postępowanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia ciała.
9. **Należy zawsze nosić okulary ochronne, aby zabezpieczyć oczy przed urazami podczas użytkowania elektronarzędzi. Okulary ochronne muszą spełniać wymagania normy ANSI Z87.1 w USA, EN 166 w Europie oraz AS/NZS 1336 w Australii/Nowej Zelandii. Przepisy prawne obowiązujące w Australii/Nowej Zelandii wymagają również obowiązkowego stosowania osłony twarzy.**



Odpowiedzialność za egzekwowanie używania odpowiednich środków ochrony osobistej przez operatorów narzędzi oraz inne osoby przebywające w bezpośrednim sąsiedztwie obszaru roboczego ponosi pracodawca.

Użytkowanie i utrzymywanie elektronarzędzia w dobrym stanie

1. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Stosować elektronarzędzia odpowiednie dla danego zastosowania.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie w sposób lepszy i bezpieczniejszy przy prędkości i obciążeniu, do jakich zostało zaprojektowane.
2. **Nie używać elektronarzędzia, jeśli nie działają funkcje przełącznika.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować przełącznikiem, może być niebezpieczne i należy je naprawić.
3. **Odłączyć wtyczkę elektronarzędzia od źródła zasilania i/lub akumulator, jeśli jest odłączany, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów czy odłożeniem do przechowywania.** Tego rodzaju zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
4. **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia poza dostępem dzieci i nie dopuszczać osób niezaznajomionych z elektronarzędziem i niniejszą instrukcją obsługi.** Elektronarzędzia w niewprawionych rękach stanowią niebezpieczeństwo.
5. **Dbać o elektronarzędzia i akcesoria. Należy sprawdzać nieprawidłowe położenie lub zablokowanie części ruchomych, uszkodzenie części lub inne problemy, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie uszkodzi się, należy je naprawić przed ponownym użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez elektronarzędzia w złym stanie.
6. **Dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących nie są podatne na zakleszczenia i łatwiej je kontrolować.
7. **Używać elektronarzędzie, akcesoria, narzędzia itp. zgodnie z instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy oraz rodzaj pracy.** Stosowanie elektronarzędzia do zastosowań innych niż przewidziane może powodować zagrożenie.
8. **Utrzymywać rękojeści i powierzchnie chwytów suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytów nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i jego kontrolę w nieoczekiwanych sytuacjach.
9. **Podczas pracy z narzędziem nie wolno korzystać z materiałowych rękawic roboczych, gdyż mogą one zostać wciągnięte przez to narzędzie.** Wciągnięcie rękawic w ruchome części urządzenia może wywołać obrażenia ciała.

Serwis

1. **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel, z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziem.
2. **Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.**

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące stołowych pilarek tarczowych

Ostrzeżenia związane z osłonami

1. **Osłony powinny być założone. Osłony muszą być sprawne i muszą być prawidłowo zamontowane.** Jeśli osłona jest luźna, została uszkodzona lub nie działa prawidłowo, należy ją naprawić lub wymienić.
2. **Przed włączeniem narzędzia za pomocą przełącznika należy się upewnić, że tarcza tnąca nie dotyka osłony, klina rozszczepiającego lub obrabianego elementu.** Przypadkowe zetknięcie tych elementów z tarczą tnącą może spowodować zagrożenie.

3. **Należy wyregulować klin rozszczepiający w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.** Niepoprawne ustawienie, zła pozycja i złe dopasowanie mogą powodować nieskuteczność klina rozszczepiającego w zmniejszeniu prawdopodobieństwa odrzutu.
4. **Aby klin rozszczepiający i zapadki zapobiegające odrzutowi działały poprawnie, muszą być połączone w obrabianym elemencie.** Klin rozszczepiający i zapadki zapobiegające odrzutowi nie będą działać prawidłowo podczas cięcia obrabianych elementów, które są zbyt krótkie, aby możliwe było ich połączenie z klinem lub zapadkami. W takich warunkach klin rozszczepiający i zapadki zapobiegające odrzutowi nie będą przeciwdziałać odrzutowi.
5. **Należy używać właściwej tarczy tnącej do klina rozszczepiającego.** Aby klin rozszczepiający działał prawidłowo, średnica tarczy tnącej musi być dopasowana do klina rozszczepiającego, tarcza tnąca musi być cieńsza niż grubość klina rozszczepiającego, a szerokość cięcia tarczy tnącej musi być szersza od grubości klina rozszczepiającego.

Ostrzeżenia dotyczące procedur cięcia

1. ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nigdy nie należy zbliżać palców ani dłoni do tarczy tnącej.** Chwila nieuwagi lub poślizgnięcie się może sprawić, że dłoń zbliży się do tarczy tnącej i dojdzie do poważnych obrażeń ciała.
2. **Obrabiany element należy przesuwać w stronę tarczy tnącej tylko przeciwnie do kierunku obrotów.** Przesuwanie obrabianego elementu zgodnie z kierunkiem obrotów tarczy tnącej nad stołem może spowodować wciągnięcie obrabianego elementu i dłoni przez tarczę tnącą.
3. **Nigdy nie należy używać przyrządu do ukosowania do przesuwania obrabianego elementu podczas cięcia wzdłużnego, a prowadnicy wzdłużnej jako ogranicznika długości podczas cięcia poprzecznego z użyciem przyrządu do ukosowania.** Prowadzenie obrabianego elementu za pomocą prowadnicy wzdłużnej i przyrządu do ukosowania jednocześnie zwiększa prawdopodobieństwo zablokowania tarczy tnącej i odrzutu.
4. **Podczas cięcia wzdłużnego siłę do przesuwania obrabianego detalu należy przyłożyć pomiędzy prowadnicą a tarczą tnącą. Jeśli odległość pomiędzy prowadnicą a tarczą tnącą jest mniejsza niż 150 mm, należy użyć popychacza, a jeśli ta odległość jest mniejsza niż 50 mm, należy użyć dociskacza.** Dzięki „narzędziom pomocniczym" dłoń pozostanie w bezpiecznej odległości od tarczy tnącej.
5. **Należy używać wyłącznie popychacza dostarczonego przez producenta lub wyprodukowanego zgodnie z instrukcjami.** Dzięki popychaczowi dłoń znajduje się w odpowiedniej odległości od tarczy tnącej.
6. **Nigdy nie należy używać uszkodzonego lub naciętego popychacza.** Uszkodzony popychacz może się złamać, powodując ześlizgnięcie dłoni na tarczę tnącą.
7. **Nie należy wykonywać żadnych operacji „odręcznie". Do ustawienia i poprowadzenia obrabianego elementu zawsze należy używać prowadnicy wzdłużnej lub przyrządu do ukosowania.** „Odręcznie" oznacza podtrzymywanie lub prowadzenie obrabianego elementu rękami a nie przy użyciu prowadnicy wzdłużnej lub przyrządu do ukosowania. Odręczne cięcie prowadzi do nieprawidłowego ustawienia, zablokowania i odrzutu.
8. **Nigdy nie należy sięgać ręką w pobliżu lub nad obracającą się tarczą tnącą.** Sięgnięcie do obrabianego elementu może spowodować przypadkowy kontakt z poruszającą się tarczą tnącą.
9. **W przypadku długich i/lub szerokich obrabianych elementów należy zapewnić pomocnicze podparcie elementu z tyłu i/lub po bokach stołowej pilarki tarczowej, które pozwoli utrzymać je w poziomie.** Długie i/lub szerokie elementy obrabiane mają tendencję do obracania się na krawędzi stołu, co powoduje utratę kontroli, zablokowanie tarczy tnącej i odrzut.
10. **Obrabiany element należy przesuwać w równym tempie. Nie należy zginać ani obracać obrabianego elementu. W przypadku zakleszczenia należy niezwłocznie wyłączyć narzędzie, odłączyć je od zasilania i usunąć przyczynę zakleszczenia.** Zakleszczenie tarczy tnącej przez obrabiany element może spowodować odrzut lub zgaśnięcie silnika.
11. **Nie należy wyjmować fragmentów ciętego materiału w czasie pracy pilarki.** Materiał może utknąć pomiędzy prowadnicą lub pomiędzy osłoną tarczy tnącej i tarczą, co spowoduje wciągnięcie palców przez tarczę tnącą. Przed usunięciem materiału należy wyłączyć pilarkę i poczekać, aż tarcza tnąca zatrzyma się.
12. **Podczas cięcia wzdłużnego elementów o grubości mniejszej niż 2 mm należy użyć prowadnicy pomocniczej, która styka się z powierzchnią stołu.** Cienki element obrabiany może zaklinować się pod prowadnicą wzdłużną i spowodować odrzut.

Przyczyny odrzutu i związane z tym ostrzeżenia

Odrzut to nagła reakcja obrabianego elementu spowodowana przez ściśnięcie, zakleszczenie tarczy tnącej lub niewłaściwą linię cięcia obrabianego elementu w odniesieniu do tarczy tnącej lub reakcja na zakleszczenie obrabianego elementu pomiędzy tarczą tnącą i prowadnicą wzdłużną lub innym stałym obiektem. Najczęściej podczas odrzutu obrabiany element zostaje uniesiony nad stołem w tylnej części tarczy tnącej i wyrzucony w kierunku operatora.
Odrzut jest wynikiem nieprawidłowego używania pilarki i/lub niewłaściwych procedur lub warunków jej obsługi. Można tego uniknąć, podejmując odpowiednie środki ostrożności, które podano poniżej.

1. **Nigdy nie należy stawać bezpośrednio w jednej linii z tarczą tnącą. Zawsze należy stawać po tej samej stronie tarczy tnącej, co prowadnica wzdłużna.** Odrzut może spowodować wyrzucenie obrabianego elementu z dużą prędkością w kierunku osoby stojącej z przodu i w jednej linii z tarczą tnącą.
2. **W celu pociągnięcia lub podparcia obrabianego elementu nigdy nie należy sięgać nad tarczą tnącą ani za nią.** Może wówczas dojść do przypadkowego kontaktu z tarczą tnącą lub wciągnięcia palców przez tarczę tnącą w wyniku odrzutu.
3. **Nigdy nie należy przytrzymywać ani dociskać obrabianego elementu, który jest cięty przez obracającą się tarczę tnącą.** Dociśnięcie obrabianego elementu w trakcie cięcia do tarczy tnącej spowoduje zakleszczenie i odrzut.
4. **Osłonę należy ustawić równolegle do tarczy tnącej.** Źle ustawiona osłona przyciśnie obrabiany element do tarczy tnącej i spowoduje odrzut.

5. **Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywana cięcia w zasłoniętych przestrzeniach zamontowanych obrabianych elementów.** Wystająca tarcza tnąca może przeciąć niewidoczne elementy, co z kolei może wywołać odrzut.
6. **Duże płyty należy podpierać, aby zminimalizować ryzyko zakleszczania się tarczy tnącej i odrzutu.** Duże płyty mają tendencję do wyginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieszczać pod wszystkimi częściami płyty wystającymi poza powierzchnię stołu.
7. **Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia obrabianego elementu, który jest skręcony, ma sęki, jest zniekształcony lub nie ma prostej krawędzi umożliwiającej prowadzenie go za pomocą przyrządu do ukosowania lub wzdłuż prowadnicy.** Obrabiany element, który jest zniekształcony, skręcony lub ma sęki, jest niestabilny i może spowodować niewłaściwe ustawienie nacięcia w odniesieniu do tarczy tnącej, zakleszczenie i odrzut.
8. **Nigdy nie należy ciąć kilku elementów ułożonych na sobie pionowo lub poziomo.** Pod tarczę tnącą może dostać się jeden lub kilka elementów i może dojść do odrzutu.
9. **Przed ponownym uruchomieniem pilarki z tarczą tnącą znajdującą się w obrabianym elemencie należy ustawić tarczę tnącą w środku nacięcia tak, aby zęby tarczy nie były wbite w materiał.** Jeśli tarcza tnąca zablokuje się, po ponownym uruchomieniu pilarki może ona wypchnąć obrabiany element ku górze i doprowadzić do wystąpienia odrzutu.
10. **Tarcze tnące należy utrzymywać w czystości, powinny być ostre i odpowiednio rozmieszczone. Nigdy nie należy używać odkształconych tarcz tnących ani tarcz z popękanymi lub złamanymi zębami.** Naostrzone i prawidłowo ustawione tarcze tnące minimalizują ryzyko zakleszczenia, odrzutu i zgaśnięcia silnika.

Ostrzeżenia związane z procedurą obsługi stołowej pilarki tarczowej

1. **Podczas wyjmowania wkładki stołu, zmiany tarczy tnącej lub ustawiania klina rozszczepiającego, zapadek zapobiegających odrzutowi lub osłony tarczy tnącej oraz w przypadku pozostawienia maszyny bez nadzoru należy wyłączyć stołową pilarkę tarczową i odłączyć przewód zasilający.** Środki zapobiegawcze pozwolą uniknąć wypadków.
2. **Nigdy nie należy pozostawiać włączonej stołowej pilarki tarczowej bez nadzoru. Należy ją wyłączyć i nie zostawiać narzędzia przed jego całkowitym zatrzymaniem.** Pozostawiona bez nadzoru działająca pilarka stanowi niekontrolowane zagrożenie.
3. **Stołową pilarkę tarczową należy ustawić w dobrze oświetlonym miejscu i na płaskiej powierzchni zapewniającej dobre podparcie i utrzymanie równowagi. Należy ją zamontować w miejscu zapewniającym swobodną obsługę obrabianych elementów o wybranej wielkości.** Ciemne, ciasne miejsca i nierówna, śliska podłoga zwiększają ryzyko wypadków.
4. **Należy często sprzątać i usuwać trociny znajdujące pod stołową pilarką tarczową i/lub pochłaniaczem pyłu.** Nagromadzone trociny są palne i może dojść do ich samozapłonu.
5. **Stołową pilarkę tarczową należy przymocować.** Jeśli stołowa pilarka tarczowa nie zostanie przymocowana, może się poruszyć lub wywrócić.
6. **Przed włączeniem stołowej pilarki tarczowej należy usunąć ze stołu narzędzia, kawałki drewna itp.** Roztargnienie lub potencjalne zakleszczenie może być niebezpieczne.
7. **Zawsze należy używać tarcz tnących o prawidłowym rozmiarze i kształcie (romb lub koło) otworów na trzpień.** Tarcze tnące, które nie pasują do osprzętu do ich montażu w narzędziu, będą obracać się mimośrodowo, powodując utratę kontroli.
8. **Nigdy nie należy używać uszkodzonych lub niewłaściwych elementów mocujących tarczy tnącej, takich jak kołnierze, podkładki tarczy tnącej, śruby lub nakrętki.** Te elementy mocujące zostały specjalnie zaprojektowane dla danej pilarki, tak aby zapewniały bezpieczną pracę i optymalną wydajność.
9. **Nigdy nie należy stawać na stołowej pilarce tarczowej, nie należy używać jej jako schodka.** Przewrócenie narzędzia lub przypadkowy kontakt z narzędziem tnącym może spowodować poważne obrażenia.
10. **Należy upewnić się, czy tarcza tnąca jest zainstalowana w sposób umożliwiający jej obrót we właściwym kierunku. W stołowej pilarce tarczowej nie należy używać ściernic szlifierskich, drucianych szczotek ani ściernic.** Nieprawidłowy montaż tarczy tnącej lub użycie osprzętu niezgodnego z zaleceniami może spowodować poważne obrażenia.

Dodatkowe instrukcje

1. **Stosować wyłącznie tarcze tnące z oznaczeniem prędkości równej lub wyższej niż wartość prędkości oznaczonej na narzędziu.**
2. **Należy dobrać odpowiednią tarczę tnącą do obrabianego materiału.**
3. **Podczas obsługi tarcz tnących należy nosić rękawice.**
4. **Przed zamontowaniem tarczy należy oczyścić wrzeciono, kołnierze (szczególnie powierzchnię montażową) oraz nakrętkę sześciokątną.** Nieprawidłowy montaż może spowodować wibracje/bicie osiowe lub ślizganie się tarczy.
5. **Nie należy ciąć elementów metalowych, takich jak gwoździe czy śruby. Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić obrabiany element i usunąć z niego wszystkie gwoździe, wkręty i inne przedmioty obce.**
6. **NIGDY nie należy zezwalać na to, aby inna osoba stała w linii ze ścieżką tarczy tnącej.**
7. **Przed rozpoczęciem obróbki elementu należy pozwolić, aby narzędzie pracowało przez chwilę bez obciążenia. Należy zwrócić uwagę na ewentualne wibracje lub bicie osiowe, co może wskazywać na nieprawidłowe zamocowanie lub niedokładne wyważenie tarczy.**
8. **Nie należy używać narzędzia do wykonywania rowków, wręgowania lub żłobkowania.**
9. **W razie zużycia wkładki stołu należy ją wymienić.**
10. **Jeśli popychacz nie jest używany, należy go schować.**

11. **Wszelkie wypadające sęki należy wybić z obrabianego elementu PRZED rozpoczęciem cięcia.**
12. **Pył powstający w czasie pracy może zawierać substancje chemiczne powodujące nowotwory, wady wrodzone lub inne zaburzenia płodności. Poniżej przedstawiono kilka przykładów tego typu substancji chemicznych:**
    — **ołów w materiałach pomalowanych farbami zawierającymi ołów oraz**
    — **arsen i chrom zawarty w impregnowanym drewnie.**

    Stopień narażenia na te substancje zależy od tego, jak często wykonywane są tego typu prace. Aby zmniejszyć zagrożenie na powyższe substancje chemiczne: należy pracować w miejscach dobrze wentylowanych i używać sprawdzonych zabezpieczeń, takich jak maski przeznaczone do odfiltrowywania mikroskopijnych cząstek.
13. **Przed podłączeniem narzędzia do zasilania zawsze należy się upewnić, czy osłona dodatkowa jest opuszczona i przylega do stołowej pilarki tarczowej.**
14. **Należy okresowo sprawdzać przedłużacze i wymieniać je w przypadku uszkodzenia.**
15. **(Dotyczy tylko krajów europejskich)**
    Należy używać wyłącznie tarcz tnących zalecanych przez producenta i spełniających wymogi normy EN847-1.

INSTALACJA

Pozycjonowanie stołowej pilarki tarczowej

► **Rys.1:** **1.** Średnica otworu 8 mm

► **Rys.2:** **1.** Podkładka standardowa 6 mm **2.** Wkręt do drewna nr 10, długość min. 40 mm

► **Rys.3:** **1.** Podkładka standardowa 6 mm **2.** Śruba mocująca 6 mm i nakrętka — dokręcić w sposób pewny

Stołową pilarkę tarczową należy ustawić w dobrze oświetlonym miejscu i na płaskiej powierzchni zapewniającej dobre podparcie i utrzymanie równowagi. Należy ją zamontować w miejscu zapewniającym swobodną obsługę obrabianych elementów o wybranej wielkości. Stołową pilarkę tarczową należy zamocować do stołu warsztatowego lub stojaka do pilarki stołowej za pomocą czterech wkrętów lub śrub, przykręcając je w otworach znajdujących się w dolnej części pilarki. Podczas mocowania stołowej pilarki tarczowej do stołu warsztatowego należy pamiętać, że w górnej części stołu znajduje się otwór takiej samej wielkości, jak otwór w dolnej części stołowej pilarki tarczowej, przez który mogą przedostawać się trociny.
Jeśli w czasie pracy stołowa pilarka tarczowa ma tendencję do przechylania się, ślizgania lub przesuwania, stół warsztatowy lub stojak do pilarki stołowej należy zamocować do podłogi.

Przechowywanie akcesoriów

► **Rys.4:** **1.** Ekierka **2.** Klucz **3.** Popychacz **4.** Klucz imbusowy **5.** Tarcza tnąca **6.** Pokrywa

Popychacz, ekierkę, tarczę tnącą i klucze można przechowywać po lewej stronie podstawy.
Tarcza tnąca może być przechowywana w środku pokrywy.
► **Rys.5:** **1.** Zapadki zapobiegające odrzutowi **2.** Uchwyt

Zapadki zapobiegające odrzutowi należy umieścić na uchwycie z tyłu podstawy w sposób przedstawiony na ilustracji. Obrócić zacisk, aby zamocować.
► **Rys.6:** **1.** Prowadnica wzdłużna **2.** Przyrząd do ukosowania

Prowadnicę wzdłużną i przyrząd do ukosowania można przechowywać po prawej stronie podstawy.

OPIS DZIAŁANIA

⚠***PRZESTROGA:*** **Przed rozpoczęciem regulacji lub sprawdzeniem działania narzędzia należy upewnić się, że jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.**

Osłona tarczy

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Nigdy nie należy modyfikować lub zdejmować osłony tarczy.** Odsłonięta w wyniku modyfikacji tarcza może spowodować poważne obrażenia ciała podczas użytkowania.

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Nie wolno używać narzędzia, jeśli osłona tarczy jest uszkodzona, niesprawna lub zdemontowana.** Użytkowanie narzędzia z uszkodzoną, niesprawną lub zdemontowaną osłoną może spowodować poważne obrażenia ciała.

► **Rys.7:** **1.** Osłona tarczy **2.** Osłona dodatkowa

Podczas cięcia należy popychać obrabiany element w kierunku tarczy, tak aby dolna krawędź osłony dodatkowej stykała się ze stołem głównym. Podczas przesuwania obrabianego elementu osłona tarczy i osłona dodatkowa przemieszczają się wzdłuż krawędzi tego elementu.

Ze względów bezpieczeństwa osłona tarczy i osłona dodatkowa zawsze muszą być w dobrym stanie. Jakiekolwiek nieprawidłowości w działaniu osłony tarczy i osłony dodatkowej należy niezwłocznie usuwać. Jeśli obrabiany element nie jest przesuwany, należy upewnić się, czy osłona tarczy i osłona dodatkowa są opuszczone, a dolna krawędź osłony dodatkowej styka się ze stołem głównym.

Jeśli elementy przezroczyste zabrudzą się albo zostaną pokryte pyłem w takim stopniu, że tarcza i/lub obrabiany element nie będą dobrze widoczne, należy odłączyć narzędzie od zasilania i starannie wyczyścić te elementy wilgotną ściereczką. Nie należy stosować rozpuszczalników ani środków czyszczących na bazie benzyny, ponieważ może to spowodować uszkodzenie elementów. Jeśli elementy przezroczyste przebarwią się wraz z upływem czasu lub pod wpływem promieniowania UV, należy skontaktować się z punktem serwisowym narzędzi Makita w celu zamówienia nowych elementów. NIE NALEŻY MODYFIKOWAĆ ANI ZDEJMOWAĆ OSŁONY TARCZY I OSŁONY DODATKOWEJ.

Regulacja głębokości frezowania

► **Rys.8: 1.** Uchwyt

Głębokość cięcia można regulować, obracając uchwyt. Aby podnieść tarczę tnącą, należy obrócić uchwyt w prawo, aby ją opuścić — w lewo.

WSKAZÓWKA: W przypadku cięcia cienkich materiałów należy ustawić płytką głębokość, co pozwoli uzyskać lepszą jakość cięcia.

Regulacja kąta cięcia w pionie

► **Rys.9: 1.** Dźwignia blokady **2.** Wskaźnik **3.** Pokrętło

Należy poluzować dźwignię blokady, przesuwając ją w lewo i obrócić pokrętło, tak aby ustawić wybrany kąt (0°–45°). Kąt cięcia w pionie jest wskazywany za pomocą wskaźnika. Po uzyskaniu wymaganego kąta należy dokręcić dźwignię blokady, przesuwając ją w prawo, aby zabezpieczyć ustawienie.

***PRZESTROGA:* Po zakończeniu regulacji kąta cięcia w pionie należy upewnić się, czy dźwignia blokady została dokręcona w sposób pewny.**

Regulacja ograniczników

► **Rys.10: 1.** Śruba regulacyjna 90° **2.** Śruba regulacyjna 45°

► **Rys.11**

Narzędzie jest wyposażone w ograniczniki pod kątem 90° i 45° do powierzchni stołu. Aby sprawdzić i wyregulować ograniczniki, należy wykonać następujące czynności: Przesunąć pokrętło do oporu, obracając je. Położyć ekierkę na stole i sprawdzić, czy tarcza tnąca znajduje się pod kątem 90° lub 45° do powierzchni stołu. Aby wyregulować ograniczniki, jeśli tarcza tnąca jest ustawiona pod kątem pokazanym na Rys. A, należy przekręcić śruby regulacyjne w prawo; jeśli jest ustawiona pod kątem pokazanym na Rys. B, przekręcić śruby regulacyjne w lewo. Po zakończeniu regulacji ograniczników ustawić tarczę tnącą pod kątem 90° do powierzchni stołu. Następnie wyregulować wskaźnik, tak aby jego prawa krawędź była w linii z podziałką 0°.

► **Rys.12: 1.** Wskaźnik

Działanie przełącznika

► **Rys.13: 1.** Przycisk włączenia (I) **2.** Przycisk wyłączenia (O) **3.** Przycisk ponownego uruchamiania

Aby uruchomić narzędzie, należy nacisnąć przycisk włączenia (I).
Aby je zatrzymać, należy nacisnąć przycisk wyłączenia (O).

Układ zabezpieczenia przed przeciążeniem

Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia przed przeciążeniem. Gdy dojdzie do przeciążenia, narzędzie przestaje pracować i wysuwa się przycisk ponownego uruchamiania. W takim przypadku należy wykonać następujące czynności, aby ponownie uruchomić narzędzie:

1. Nacisnąć przycisk ponownego uruchamiania.

2. Nacisnąć przycisk włączenia (I).

Prowadnica wzdłużna

► **Rys.14: 1.** Nakrętka **2.** Prowadnica wzdłużna **3.** Łeb śruby

Jeśli prowadnica wzdłużna zbliża się do tarczy tnącej, należy zmienić położenie prowadnicy wzdłużnej. Należy poluzować nakrętki i odsunąć prowadnicę wzdłużną od łbów śrub. Wsunąć łeb śruby do rowka na krótkiej stronie prowadnicy wzdłużnej, a następnie dokręcić nakrętki.

Jeśli prowadnica wzdłużna jest zamocowana po lewej stronie tarczy tnącej, należy zmienić pozycję prowadnicy wzdłużnej. Należy poluzować nakrętki i podnieść prowadnicę wzdłużną razem z nakrętkami. Umieścić gwinty śrub w rowkach w taki sposób, aby prowadnica wzdłużna znalazła się po stronie tarczy tnącej. Następnie dokręcić nakrętki.

► **Rys.15: 1.** Prowadnica wzdłużna **2.** Wgłębienie **3.** Nakrętka **4.** Łeb śruby

Stół dodatkowy (P)

► **Rys.16: 1.** Śruby

► **Rys.17: 1.** Stół dodatkowy (P)

To narzędzie jest wyposażone w wysuwany stół dodatkowy (P) znajdujący się po prawej stronie stołu głównego. Aby wysunąć stół dodatkowy (P), należy poluzować dwie śruby po prawej stronie, obracając je w lewo, wyciągnąć stół (P) całkowicie, a następnie dokręcić dwie śruby i w ten sposób unieruchomić stół.

Stół dodatkowy (tył)

► **Rys.18: 1.** Śruby **2.** Stół dodatkowy (tył)

Aby użyć stołu dodatkowego (tył), należy poluzować śruby pod stołem po lewej i prawej stronie i wyciągnąć stół do tyłu na wymaganą długość. Po ustawieniu żądanej długości dokręcić śrubę w sposób pewny.

Stół przesuwny

***PRZESTROGA:* Gdy używany jest stół przesuwny, należy unieruchomić element obrabiany zaciskiem na przyrządzie do ukosowania.** Jest to bezpieczniejsze niż przytrzymywanie elementu ręką. Dodatkowo obie ręce są wówczas wolne i można nimi obsługiwać narzędzie.

► **Rys.19: 1.** Stół przesuwny **2.** Płytka blokady

***PRZESTROGA:* Po zakończeniu korzystania ze stołu przesuwnego należy go zablokować, przesuwając płytkę blokady do położenia pionowego.**

To narzędzie jest wyposażone w stół przesuwny, który znajduje się po lewej stronie. Stół przesuwny można przesuwać do tyłu i do przodu. Przed użyciem tego stołu płytki blokady na jego tylnej i przedniej stronie należy ustawić w pozycji poziomej.
Element obrabiany należy przytrzymywać nieruchomo za pomocą zacisku na przyrządzie do ukosowania, a podczas cięcia przesuwać razem ze stołem przesuwnym.

Zapadki zapobiegające odrzutowi

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Podczas operacji cięcia przelotowego należy używać zapadek zapobiegających odrzutowi, o ile to tylko możliwe.** Pozwoli to uniknąć popchnięcia materiału w stronę operatora w czasie odrzutu, co mogłoby doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

► **Rys.20:** **1.** Zapadka zapobiegająca odrzutowi **2.** Zacisk

Aby usunąć zapadki zapobiegające odrzutowi z narzędzia, należy poluzować zacisk u dołu zapadek zapobiegających odrzutowi, a następnie je wyciągnąć. Aby je założyć, należy wykonać czynności procedury usuwania w odwrotnej kolejności.

MONTAŻ

⚠***PRZESTROGA:*** **Przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy narzędziu należy upewnić się, że jest ono wyłączone i odłączone od zasilania.**

Zakładanie i zdejmowanie tarczy tnącej

⚠***PRZESTROGA:*** **Przed przystąpieniem do wymiany tarczy tnącej zawsze należy się upewnić, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania.**

⚠***PRZESTROGA:*** **Do zakładania lub zdejmowania tarczy tnącej należy używać wyłącznie dostarczonego klucza firmy Makita.** Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować nadmierne lub niedostateczne dokręcenie śruby sześciokątnej. Może to spowodować obrażenia ciała.

⚠***PRZESTROGA:*** **Należy użyć opisanej poniżej tarczy tnącej. Nie należy używać tarcz tnących, które nie odpowiadają parametrom podanym w niniejszej instrukcji.**

Średnica	Grubość tarczy	Nacięcie
260 mm	Mniej niż 1,9 mm	Więcej niż 2,1 mm

1. Należy poluzować śruby we wkładce stołu i wyjąć ją.

2. Przytrzymać kołnierz zewnętrzny kluczem i poluzować nakrętkę sześciokątną za pomocą innego klucza, obracając ją w lewo. Następnie wyjąć kołnierz zewnętrzny.

► **Rys.21:** **1.** Klucz **2.** Klucz **3.** Nakrętka sześciokątna

3. Założyć kołnierz wewnętrzny, pierścień, tarczę tnącą, kołnierz zewnętrzny i nakrętkę sześciokątną na trzpień, upewniając się, że zęby tarczy są skierowane w dół z przodu stołu. Nakrętkę sześciokątną zawsze należy montować, tak aby jej strona z wgłębieniem skierowana była do kołnierza zewnętrznego.

► **Rys.22:** **1.** Kołnierz wewnętrzny **2.** Pierścień **3.** Tarcza tnąca **4.** Kołnierz zewnętrzny **5.** Nakrętka sześciokątna

⚠***PRZESTROGA:*** **Należy upewnić się, czy tarcza tnąca została zamontowana, tak aby zęby ustawione były w kierunku cięcia (obrotów).**

⚠***PRZESTROGA:*** **Przed zamontowaniem tarczy tnącej należy sprawdzić średnicę otworu na trzpień tarczy. Zawsze należy używać pierścienia dopasowanego do otworu na trzpień tarczy tnącej, jaka będzie używana.** Wielkość dostarczonych pierścieni różni się w zależności od kraju.

- W przypadku narzędzia z tarczą tnącą o średnicy otworu wynoszącej 30 mm dostarczany jest pierścień o średnicy zewnętrznej wynoszącej 30 mm.
- W przypadku narzędzia z tarczą tnącą o średnicy otworu wynoszącej 25,4 mm dostarczany jest pierścień o średnicy zewnętrznej wynoszącej 25,4 mm.

4. Aby zamocować tarczę tnącą, należy przytrzymać zewnętrzny kołnierz za pomocą klucza, a następnie dokręcić nakrętkę sześciokątną, przekręcając ją w prawo innym kluczem. UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NAKRĘTKA SZEŚCIOKĄTNA ZOSTAŁA PRAWIDŁOWO DOKRĘCONA.

► **Rys.23:** **1.** Klucz **2.** Klucz

⚠***PRZESTROGA:*** **Z powierzchni kołnierza należy usuwać zanieczyszczenia i inne przylegające materiały; mogą one powodować ślizganie się tarczy tnącej.**

⚠***PRZESTROGA:*** **Należy ostrożnie przytrzymać nakrętkę sześciokątną za pomocą klucza.** W przypadku ześlizgnięcia się chwytu klucz może spaść z nakrętki sześciokątnej, a dłoń może uderzyć o ostre krawędzi tarczy.

5. Należy zamocować wkładkę stołu za pomocą śrub.

Regulacja klina rozszczepiającego

⚠***PRZESTROGA:*** **Jeśli tarcza tnąca i klin rozszczepiający nie będą prawidłowo ustawione, w czasie pracy może dojść do niebezpiecznego zakleszczenia. Należy upewnić się, że są one prawidłowo ustawione.** Użycie narzędzia z nieprawidłowo ustawionym klinem rozszczepiającym może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

⚠***PRZESTROGA:*** **NIGDY nie należy korygować ustawień w czasie pracy narzędzia. Przed wprowadzaniem jakichkolwiek zmian należy odłączyć narzędzie od zasilania.**

⚠***PRZESTROGA:*** **Nie należy wyjmować klina rozszczepiającego.**

► **Rys.24:** **1.** Osłona tarczy **2.** Klin rozszczepiający **3.** Śruba (6 szt.)

Pozycja klina rozszczepiającego jest ustawiona fabrycznie, tak aby tarcza tnąca i klin rozszczepiający znajdowały się w linii prostej. Jeśli jednak tarcza tnąca i klin rozszczepiający nie są ustawione w linii prostej, regulacja jest konieczna.

Należy poluzować śruby we wkładce stołu i wyjąć je ze stołu głównego. Poluzować śruby sześciokątne (B) i wyregulować część mocującą osłonę tarczy (podpora), tak aby klin rozszczepiający był ustawiony w linii za tarczą tnącą. Następnie należy dokręcić śruby sześciokątne (B), aby zamocować podporę i umieścić wkładkę stołu we właściwym miejscu.

► **Rys.25:** **1.** Tarcza tnąca **2.** Te dwa odstępy powinny być jednakowe. **3.** Klin rozszczepiający **4.** Śruby sześciokątne (B) **5.** Śruby sześciokątne (A)

Odstęp pomiędzy klinem rozszczepiającym a zębem tarczy powinien wynosić około 4–5 mm. Należy poluzować śruby sześciokątne (A), wyregulować odpowiednio klin rozszczepiający i dokręcić śruby sześciokątne (A) w sposób pewny. Zamocować wkładkę stołu do stołu za pomocą śruby, a następnie przed rozpoczęciem cięcia sprawdzić, czy osłona tarczy działa w sposób płynny.

► **Rys.26:** **1.** Klin rozszczepiający **2.** Osłona tarczy **3.** Odstęp 4 mm–5 mm

Montaż i regulacja prowadnicy wzdłużnej

► **Rys.27:** **1.** Dźwignia **2.** Uchwyt prowadnicy **3.** Szyna prowadząca

Zamocować prowadnicę wzdłużną w taki sposób, aby jej uchwyt połączył się z najbliżej położoną szyną prowadzącą. Aby zamocować prowadnicę wzdłużną, należy do końca obrócić dźwignię na uchwycie prowadnicy. Aby upewnić się, że prowadnica wzdłużna jest ustawiona równolegle do tarczy tnącej, należy zamocować prowadnicę wzdłużną w odległości 2–3 mm od tarczy. Należy unieść tarczę na maksymalną wysokość. Jeden z zębów tarczy należy oznaczyć kredką. Zmierzyć odległość (A) i (B) pomiędzy prowadnicą wzdłużną a tarczą tnącą. Oba pomiary należy wykonać z odniesieniem do zęba oznaczonego kredką. Wyniki pomiarów powinny być jednakowe. Jeśli prowadnica wzdłużna nie jest ustawiona równolegle do tarczy tnącej, należy wykonać następujące czynności:

► **Rys.28:** **1.** Podziałka

► **Rys.29:** **1.** Śruby sześciokątne

1. Unieruchomić prowadnicę wzdłużną, opuszczając dźwignię, która się na niej znajduje.

2. Poluzować dwie śruby sześciokątne na prowadnicy wzdłużnej, używając udostępnionego klucza imbusowego.

3. Wyregulować prowadnicę wzdłużną, tak aby była ustawiona równolegle do tarczy tnącej.

4. Dokręcić dwie śruby sześciokątne na prowadnicy wzdłużnej.

► **Rys.30**

> ⚠ ***PRZESTROGA:*** **Należy upewnić się, że prowadnica wzdłużna jest ustawiona równolegle do tarczy tnącej; w przeciwnym razie może dojść niebezpiecznego odrzutu.**

Należy ustawić prowadnicę wzdłużną, tak aby przylegała do bocznej strony tarczy tnącej. Należy się upewnić, czy linia wskaźnikowa na uchwycie prowadnicy wskazuje 0 na podziałce. Jeśli linia wskaźnikowa nie wskazuje 0 na podziałce, należy poluzować śrubę na płycie z podziałką i wyregulować ją.

► **Rys.31:** **1.** Linia wskaźnikowa **2.** Śruba

Podłączanie odkurzacza

W celu usunięcia zanieczyszczeń można podłączyć narzędzie do odkurzacza lub pochłaniacza pyłu firmy Makita.

► **Rys.32**

OBSŁUGA

> ⚠ ***PRZESTROGA:*** **Jeśli istnieje ryzyko, że dłonie i palce znajdą się blisko tarczy tnącej, zawsze należy używać „elementów pomocniczych”, takich jak popychacze i dociskacze.**
>
> ⚠ ***PRZESTROGA:*** **Zawsze należy przytrzymywać obrabiany element na stole za pomocą prowadnicy wzdłużnej lub przyrządu do ukosowania. Nie należy go zginać ani obracać w czasie przesuwania.** Jeśli obrabiany element będzie zgięty lub obrócony, może dojść do niebezpiecznego odrzutu.
>
> ⚠ ***PRZESTROGA:*** **NIGDY nie należy wyciągać obrabianego elementu, jeśli tarcza tnąca nadal pracuje. Jeśli konieczne jest wyciągnięcie obrabianego elementu przed zakończeniem cięcia, najpierw należy wyłączyć narzędzie, w sposób pewny przytrzymując obrabiany element. Przed wyjęciem obrabianego elementu należy poczekać, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma.** W przeciwnym razie może dojść do niebezpiecznego odrzutu.
>
> ⚠ ***PRZESTROGA:*** **NIGDY nie należy wyciągać ciętego materiału, jeśli tarcza tnąca nadal pracuje.**
>
> ⚠ ***PRZESTROGA:*** **NIGDY nie należy umieszczać rąk lub palców na ścieżce tarczy tnącej. Szczególną ostrożność należy zachować podczas cięcia pod kątem w pionie.**
>
> ⚠ ***PRZESTROGA:*** **Zawsze należy w sposób pewny zamocować prowadnicę wzdłużną; w przeciwnym razie może dojść do niebezpiecznego odrzutu.**
>
> ⚠ ***PRZESTROGA:*** **Podczas cięcia małych lub wąskich elementów obrabianych zawsze należy używać „elementów pomocniczych”, takich jak popychacze i dociskacze.**

Elementy pomocnicze

Do „elementów pomocniczych” należą popychacze, dociskacze i prowadnica pomocnicza. Należy ich używać, aby w sposób pewny wykonywać bezpieczne cięcia bez konieczności kontaktu jakiejkolwiek części ciała operatora z tarczą tnącą.

Dociskacz

► **Rys.33:** **1.** Czoło/krawędź równolegle **2.** Uchwyt **3.** Wkręt do drewna **4.** Skleić

Należy użyć 19-milimetrowego kawałka sklejki. Uchwyt powinien znajdować się na środku kawałka sklejki. Należy zamocować go za pomocą kleju i wkrętów do drewna w pokazany sposób. Do sklejki zawsze należy przykleić niewielki kawałek drewna (9,5 mm x 8 mm x 50 mm), aby uniknąć stępienia tarczy tnącej w sytuacji, gdy operator przypadkowo przetnie dociskacz. (W dociskaczu nigdy nie powinno być gwoździ).

Prowadnica pomocnicza

► **Rys.34: 1.** Czoło/krawędź równolegle

Prowadnicę pomocniczą należy wykonać z kawałków sklejki o wymiarach 9,5 mm i 19 mm.

Cięcie wzdłużne

⚠***PRZESTROGA:*** **Podczas wykonywania cięcia wzdłużnego należy usunąć przyrząd do ukosowania ze stołu.**

⚠***PRZESTROGA:*** **W przypadku cięcia długich lub dużych elementów obrabianych zawsze należy zapewnić odpowiednie podparcie pod stołem. Długa deska NIE MOŻE przesuwać się ani przemieszczać na stole.** Spowoduje to zakleszczenie tarczy tnącej i zwiększy prawdopodobieństwo odrzutu i obrażeń ciała. Podpora musi mieć taką samą wysokość, jak stół.

⚠***PRZESTROGA:*** **Nie należy wykonywać cięcia wzdłużnego pod kątem po stronie ukosowania tarczy tnącej.**

1. Należy skorygować głębokość cięcia, tak aby była nieco większa niż grubość obrabianego elementu.
► **Rys.35**

2. Należy umieścić prowadnicę wzdłużną na odpowiedniej szerokości cięcia wzdłużnego i zablokować ją, obracając rękojeść. Przed rozpoczęciem cięcia wzdłużnego należy upewnić się, czy tylna część prowadnicy wzdłużnej jest pewnie zamocowana. Jeśli nie jest odpowiednio zamocowana, należy wykonać czynności opisane w sekcji „Montaż i demontaż prowadnicy wzdłużnej".

3. Należy włączyć narzędzie i delikatnie przesunąć obrabiany element w stronę tarczy tnącej wraz z prowadnicą wzdłużną.

Jeśli szerokość cięcia wzdłużnego wynosi 150 mm i więcej, należy ostrożnie przesunąć obrabiany element prawą ręką. Lewą ręką należy przytrzymać obrabiany element w miejscu, dociskając go do prowadnicy wzdłużnej.
► **Rys.36**

Jeśli szerokość cięcia wzdłużnego wynosi od 65 mm do 150 mm, należy przesuwać obrabiany element za pomocą popychacza.
► **Rys.37: 1.** Popychacz

Jeśli szerokość cięcia wzdłużnego jest mniejsza niż 65 mm, nie można używać popychacza, ponieważ uderzy on o osłonę tarczy. Należy wówczas użyć prowadnicy pomocniczej i dociskacza. Zamocować prowadnicę pomocniczą do prowadnicy wzdłużnej, używając dwóch zacisków „C".
Obrabiany element należy przesuwać ręką, aż jego koniec znajdzie się w odległości około 25 mm od przedniej krawędzi stołu.
► **Rys.38: 1.** Zacisk „C" **2.** Prowadnica pomocnicza

Dalej element należy przesuwać za pomocą dociskacza w górnej części prowadnicy pomocniczej, aż do zakończenia cięcia.
► **Rys.39: 1.** Prowadnica pomocnicza **2.** Dociskacz

Cięcie poprzeczne

⚠***PRZESTROGA:*** **Podczas wykonywania cięcia poprzecznego należy usunąć prowadnicę wzdłużną ze stołu.**

⚠***PRZESTROGA:*** **W przypadku cięcia długich lub dużych elementów obrabianych zawsze należy zapewnić odpowiednie podparcie po bokach stołu. Podpora musi mieć taką samą wysokość, jak stół.**

⚠***PRZESTROGA:*** **Nigdy nie należy zbliżać rąk do ścieżki tarczy tnącej.**

Przyrząd do ukosowania

► **Rys.40: 1.** Cięcie poprzeczne **2.** Ukosowanie
3. Cięcie pod kątem w pionie
4. Ukosowanie złożone (kąty)

Za pomocą przyrządu do ukosowania można wykonać 4 typy cięć pokazanych na rysunku.

⚠***PRZESTROGA:*** **Należy ostrożnie zamocować pokrętło do przyrządu do ukosowania.**

⚠***PRZESTROGA:*** **Należy unikać „pełzania" obrabianego elementu i przyrządu, przytrzymując uchwyt w sposób pewny, szczególnie podczas cięcia pod kątem.**

⚠***PRZESTROGA:*** **NIGDY nie należy przytrzymywać ani chwytać za część obrabianego elementu, która ma zostać odcięta.**

⚠***PRZESTROGA:*** **Zawsze należy wyregulować odległość pomiędzy kątem przyrządu do ukosowania a tarczą tnącą, tak aby nie przekraczała 15 mm.**

Użycie przyrządu do ukosowania

► **Rys.41: 1.** Przyrząd do ukosowania **2.** Pokrętło

Należy wsunąć przyrząd do ukosowania do szerokich rowków w stole. Poluzować pokrętło przyrządu i ustawić właściwy kąt (od 0° do 60°). Ustawić materiał, tak aby przylegał do prowadnicy i delikatnie przesunąć do przodu w kierunku tarczy tnącej.

Przenoszenie narzędzia

► **Rys.42**

Należy upewnić się, czy narzędzie jest odłączone od zasilania.
Narzędzie należy przenosić, chwytając za część pokazaną na rysunku.

⚠***PRZESTROGA:*** **Przed przenoszeniem narzędzia należy zablokować wszystkie ruchome elementy.**

⚠***PRZESTROGA:*** **Przed przeniesieniem narzędzia należy upewnić się, czy osłona tarczy i osłona dodatkowa są opuszczone, a dolna krawędź osłony dodatkowej styka się ze stołem głównym.**

KONSERWACJA

***PRZESTROGA:* Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, że jest ono wyłączone i odłączone od zasilania.**

***UWAGA:* Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.**

Czyszczenie

Co pewien czas należy usunąć trociny i wióry. Ostrożnie oczyścić osłonę tarczy oraz części ruchome znajdujące się wewnątrz stołowej pilarki tarczowej.
Podczas usuwania trocin nagromadzonych pod tarczą tnącą należy wyjąć wkładkę stołu i za pomocą odpylacza powietrznego wydmuchać trociny ze złącza odkurzacza.

Smarowanie

Aby utrzymać stołową pilarkę tarczową w bardzo dobrym stanie i zapewnić jej jak najdłuższą trwałość, należy co jakiś czas nanosić olej lub smar na części ruchome i obracające się.
Punkty smarowania:

- Gwintowany wałek do podnoszenia tarczy tnącej
- Zawias do obrotu ramy
- Wałki prowadzące do podnoszenia w silniku
- Przekładnia do podnoszenia tarczy tnącej
- Szyny ślizgowe na stole dodatkowym (P) i stole dodatkowym (tył)

Wymiana szczotek węglowych

Systematycznie sprawdzać szczotki węglowe. Wymieniać je, gdy ich zużycie sięga oznaczenia limitu. Szczotki węglowe powinny być czyste, aby można je było swobodnie wsunąć do uchwytów. Obie szczotki węglowe należy wymieniać równocześnie. Należy używać wyłącznie identycznych szczotek węglowych.
► **Rys.43:** **1.** Oznaczenie limitu

1. Należy schować stół dodatkowy (P). Jeśli prowadnica wzdłużna i przyrząd do ukosowania są schowane, należy je wyjąć.

2. Poluzować dźwignię blokującą i przekręcić pokrętło, tak aby głowica pilarki była pochylona pod kątem 45° cięcia w pionie. Następnie należy dokręcić dźwignię blokady.
► **Rys.44:** **1.** Prowadnica wzdłużna **2.** Przyrząd do ukosowania **3.** Dźwignia blokady **4.** Pokrętło

3. Ustawić narzędzie na jego stronie.
► **Rys.45**

***PRZESTROGA:* Upewnić się, że narzędzie zostało podparte, aby nie dopuścić do jego przewrócenia. Zalecane jest skorzystanie z pomocy drugiej osoby, która będzie podpierać narzędzie.**

4. Należy poluzować śruby w płycie dolnej i wyjąć ją.

5. Poluzować pokrywki uchwytu szczotek za pomocą śrubokrętu i wyjąć zużyte szczotki węglowe.
► **Rys.46:** **1.** Płyta dolna **2.** Pokrywka uchwytu szczotki **3.** Śrubokręt

6. Włożyć nowe szczotki węglowe i zamocować pokrywki uchwytu szczotek.

7. Zamocować płytę dolną i ostrożnie położyć narzędzie na jego dolnej części. Jeśli prowadnica wzdłużna i przyrząd do ukosowania zostały wyjęte, należy je schować.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

AKCESORIA OPCJONALNE

***PRZESTROGA:* Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji.** Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielą Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Tarcze tnące ze stali z ostrzami z węglików
- Prowadnica wzdłużna
- Przyrząd do ukosowania
- Klucz 24
- Klucz imbusowy 5
- Łącznik (do podłączenia pochłaniacza pyłu)
- Zestaw stojaka stołu

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi stojaka do pilarki stołowej, która jest udostępniona wraz ze stojakiem jako wyposażenie opcjonalne.

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		MLT100N
Főtengelyfurat (Országspecifikus)		30 mm / 25,4 mm
Fűrésztárcsa átmérője		260 mm
Max. vágóteljesítmény	0° ferdevágási szög	93 mm
	45° ferdevágási szög	64 mm
Üresjárati fordulatszám		4 300 min^{-1}
Asztal mérete (H x Sz) jobb (R) és hátsó segédasztalokkal		835 mm x 1 305 mm (asztalok kihúzva) 685 mm x 955 mm (asztalok összezárva)
Méretek (H x Sz x M) jobb (R) és hátsó segédasztalokkal		726 mm x 984 mm x 473mm (asztalok összezárva)
Nettó tömeg		34,8 - 35,1 kg
Biztonsági osztály		⧈/II

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozék(ok)tól függően változhat. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Olvassa el a használati utasítást.
	KETTŐS SZIGETELÉS
	Viseljen védőszemüveget.
	Ne tegye a kezét vagy az ujjait a tárcsa közelébe.
X~Xmm(MM)	Állítson be megfelelő távolságot a fűrésztárcsa és a hasítókés között.
	Csak EU-tagállamok számára Az elektromos berendezéseket ne dobja a háztartási szemétbe! A használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló európai uniós irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

Rendeltetés

A szerszám fa vágására használható.
Ezzel az eszközzel egyenes vágás, ferde vágás és gérvágás lehetséges. Ezt az eszközt átmenő vágásra tervezték.

Tápfeszültség

A szerszámot kizárólag olyan egyfázisú, váltóáramú hálózatra szabad kötni, amelynek feszültsége megegyezik az adattábláján szereplő feszültséggel. A szerszám kettős szigetelésű, ezért földelővezeték nélküli aljzatról is működtethető.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN62841-3-1 szerint meghatározva:
Hangnyomásszint (L_{pA}): 89 dB(A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}): 100 dB (A)
Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Viseljen fülvédőt!

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat.** A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

1. **Tartsa tisztán a munkaterületet és ügyeljen a jó megvilágításra.** A rendezetlen és sötét munkaterületek balesetet idézhetnek elő.
2. **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, úgy mint gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat és párákat.
3. **A szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.** A figyelem elterelődése az irányítás elvesztéséhez vezethet.

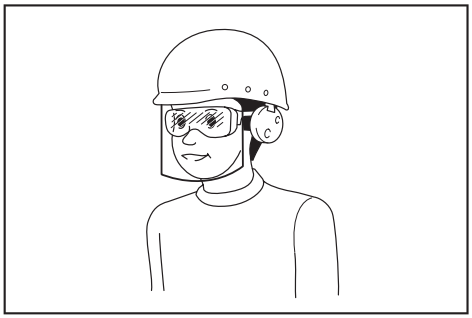
Elektromos biztonság

1. **A elektromos szerszám csatlakozójának illenie kell a csatlakozó aljzathoz. Soha, bármilyen módon ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon csatlakozóadaptert földelt elektromos szerszámmal.** A módosítás nélküli csatlakozók és az azoknak megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
2. **Kerülje el hogy a teste földelt felületekkel érintkezzen mint pl. a vízvezetékek, radiátorok, tűzhelyek, hűtőgépek.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha a teste le van földelve.
3. **Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedves körülményeknek.** A gépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
4. **Ne rongálja a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszám hordozásához, vontatásához vagy a csatlakozóból kihúzásához. Óvja a vezetéket hőtől, olajtól, éles sarkaktól vagy a mozgó részektől.** A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.
5. **A szerszámgép kültéri használata során alkalmazzon a kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót.** A kültéri használatnak megfelelő vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
6. **Ha elkerülhetetlen a szerszámgép nedves környezetben történő használata, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolóval (Fi) ellátott áramellátást.** Ennek használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
7. **Minden esetben 30 mA-es vagy annál alacsonyabb hibaáramra leoldó Fi-relével rendelkező tápegység használata javasolt.**
8. **A szerszámgépek a felhasználóra veszélyt nem jelentő elektromágneses mezőket (EMF) hozhatnak létre.** Azonban a szívritmus-szabályozóval vagy egyéb hasonló orvosi eszközzel élő felhasználóknak javasoljuk, hogy a szerszámgép használata előtt kérjék ki az eszközgyártó vagy az orvosuk tanácsát.
9. **Ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.**
10. **Ha megsérült a vezeték, a biztonsági kockázatok megelőzése érdekében cseréltesse ki azt a gyártóval vagy annak megbízottjával.**

Személyi biztonság

1. **Legyen éber, figyeljen arra amit csinál és használja a józan eszét amikor villamos szerszámot működtet. Ne használjon elektromos szerszámot amíg fáradt vagy gyógyszerek, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll.** Pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszám használata közben komoly személyi sérüléshez vezethet.
2. **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelő körülmények megteremtése érdekében használt biztonsági felszerelések, mint például a pormaszk, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédelmi eszközök csökkentik a személyi sérülések előfordulását.
3. **Akadályozza meg a gép véletlenszerű elindulását. Az áramforráshoz való csatlakoztatás és/vagy az akkumulátor behelyezése, illetve a gép felemelése vagy szállítása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Szerszámgépek szállítása kapcsológombon tartott ujjal vagy szerszámgépek áram alá helyezése bekapcsolt kapcsoló mellett balesetekhez vezet.
4. **Távolítsa el a beállítókulcsokat vagy segédeszközöket a gép bekapcsolása előtt.** A gép forgó részéhez csatlakozó kulcs vagy egyéb beállítóeszköz személyi sérülést okozhat.
5. **Ne hajoljon előre túlságosan. Mindig megfelelően szilárd helyzetben és egyensúlya megtartásával dolgozzon.** Ez lehetővé teszi az elektromos gép jobb kezelését váratlan helyzetekben.
6. **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Haját és ruháját tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A bő ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó részekbe.
7. **Ha lehetősége van porelszívó és gyűjtő berendezések üzemeltetésére, gondoskodjon ezek helyes csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A por összegyűjtése csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
8. **Akkor is figyeljen oda és tartsa be a gép biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, ha már régóta használja a gépet, és jól ismeri azt.** Az elővigyázatosság hiánya a másodperc tört része alatt súlyos sérüléshez vezethet.

9. **Elektromos szerszámok használatakor mindig viseljen védőszemüveget a szem védelme érdekében. A szemüvegnek meg kell felelnie az ANSI Z87.1 szabványnak az Egyesült Államokban, az EN 166 szabványnak Európában, illetve az AS/NZS 1336 szabványnak Ausztráliában/Új-Zélandon. Ausztráliában/Új-Zélandon törvény írja elő az arcvédő használatát is, amely biztosítja az arc védelmét.**



A munkaadó felelőssége, hogy a megfelelő biztonsági védőeszköz viselésére kötelezze a szerszám kezelőit és a közvetlen munkaterületen lévő más személyeket.

Elektromos gépek használata és gondozása

1. **Ne terhelje túl az elektromos gépet. Használjon az alkalmazásnak megfelelő elektromos gépet.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban elvégzi a munkát, olyan ütemben, amilyenre tervezték.
2. **Ne használja az elektromos szerszámot ha a kapcsolójával nem lehet azt ki- és bekapcsolni.** Minden elektromos szerszám amely nem vezérelhető a kapcsolójával veszélyes és ki kell javítani.
3. **Húzza ki a csatlakozót a hálózatból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha eltávolítható), mielőtt bármilyen beállítást vagy tartozékcserét végezne el a készüléken, illetve mielőtt tárolja.** Az ilyen óvintézkedés csökkenti az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának veszélyét.
4. **A használaton kívüli elektromos szerszámokat tárolja a gyermekek által nem hozzáférhető helyen és ne engedje hogy az elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek kezeljék azokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek a nem gyakorlott felhasználók kezében.
5. **Tartsa karban a szerszámgépeket és azok kiegészítőit. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hibás beállítások vagy beragadt mozgó részek, eltört részek, vagy bármilyen körülmény, amely befolyásolhatja a szerszámgép működését. Ha sérülést észlel, használat előtt javíttassa meg a szerszámgépet.** Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
6. **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott vágóeszköz amelynek élesek a vágóélei kisebb valószínűséggel szorul a vágott anyagba és könnyebb a kezelése.
7. **A szerszámgépet, kiegészítőit, a fúrókat stb. ezen utasítások szerint használja, figyelembe véve a munkakörnyezetet és a végrehajtandó feladatot is.** A szerszámgép tervezettől eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
8. **Tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen a fogantyúkat/karokat és a marokfelületeket.** Amennyiben a fogantyú/kar vagy a marokfelület csúszós, az jelentősen megnehezíti a szerszámgép biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
9. **A szerszám használata közben ne viseljen olyan ruhaanyagból készült védőkesztyűt, amely beleakadhat a szerszámba.** Ha a ruhakesztyű beleakad a mozgó alkatrészekbe, személyi sérülést okozhat.

Szerviz

1. **Elektromos szerszámának szervizelését bízza eredeti pótalkatrészeket használó képzett javítószemélyzetre.** Ezzel biztosítja hogy az elektromos szerszám biztonsága fennmarad.
2. **A szerszám kenésekor vagy tartozékcsere alatt kövesse az utasításokat.**

Biztonsági utasítások az asztali fűrészekhez

A fűrésztárcsavédővel kapcsolatos figyelmeztetések

1. **Tartsa a fűrésztárcsavédőket a helyükön. A fűrésztárcsavédőknek a helyükön kell lenniük működőképes állapotban és helyesen felszerelve.** A laza, sérült vagy nem megfelelően működő fűrésztárcsavédőt meg kell javítani vagy ki kell cserélni.
2. **Ellenőrizze, hogy a fűrésztárcsa nem ér-e a fűrésztárcsavédőhöz, a hasítókéshez vagy a munkadarabhoz, mielőtt bekapcsolja a kapcsolót.** Az ilyen tárgyak véletlen érintkezése a fűrésztárcsával veszélyes állapotot okozhat.
3. **A hasítókést a jelen használati útmutatóban leírtak szerint állítsa be.** A helytelen távolságbeállítás, elhelyezés és illesztés azt eredményezheti, hogy a hasítókés hatástalan lesz a visszarúgások valószínűségének csökkentésében.
4. **A hasítókés és a visszarúgás ellenes rögzítőkampók megfelelő működéséhez azoknak kapcsolatba kell kerülniük a munkadarabbal.** A hasítókés és a visszarúgás ellenes rögzítőkampók nem hatékonyak olyan munkadarabok vágásánál, amelyek túl rövidek ahhoz, hogy ne kerüljenek kapcsolatba a hasítókéssel és visszarúgás ellenes rögzítőkampókkal. Ilyenkor a visszarúgást nem lehet megakadályozni a hasítókéssel és visszarúgás ellenes rögzítőkampókkal.
5. **Használja a megfelelő fűrésztárcsát a hasítókéshez.** A hasítókés megfelelő működésiéhez a fűrésztárcsa átmérőjének meg kell egyeznie a megfelelő hasítókéssel, és a fűrésztárcsa testének vékonyabbnak kell lennie a hasítókés vastagságánál, és a fűrésztárcsa vágási szélességének nagyobbnak kell lennie a hasítókés vastagságánál.

Vágási eljárások figyelmeztetései

1. ⚠ **VESZÉLY: Soha ne tegye az ujjait vagy a kezeit a fűrésztárcsa közelébe vagy azzal egy vonalba.** Pillanatnyi figyelmetlenség vagy egy megcsúszás a kezét a fűrésztárcsa felé irányíthatja, és súlyos személyi sérülést okozhat.

2. **A fűrésztárcsára a munkadarabot csak a forgás irányának elleniébe tolja be.** Ha a munkadarabot ugyanabba az irányba tolja, mint amerre a fűrésztárcsa forog az asztal felett, az azt eredményezheti, hogy a fűrész a munkadarabot és a kezét a fűrésztárcsába húzza.
3. **Soha ne használja a gérvágót a munkadarab betolásához párhuzamos vágáskor, és soha ne használja a párhuzamvezetőt hosszütközőnek a gérvágóval történő vágáskor.** A munkadarab megvezetése egyidejűleg a párhuzamvezetővel és a gérvágóval növeli a fűrésztárcsa megszorulásának és visszarúgásának valószínűségét.
4. **Párhuzamos vágáskor mindig alkalmazzon munkadarab előtoló erőt a vezető és a fűrésztárcsa között. Használjon nyomórudat, ha a vezető és a fűrésztárcsa közötti távolság kisebb, mint 150 mm, és használjon nyomótömböt, ha ez a távolság 50 mm-nél kisebb.** A segédeszközök a kezét biztonságos távolságban tartják a fűrésztárcsától.
5. **Csak a gyártó által adott vagy az utasításoknak megfelelően kialakított nyomórudat használja.** Ez a nyomórúd biztosítja a kéz megfelelő távolságát a fűrésztárcsától.
6. **Soha ne használjon megrongálódott vagy elvágott nyomórudat.** A megrongálódott nyomórúd eltörhet, és a keze a fűrésztárcsába csúszhat.
7. **Ne végezzen semmilyen műveletet „szabad kézzel". Mindig használja vagy a párhuzamvezetőt vagy a gérvágót a munkadarab helyzetbe állításához és irányításához.** A „szabad kézzel" azt jelenti, hogy a kezek használatával segíti vagy irányítja a munkadarabot a párhuzamvezető vagy a gérvágó helyett. A szabadkézi fűrészelés eltéréshez, beszoruláshoz és visszarúgáshoz vezet.
8. **Soha ne érje el a fűrésztárcsát vagy ne nyúljon át felette.** Ha a munkadarabért nyúl, az a mozgó fűrésztárcsával történő véletlen érintkezéshez vezethet.
9. **Biztosítson a hosszú és/vagy széles munkadarabokhoz segéd munkadarab-alátámasztást a fűrészasztal hátulján és/vagy oldalán, hogy megtartsa őket.** A hosszú és/vagy széles munkadarab hajlamos arra, hogy az asztal szélén elforduljon, ami az irányíthatóság elvesztését, a fűrésztárcsa beszorulását és visszarúgását okozza.
10. **A munkadarab egyenletes ütemben haladjon. Ne hajlítsa meg vagy csavarja meg a munkadarabot. Ha elakadás történik, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, húzza ki a szerszámot, majd távolítsa el az elakadást.** A fűrésztárcsa munkadarab okozta elakadása visszarúgást vagy a motor leállítását okozhatja.
11. **Ne távolítsa el a levágott anyagokat, amíg a fűrész fut.** Az anyag csapdába eshet a vezető között vagy a fűrésztárcsa védőburkolatán belül, és a fűrésztárcsa az ujjait a fűrésztárcsába húzatja. Kapcsolja ki a fűrészt, és várjon, amíg a fűrésztárcsa megáll, mielőtt eltávolítaná az anyagot.
12. **A 2 mm-es vastagságnál kisebb munkadarabok darabolásánál használjon kiegészítő vezetőt az asztallaphoz.** Egy vékony munkadarab a párhuzamvezető alá ékelődhet, és visszarúgást okoz.

A visszarúgás okai és az ezzel kapcsolatos figyelmeztetések

A visszarúgás a munkadarab hirtelen reakciója a beszorult, elakadt fűrésztárcsának vagy a munkadarab a fűrésztárcsához képest rossz vágásvonalban van, vagy amikor a munkadarab egy része megszorul a fűrésztárcsa és a párhuzamvezető vagy más fix tárgy között. Leggyakrabban a visszarúgás során a munkadarab felemelkedik az asztaltól a fűrésztárcsa hátsó részétől, és a kezelő felé mozog.

A visszarúgás a szerszám helytelen használatának és/vagy a hibás megmunkálási eljárásnak az eredménye, és az alább leírt óvintézkedések betartásával elkerülhető.

1. **Soha ne álljon közvetlenül egy vonalban a fűrésztárcsával. Mindig a fűrésztárcsa azon oldalán helyezkedjen el, ahol a vezetőléc is található.** A visszarúgás során a munkadarab nagy sebességgel repül valaki felé, aki a fűrésztárcsa előtte és azzal egy vonalban áll.
2. **Soha ne nyúljon át a fűrésztárcsa felett vagy a hátuljához a munkadarab kihúzásához vagy a megtámasztásához.** Véletlen kapcsolat előfordulhat a fűrésztárcsával vagy a visszarúgás behúzatja az ujjait a fűrésztárcsára.
3. **Soha ne tartsa meg és ne nyomja meg a munkadarabot, amelyet a forgó fűrésztárcsa éppen levág.** Ha megnyomja a munkadarabot, amelyet a fűrésztárcsa vág, akkor az beszorul és visszarúg.
4. **Állítsa be párhuzamosan a vezetőlécet a fűrésztárcsával.** A nem jól beállított vezetőléc miatt a munkadarab beszorul a fűrésztárcsánál, és visszarúg.
5. **Különös figyelmet kell fordítani az összeszerelt munkadarabok nem látható területen történő vágásakor.** A kiálló fűrésztárcsa olyan tárgyakba vághat bele, amik visszarúgást okozhatnak.
6. **A nagyméretű falapokat támassza alá, hogy elkerülje a fűrésztárcsa beszorulását és a visszarúgást.** A nagyméretű falapok meghajolhatnak saját súlyuk alatt. A támaszték(ok)at az asztal tetején túlnyúló panel minden része alá el kell helyezni.
7. **Különös óvatossággal járjon el, ha egy megcsavarodott, csomós, elhajlott munkadarabot vág vagy ha nincs egyenes éle, és nem tudja a gérvágóval vagy a vezetőléc mentén megvezetni.** Az elhajlott, csomós vagy megcsavarodott munkadarab nem stabil, és a fűrésztárcsa fűrészjáratának elmozdulását, szorulást és visszarúgást okoz.
8. **Soha ne vágjon egynél több munkadarabot, vízszintesen vagy függőlegesen egymás mellé rakva.** A fűrésztárcsa egy vagy több darabot fel tud venni és visszarúgást okoz.
9. **Amikor újra bekapcsolja a fűrészt, úgy hogy a fűrésztárcsa a munkadarabban van, állítsa középre a fűrésztárcsát a fűrészjáratban és győződjön meg róla, hogy a fűrészfogak nem kapaszkodnak az anyagba.** Ha a fűrésztárcsa beszorult, akkor felemelheti a munkadarabot, és visszarúghat a szerszám újraindításakor.
10. **Tartsa a fűrésztárcsákat tisztán, élesen és elegendőt készleten. Soha ne használjon elhajlított fűrésztárcsákat vagy fűrésztárcsákat repedt vagy törött fogakkal.** Az éles és megfelelően beállított fűrésztárcsák minimalizálják a beszorulást, a megállást és a visszarúgást.

Asztali körfűrész működési eljárás figyelmeztetések

1. **Kapcsolja ki a fűrészt, és húzza ki a tápkábelt, amikor eltávolítja a asztal-betétet, kicseréli a fűrésztárcsát, vagy beállítja a hasítókés, a visszarúgás ellenes rögzítőkampókat vagy a fűrésztárcsa védőburkolatát, és amikor a gépet felügyelet nélkül hagyja.** Az óvintézkedésekkel elkerülhetőek a balesetek.
2. **Ne hagyja felügyelet nélkül az asztali fűrészt. Kapcsolja ki, és ne hagyja ott a szerszámot, amíg teljesen le nem áll.** A felügyelet nélkül hagyott futó fűrész ellenőrizhetetlen veszély.
3. **Az asztali fűrészt egy jól megvilágított, sík területen helyezze el, ahol megfelelően és egyensúlyban állhat. Olyan helyre kell telepíteni, amely elegendő helyet biztosít ahhoz, hogy könnyen kezelje a munkadarab méretét.** A rendezetlen és sötét munkaterületek és az egyenetlen, csúszós padló balesetet idézetnek elő.
4. **Gyakran tisztítsa meg és távolítsa el a fűrészport a fűrészasztal és/vagy a porgyűjtő készülék alól.** A felhalmozott fűrészpor gyúlékony és öngyulladhat.
5. **Az asztali fűrészt rögzíteni kell.** A nem megfelelően rögzített asztali fűrész elmozdulhat vagy felborulhat.
6. **Távolítsa el a szerszámokat, a hulladékfát stb. az asztalról, mielőtt az asztali fűrészt bekapcsolja.** A figyelmetlenség vagy az esetleges elakadás veszélyes lehet.
7. **Mindig csak megfelelő méretű és alakú (gyémánt vagy kerek) tengelyfurattal rendelkező fűrésztárcsákat használjon.** Azok a fűrésztárcsák, amelyek nem illeszkednek a rögzítő alkatrészekhez, forgás közben nem maradnak középen, ami irányíthatatlansághoz vezet.
8. **Soha ne használjon megrongálódott vagy hibás fűrésztárcsa rögzítő eszközöket, mint karimák, fűrésztárcsa-alátétek, csavarok vagy anyák.** Ezeket a rögzítő eszközöket speciálisan az Ön fűrészéhez tervezték a biztonságos üzemeltetés és az optimális teljesítmény biztosítása érdekében.
9. **Soha ne álljon az asztali fűrészre, ne használja fellépőnek.** Ha a szerszám megdől, vagy Ön véletlenül a vágószerszámhoz ér, az súlyos sérüléseket okozhat.
10. **Győződjön meg róla, hogy a fűrésztárcsa a megfelelő irányban forog. Ne használjon csiszolótárcsát, drótkefét vagy csiszolókorongot az asztali fűrészen.** A fűrésztárcsa nem megfelelő felszerelése vagy a nem ajánlott alkatrészek használata komoly sérülést okozhat.

További tudnivalók

1. **Csak olyan fűrésztárcsákat használjon, amelyek jelzett fordulatszáma megegyezik a szerszámon jelzett fordulatszámmal, vagy nagyobb annál.**
2. **Válassza ki a megfelelő fűrésztárcsát a vágandó anyaghoz.**
3. **A fűrésztárcsák kezeléséhez viseljen kesztyűt.**
4. **Tisztítsa meg az orsót, az illesztőperemet (különösen annak szerelési felületét) vagy a rögzítőanyát a tárcsa felszerelése előtt.** A rossz felszerelés rezgést/imbolygást vagy a tárcsa elcsúszását okozhatja.
5. **Ne vágjon fém tárgyakat, például szegeket és csavarokat. A művelet megkezdése előtt ellenőrizze a munkadarabot, és húzza ki belőle az összes szeget, a csavarokat és az egyéb idegen anyagokat.**
6. **SOHA ne engedje meg senkinek, hogy a fűrésztárcsával egy vonalban, az útjába álljon.**
7. **Mielőtt használja a szerszámot a tényleges munkadarabon, hagyja járni egy kicsit. Figyelje a rezgéseket vagy az imbolygást, amelyek rosszul felszerelt vagy rosszul kiegyensúlyozott tárcsára utalhatnak.**
8. **A szerszámot nem szabad vésésre, nyírásra vagy hornyolásra használni.**
9. **Cserélje ki az asztalbetétet, ha elkopott.**
10. **Mindig rakja el a nyomórudat, ha nem használja.**
11. **MIELŐTT elkezdené a vágást, távolítson el minden laza csomót a munkadarabról.**
12. **A használat folyamán keletkező fűrészporok némelyike olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amelyek daganatos megbetegedést, születési rendellenességeket vagy egyéb nemzőszervi ártalmakat okoznak. Néhány példa ezekre a vegyi anyagokra:**
    - **ólom az ólomalapú festékkel bevont munkadarabokból és,**
    - **arzén és króm a vegykezelt faanyagokból.**

    Az ilyen anyagoknak való kitettség kockázata attól függ, hogy Ön milyen gyakran végez ilyen jellegű munkát. A behatás kockázatának csökkentése érdekében: dolgozzon jól szellőztetett helyen, és a munkavégzéshez használjon erre a célra jóváhagyott munkavédelmi felszereléseket, mint például olyan porvédő álarcokat, amelyet kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére fejlesztettek ki.
13. **Mindig győződjön meg róla, hogy a segéd védőburkolat lent és síkban van a fűrészasztallal, mielőtt bedugná a szerszámot.**
14. **Rendszeresen vizsgálja meg a hosszabbító kábeleket, és cserélje ki őket, ha megsérültek.**
15. **(Csak európai országokra vonatkozóan) Kizárólag a gyártó által ajánlott, az EN847-1 szabványnak megfelelő fűrésztárcsákat használjon.**

TELEPÍTÉS

Az asztali fűrész beállítása

► **Ábra1:** **1.** 8 mm furat átmérő

► **Ábra2:** **1.** 6 mm szab. alátét **2.** Min. 40 mm hosszú facsavar (10 .sz)

► **Ábra3:** **1.** 6 mm szab. alátét **2.** 6 mm-es rögzítő csavar és anya szorosan rögzítve

Az asztali fűrészt egy jól megvilágított, sík területen helyezze el, ahol megfelelően és egyensúlyban állhat. Olyan helyre kell telepíteni, amely elegendő helyet biztosít ahhoz, hogy könnyen kezelje a munkadarab méretét. Az asztali fűrészt négy csavarral vagy csapszeggel kell rögzíteni a munkaasztalra vagy az asztali fűrész állványra az asztali fűrész alján található furatok segítségével. Amikor az asztali fűrészt a munkaasztalon rögzíti, győződjön meg arról, hogy a munkaasztal tetején van egy nyílás, amely megegyezik az asztal alján lévő nyílással, így a fűrészpor leeshet.
Ha működés közben azt tapasztalja, hogy az asztali fűrész mintha felborulna, megcsúszna vagy elmozdulna, akkor a munkaasztalt vagy az asztali fűrész állványt a padlóhoz kell rögzíteni.

Tartozékok tárolása

► **Ábra4:** **1.** Háromszögvonalzó **2.** Villáskulcs **3.** Nyomórúd **4.** Imbuszkulcs **5.** Fűrésztárcsa **6.** Fedél

A nyomórúd, a háromszögvonalzó, a fűrésztárcsa és a villáskulcsok az alaplemez bal oldalán tárolhatóak. A fűrésztárcsa a fedél belsejében tárolható.

► **Ábra5:** **1.** Visszarúgás elleni rögzítőkampók **2.** Tartó

Helyezze a visszarúgás elleni rögzítőkampókat az alaplemez hátán található tartóba az ábrázolt módon. Fordítsa el a befogót a rögzítéshez.

► **Ábra6:** **1.** Párhuzamvezető (vezetővonalzó) **2.** Gérvágó

A párhuzamvezető és gérvágó az alaplemez jobb oldalán tárolhatóak.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠*VIGYÁZAT:* Mielőtt ellenőrzi vagy beállítja, mindig bizonyosodjon meg róla, hogy a szerszámot kikapcsolta és a hálózatról lecsatlakoztatta.

Fűrészlapvédő

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Soha ne akadályozza a fűrésztárcsavédő mozgását, és ne távolítsa el. A nem megfelelően működő fűrésztárcsavédő miatt szabadon forgó fűrésztárcsa súlyos személyi sérüléseket okozhat a munkavégzés során.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Ne használja a szerszámgépet sérült, hibás vagy hiányzó fűrésztárcsavédővel. A szerszámgép sérült, hibás vagy hiányzó fűrésztárcsavédővel vagy rugóval való használata súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

► **Ábra7:** **1.** Fűrészlapvédő **2.** Segéd védőburkolat

Vágás közben nyomja a munkadarabot a tárcsa felé, úgy hogy a segéd védőburkolat alsó széle érintkezzen a fő asztallal. A munkadarab betáplálásakor a fűrésztárcsavédő és a segéd védőburkolat is átmegy a munkadarab szélén.

A személyes biztonsága érdekében a fűrésztárcsavédő és a segéd védőburkolat mindig legyen jó állapotban. Ha a fűrésztárcsavédő és a segéd védőburkolat hibásan működik, azt azonnal ki kell javítani. Ellenőrizze, hogy a fűrésztárcsavédő és a segéd védőburkolat lefelé van-e, és a segéd védőburkolat alsó éle érintkezik a fő asztallal, amikor a munkadarabot nem táplál be.

Ha az átlátszó részek annyira elkoszolódnak, vagy ahhoz annyi fűrészpor tapad, hogy a tárcsa és/vagy a munkadarab nehezen látható, áramtalanítsa a szerszámot, és tisztítsa meg az átlátszó részeket egy nedves törlőruhával. Ne használjon semmilyen benzin alapú tisztítószert, mert ezzel károsíthatja a részeket. Ha az átlátszó részek öregedés vagy UV-fényhatás következtében elszíneződik, lépjen kapcsolatba egy Makita szervizközponttal új alkatrészek beszerzése érdekében. NE AKADÁLYOZZA A FŰRÉSZTÁRCSAVÉDŐ ÉS A SEGÉD VÉDŐBURKOLAT MOZGÁSÁT, NE TÁVOLÍTSA EL AZOKAT.

A vágási mélység beállítása

► **Ábra8:** **1.** Fogantyú

A vágás mélysége a fogantyú elfordításával állítható. Fordítsa el a fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba a fűrésztárcsa felemeléséhez vagy az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy leengedje.

MEGJEGYZÉS: Vékony anyagok vágásakor használjon sekély mélység beállítást a tiszta vágáshoz.

A ferdevágási szög beállítása

► **Ábra9:** **1.** Reteszelőkar **2.** Nyílmutató **3.** Kézikerék

Lazítsa meg a reteszelőkart az óramutató járásával ellentétes irányba, és forgassa el a kézikereket, amíg a kívánt szöget (0°- 45°) el nem érte. A ferdevágási szöget a nyílmutató jelzi.
A kívánt szög beállítása után húzza meg a reteszelőkart az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzítse a beállítást.

⚠*VIGYÁZAT:* A ferdevágási szög beállítása után győződjön meg róla, hogy a reteszelőkart biztonságosan meghúzta-e.

Ütközési funkció beállítása

► **Ábra10:** **1.** 90°-os beállító csavar **2.** 45°-os beállító csavar

► **Ábra11**

A szerszám 90°-os és 45°-os ütközési pozícióval van ellátva. Az ütközési pozíció ellenőrzéséhez és beállításához a következők szerint járjon el:
Forgassa el a kézikereket annyira, amennyire csak lehetséges. Helyezzen egy háromszög alakú vonalzót az asztalra, és ellenőrizze, hogy a fűrésztárcsa 90° vagy 45° az asztal felületéhez képest. Ha a fűrésztárcsa az A. ábrán látható szögben van, forgassa el a beállító csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba; ha a B ábrán látható szögben van, fordítsa el a beállító csavarokat az óramutató járásával ellentétes irányba az ütközési pozíciók beállításához.
Az ütközési pozíció beállítása után állítsa a fűrésztárcsát 90°-ban az asztal felületéhez képest. Ezután állítsa be a nyílmutatóját úgy, hogy a jobb szélét a 0° fokra állítsa.

► **Ábra12:** **1.** Nyílmutató

A kapcsoló használata

► **Ábra13:** **1.** ON (I) gomb **2.** OFF (O) gomb **3.** Újraindító gomb

Az eszköz bekapcsolásához nyomja meg az ON (I) gombot.
A kikapcsoláshoz nyomja meg az OFF (O) gombot.

Túlterhelésvédelmi rendszer

A szerszám túlterhelést megelőző rendszerrel van felszerelve. Ha a szerszámot túlterhelik, a szerszám megáll, és felugrik az újraindító gomb.
Ebben az esetben kövesse a következő eljárást a szerszám újraindításához:

1. Nyomja meg az újraindító gombot.

2. Nyomja meg a ON (I) gombot.

Párhuzamvezető

► **Ábra14:** **1.** Anya **2.** Párhuzamvezető **3.** Csavarfej

Ha a párhuzamvezető közel kerül a fűrésztárcsához, változtassa meg a párhuzamvezető pozícióját. Lazítsa meg az anyákat, és csúsztassa ki a párhuzamvezetőt a csavarfejek közül. Csúsztassa a csavarfejet a párhuzamvezető rövidebbik oldalán található vájatba, majd húzza meg az anyákat.

Ha a párhuzamvezető a fűrésztárcsa bal oldalához van csatlakoztatva, cserélje meg a párhuzamvezető helyzetét. Lazítsa meg az anyákat, és emelje fel a párhuzamvezetőt az anyákkal együtt. Helyezze a csavarok menetét a vájatokba úgy, hogy a párhuzamvezető a fűrésztárcsa oldalára kerüljön. Ezután húzza meg az anyákat.

► **Ábra15:** **1.** Párhuzamvezető **2.** Vájat **3.** Anya **4.** Csavarfej

Jobb (R) segédasztal

► **Ábra16:** **1.** Csavarok

► **Ábra17:** **1.** Jobb (R) segédasztal

Ez az eszköz kihúzható jobb (R) segédasztallal van ellátva a fő asztal jobb oldalán. A jobb (R) segédasztal kihúzásához lazítsa meg a két csavart a jobb oldalon az órajárással ellentétes irányba, húzza ki teljesen a jobb (R) asztalt, aztán húzza meg a két csavart a rögzítéshez.

Segédasztal (hátsó)

► **Ábra18:** **1.** Csavarok **2.** Segédasztal (hátsó)

A hátsó segédasztal használatához lazítsa meg az asztal alatt a bal és jobb oldalon található csavarokat, és húzza ki a hosszabbítót hátrafelé a kívánt hosszúságúra. A kívánt hossz elérése után húzza meg a csavart.

Tolóasztal

⚠*VIGYÁZAT:* **Tolóasztal használata esetén rögzítse a munkadarabot a gérvágón található befogóval.** Ez biztonságosabb, mint kézzel tartani munkadarabot, és így mindkét kezével foghatja a szerszámot.

► **Ábra19:** **1.** Tolóasztal **2.** Rögzítőlemez

⚠*VIGYÁZAT:* **A tolóasztal használata után gondoskodjon a rögzítéséről, függőleges pozícióba mozgatva a rögzítőlemezt.**

A szerszám a bal oldalán tolóasztallal rendelkezik. A tolóasztal előre-hátra csúszik. Használat előtt forgassa a hátsó és elülső oldalon található rögzítőlemezeket vízszintes pozícióba. Tartsa szorosan a munkadarabot a gérvágóval a gérvágón lévő befogó segítségével, és a vágási művelet idején csúsztassa a munkadarabot a tolóasztallal együtt.

Visszarúgás ellenes rögzítőkampók

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* **A vágási műveletek során használja a visszarúgás ellenes rögzítőkampókat, amikor csak lehetséges.** Ez megakadályozza, hogy egy visszarúgási helyzet során az anyag a kezelő felé előre tolódjon, ami súlyos személyi sérülést okozhatna.

► **Ábra20:** **1.** Visszarúgás elleni rögzítőkampó **2.** Rögzítő

A visszarúgás elleni rögzítőkampók eltávolításához lazítsa meg a visszarúgás elleni rögzítőkampó alsó részén található rögzítőket, majd húzza ki a rögzítőkampókat. Felszerelésekor a leszerelési eljárást végezze, fordított sorrendben.

ÖSSZESZERELÉS

⚠*VIGYÁZAT:* **Mielőtt bármilyen munkálatot végezne rajta, mindig bizonyosodjon meg arról hogy a szerszámot kikapcsolta és a hálózatról lecsatlakoztatta.**

A fűrésztárcsa felhelyezése vagy eltávolítása

⚠*VIGYÁZAT:* **A fűrésztárcsa felszerelése vagy eltávolítása előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és áramtalanítva lett.**

⚠*VIGYÁZAT:* **A fűrésztárcsa felszereléséhez vagy eltávolításához csak a mellékelt Makita csőkulcsot használja.** Ellenkező esetben előfordulhat, hogy túlhúzza vagy nem húzza meg eléggé a hatlapfejű csavart. Ez sérüléshez vezethet.

⚠*VIGYÁZAT:* **Használja a következő fűrésztárcsát. Ne használjon olyan fűrésztárcsákat, amelyek nem felelnek meg az ebben az útmutatóban leírt követelményeknek.**

Átmérő	Fűrésztárcsa vastagsága	Fűrészjárat
260 mm	Kevesebb mint 1,9 mm	Több mint 2,1 mm

1. Lazítsa meg az asztalon található csavarokat, majd távolítsa el azt.

2. Tartsa meg a külső illesztőperemet a csavarkulccsal, és lazítsa meg a hatlapú anyát az órajárással ellentétes irányba a másik csavarkulccsal. Utána távolítsa el a külső illesztőperemet.

► **Ábra21:** **1.** Villáskulcs **2.** Villáskulcs **3.** Hatlapú anya

3. Szerelje fel a belső illesztőperemet, a gyűrűt, a fűrésztárcsát, a külső illesztőperemet és a hatlapú anyát a tengelyre, ügyelve arra, hogy a fűrésztárcsa fogai az asztal elején lefelé nézzenek. A hatlapfejű anyát mindig úgy helyezze fel, hogy a bemélyedő része a külső illesztőperem felé nézzen.

► **Ábra22:** **1.** Belső illesztőperem **2.** Gyűrű **3.** Fűrésztárcsa **4.** Külső illesztőperem **5.** Hatlapú anya

⚠*VIGYÁZAT:* **Ügyeljen arra, hogy a fűrésztárcsát úgy szerelje fel, hogy a fogak a vágás (forgás) irányában álljanak.**

⚠*VIGYÁZAT:* **A fűrésztárcsa felszerelése előtt ellenőrizze a fűrésztárcsa tengelyfurat-átmérőjét. Mindig a használni kívánt fűrésztárcsa tengelyfuratához megfelelő gyűrűt használjon.** A mellékelt gyűrű(k) nagysága országonként eltérő lehet.

- A 30 mm-es furatátmérőjű fűrésztárcsát használó szerszámhoz tartozó gyűrű külső átmérője 30 mm.
- A 25,4 mm-es furatátmérőjű fűrésztárcsát használó szerszámhoz tartozó gyűrű külső átmérője 25,4 mm.

4. A fűrésztárcsa rögzítéséhez fogja meg a külső illesztőperemet a csavarkulccsal, majd húzza meg a hatlapú anyát az órajárás irányába a másik csavarkulccsal. ERŐSEN HÚZZA MEG A HATLAPÚ ANYÁT.

► **Ábra23:** **1.** Villáskulcs **2.** Villáskulcs

***VIGYÁZAT:* Az illesztőperem felületét tartsa szennyezőanyagoktól és más megtapadó anyagoktól tisztán, mert azok a fűrésztárcsa csúszását okozhatják.**

***VIGYÁZAT:* Figyeljen oda, hogy a hatlapú anyát óvatosan fogja a villáskulccsal.** Ha a fogása megcsúszik, a villáskulcs lecsúszhat a hatlapú anyáról és a keze nekiütődhet az éles fűrészélnek.

5. Rögzítse az asztalbetétet a csavarokkal a helyére.

A hasítókés beállítása

***VIGYÁZAT:* Ha a fűrésztárcsa és a hasítókés nincsenek megfelelően beállítva, akkor a működés során veszélyes beszorulás jelentkezhet. Győződjön meg arról, hogy megfelelően vannak beállítva.** Súlyos személyi sérülést szenvedhet, ha a szerszámot nem megfelelően beállított hasítókéssel használja.

***VIGYÁZAT:* SOHA ne végezzen semmilyen beállítást míg a szerszám működik. Bármely beállítás elvégzése előtt húzza ki az eszközt a hálózatból.**

***VIGYÁZAT:* Ne távolítsa el a hasítókést.**

► **Ábra24:** **1.** Fűrésztárcsavédő **2.** Hasítókés **3.** Csavar (6 db)

A hasítókés pozíciója gyárilag úgy van beállítva, hogy a fűrésztárcsa és a hasítókés egy vonalban legyenek. Azonban, ha a fűrésztárcsa és a hasítókés nincsenek egy vonalban, be kell állítania azt.

Lazítsa meg az asztalbetéten található csavarokat, majd távolítsa el a főasztalról. Lazítsa meg a hatlapú csavarokat (B), és állítsa be a pengét védő rögzítő részt (tartó) úgy, hogy a hasítókés közvetlenül a fűrésztárcsa mögé legyen. Ezután húzza meg a hatlapú csavarokat (B), hogy rögzítse a tartót, és tegye be a helyére a lemezt.

► **Ábra25:** **1.** Fűrésztárcsa **2.** Ennek a két távolságnak egyenlőnek kell lennie. **3.** Hasítókés **4.** Hatlapú csavarok (B) **5.** Hatlapú csavarok (A)

A hasítókés és a penge fogai közötti távolságnak kb. 4 mm - 5 mm-nek kell lennie. Lazítsa meg a hatlapú csavarokat (A), állítsa megfelelő helyzetbe a hasítókést, majd szorosan húzza meg a hatlapú csavarokat (A). Helyezze vissza az asztalbetétet az asztalba, ezután még a vágás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a tárcsa védőburkolata akadálymentesen működik.

► **Ábra26:** **1.** Hasítókés **2.** Fűrésztárcsavédő **3.** 4 mm - 5 mm-es távolság

A párhuzamvezető felszerelése és beállítása

► **Ábra27:** **1.** Kar **2.** Párhuzamvezető tartó **3.** Vezetősín

Telepítse a párhuzamvezetőt úgy, hogy a tartója kapcsolódjon a legközelebbi vezetősínhez.

A párhuzamvezető rögzítéséhez teljesen forgassa el a kart a párhuzamvezető tartóján.

Annak ellenőrzésére, hogy a párhuzamvezető párhuzamos a fűrésztárcsával, rögzítse a párhuzamvezetőt 2 mm - 3 mm-re a fűrésztárcsától. Emelje a fűrésztárcsát a maximális magassági. Jelölje meg az egyik fűrészfogat egy zsírkrétával. Mérje le a párhuzamvezető és a fűrésztárcsa közötti (A) és (B) távolságokat. Mindkét méréshez a krétával megjelölt fogat használja. A két mérésnek egyeznie kell. Ha a párhuzamvezető nem párhuzamos a fűrésztárcsával, akkor a következő módon járjon el:

► **Ábra28:** **1.** Skála

► **Ábra29:** **1.** Hatlapfejű csavarok

1. Rögzítse a párhuzamvezetőt, eressze le rá a kart.

2. Lazítsa meg a vezetőlécen található imbuszcsavarokat a mellékelt imbuszkulccsal.

3. Állítsa be a párhuzamvezetőt, hogy párhuzamos legyen a fűrésztárcsával.

4. Húzza meg a vezetőlécen található imbuszcsavarokat.

► **Ábra30**

***VIGYÁZAT:* Győződjön meg róla, hogy a párhuzamvezetőt úgy állította be, hogy az párhuzamos a fűrésztárcsával, ellenkező esetben veszélyes visszarúgások történhetnek.**

Húzza fel a párhuzamvágót a fűrésztárcsa oldalán. Ellenőrizze, hogy a párhuzamvezető tartóján a vezetővonal a 0 értékre mutat. Ha a vezetővonal nem a 0 értékre mutat, akkor lazítsa meg a csavart a skálán és állítsa be a skálát.

► **Ábra31:** **1.** Vezetővonal **2.** Csavar

A porszívó csatlakoztatása

A tisztítási műveletek elvégezhetők a szerszám Makita porszívóhoz vagy porgyűjtőhöz való csatlakoztatásával.

► **Ábra32**

MŰKÖDTETÉS

***VIGYÁZAT:* Mindig használjon „segédeszközöket" mint nyomórúd és nyomótömb, amikor fennáll annak veszélye, hogy a keze vagy az ujja közel kerül a fűrésztárcsához.**

***VIGYÁZAT:* Mindig tartsa határozottan a munkadarabot az asztalhoz és a párhuzamvezetőhöz vagy gérvágóhoz. Ne hajlítsa meg vagy csavarja meg betoláskor.** Ha a munkadarab meghajlott vagy megcsavarodott, veszélyes visszarúgások fordulhatnak elő.

***VIGYÁZAT:* SOHA ne húzza vissza a munkadarabot, ha a fűrésztárcsa forog. Ha a vágás befejezése előtt vissza kell húznia a munkadarabot, először kapcsolja ki a szerszámot, miközben a munkadarabot határozottan tartja. Várja meg, amíg a fűrésztárcsa teljesen leáll, mielőtt kivenné a munkadarabot.** Ennek elmulasztása veszélyes visszarúgást okozhat.

***VIGYÁZAT:* SOHA NE távolítsa el a levágott anyagot, ha a fűrésztárcsa forog.**

***VIGYÁZAT:* SOHA ne tegye a kezét vagy ujját a fűrésztárcsa útjába. Legyen különösen figyelmes a ferdevágásnál.**

***VIGYÁZAT:* Mindig határozottan rögzítse a párhuzamvezetőt, vagy veszélyes visszarúgások fordulhatnak elő.**

***VIGYÁZAT:* Mindig használjon „segédeszközöket", mint például nyomórúd vagy nyomótömb, amikor kis vagy keskeny munkadarabokat vág.**

Segédeszközök

A nyomórúd, a nyomótömb vagy a kisegítő vezető tartoznak a különböző „segédeszközök” típusaihoz. Használja azokat a biztonságos, biztos vágásokhoz anélkül, hogy a kezelőnek hozzá kellene érnie bármely testrészével a fűrésztárcsához.

Nyomótömb

► **Ábra33:** **1.** Lap/él párhuzamos **2.** Fogantyú **3.** Facsavar **4.** Összeragasztva

Egy darab 19 mm-es rétegelt lemezt használjon. A fogantyúnak a rétegelt lemez közepén kell lennie. Rögzítse ragasztóval és facsavarokkal az ábrán látható módon. A 9,5 mm x 8 mm x 50 mm-es fából készült darabokat mindig fel kell ragasztani a rétegelt lemezre, hogy a fűrésztárcsa ne váljon életlenné, ha a kezelő véletlenül belevág a nyomótömbbe. (Soha ne használjon szeget a nyomótömbben.)

Kiegészítő vezető

► **Ábra34:** **1.** Lap/él párhuzamos

A segédvezetőt 9,5 és 19 mm-es rétegelt lemezből készítse.

Párhuzamos vágás

⚠***VIGYÁZAT:*** **Párhuzamos vágáskor vegye le az asztalról a gérvágót.**

⚠***VIGYÁZAT:*** **Nagy és hosszú munkadarabok vágásakor mindig biztosítson megfelelő alátámasztást az asztal mögött. NE engedje, hogy egy hosszú deszka mozogjon vagy elmozduljon az asztalon.** Ez a fűrésztárcsa megszorulását okozhatja és növeli a visszarúgás, valamint a személyi sérülés lehetőségét. A támaszték magassága ugyanolyan kell legyen, mint az asztalé.

⚠***VIGYÁZAT:*** **A fűrésztárcsa lehajló oldalán ne végezzen ferdevágást.**

1. A vágási mélységet egy kicsit magasabbra állítsa, mint a munkadarab vastagsága.

► **Ábra35**

2. Állítsa a párhuzamvezetőt a kívánt szélességre, és rögzítse a nyél elforgatásával. A vágás megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a párhuzamvezető hátsó vége szilárdan van rögzítve. Ha nincs elég biztonságos rögzítve, akkor a „Párhuzamvezető felszerelése és beállítása” című fejezet utasításai szerint járjon el.

3. Kapcsolja be a szerszámot, és a párhuzamvezető mentén óvatosan tolja a munkadarabot fűrésztárcsára.

Ha a vágás szélessége 150 mm vagy annál nagyobb, akkor a munkadarab tolásához használja a jobb kezét. A bal kezével tartsa a munkadarabot a párhuzamvezető mentén.

► **Ábra36**

Ha a hasítás 65 mm - 150 mm széles, használja a nyomórudat a munkadarab tolásához.

► **Ábra37:** **1.** Nyomórúd

Ha a hasítás szélessége 65 mm-nél keskenyebb, akkor a nyomórudat nem lehet használni, mert a nyomórúd meg fogja érinteni a tárcsát. Használja a kiegészítő vezetőt és a nyomótömböt. Csatlakoztassa a kiegészítő vezetőt a párhuzamvezetőhöz két „C” befogóval. A munkadarabot kézzel tolja addig, amíg a vége körülbelül 25 mm-re van az asztal elülső szélétől.

► **Ábra38:** **1.** „C” befogó **2.** Kiegészítő vezető

Folytassa a kiegészítő vezető tetején a nyomótömb használatával a vágás befejezéséig.

► **Ábra39:** **1.** Kiegészítő vezető **2.** Nyomótömb

Haránt vágás

⚠***VIGYÁZAT:*** **Harántvágásnál távolítsa el a párhuzamvezetőt az asztalról.**

⚠***VIGYÁZAT:*** **Nagy és hosszú munkadarabok vágásakor mindig biztosítson megfelelő alátámasztást az asztal oldalán. A támaszték magassága ugyanolyan kell legyen, mint az asztalé.**

⚠***VIGYÁZAT:*** **Mindig tartsa távol a kezét a fűrésztárcsa útjától.**

Gérvágó

► **Ábra40:** **1.** Harántvágás **2.** Gérvágás **3.** Ferdevágás **4.** Kombinált gérvágás (szögben)

A gérvágó mérce az ábrán látható négyféle vágáshoz használható.

⚠***VIGYÁZAT:*** **Óvatosan rögzítse a gérvágón található gombot.**

⚠***VIGYÁZAT:*** **A munkadarab és a mérce elcsúszását szilárd befogók alkalmazásával kerülje el, különösen szög alatti vágáskor.**

⚠***VIGYÁZAT:*** **SOHA ne tartsa vagy fogja meg a munkadarab „levágandó” részét.**

⚠***VIGYÁZAT:*** **Mindig úgy állítsa be a távolságot a gérvágó mérce vége és a fűrésztárcsa között, hogy az ne legyen nagyobb mint 15 mm.**

A gérvágó mérce használata

► **Ábra41:** **1.** Gérvágó **2.** Gomb

Csúsztassa a gérvágó mércét az asztalon látható vastag vájatokba. Lazítsa meg a gombot a mércén és állítsa be a kívánt szöget (0° és 60° között). Hozza a tömböt egy szintbe a párhuzamvezetővel és finoman tolja a fűrésztárcsára.

A szerszám szállítása

► **Ábra42**

Ellenőrizze, hogy a szerszám áramtalanítva van. A szerszámot az ábrának megfelelő módon fogva szállítsa.

⚠***VIGYÁZAT:*** **A szerszám szállítása előtt mindig rögzítsen minden mozgó alkatrészt.**

⚠***VIGYÁZAT:*** **A szerszám szállítása előtt győződjön meg arról, hogy a tárcsa védőburkolata és a segéd védőburkolat le van engedve és a segéd védőburkolat alsó széle hozzáér a fő asztalhoz.**

KARBANTARTÁS

⚠*VIGYÁZAT:* **Mielőtt a vizsgálatához vagy karbantartásához kezdene, mindig bizonyosodjon meg arról hogy a szerszámot kikapcsolta és a hálózatról lecsatlakoztatta.**

MEGJEGYZÉS: **Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.**

Tisztítás

Időről időre takarítsa le a gépről a fűrészport és a forgácsot. Óvatosan tisztítsa meg a tárcsa védőburkolatát és az asztali körfűrész belsejében található mozgó alkatrészeket.
A fűrésztárcsa alatt felhalmozódott fűrészpor eltávolításakor vegye le az asztalbetétet és a porszívó csatlakoztatásából egy légfúvó segítségével fújja ki a fűrészport.

Kenés

Az asztali körfűrész kiváló üzemi állapotának megőrzése és a maximális élettartam biztosítása érdekében időről időre olajozza vagy zsírozza meg a mozgó és forgó alkatrészeket.
Kenési helyek:

- A fűrésztárcsa felemelésére szolgáló menetes tengely
- A keret elforgatására szolgáló csukló
- A motoron található, emelkedést vezető tengelyek
- Fűrésztárcsa emelő áttétele
- A jobb (R) és a hátsó segédasztal csúszórúdjai

A szénkefék cseréje

Rendszeresen ellenőrizze a szénkeféket.
Cserélje ki őket amikor lekopnak egészen a határjelzésig. Tartsa tisztán a szénkeféket, és biztosítsa, hogy szabadon mozoghassanak tartójukban. Mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki. Használjon egyforma szénkeféket.
► **Ábra43:** **1.** Határjelzés

1. Rakja el a jobb (R) segédasztalt. Távolítsa el a párhuzamvezetőt és a gérvágót, ha tárolásra kerülnek.

2. Lazítsa meg a reteszelő kart, és forgassa el a kézikereket, amíg a fűrészfej el nem éri a 45°-os szöget. Ezután húzza meg a reteszelőkart.
► **Ábra44:** **1.** Párhuzamvezető **2.** Gérvágó
3. Reteszelőkar **4.** Kézikerék

3. Állítsa a szerszámot jobb oldalára.
► **Ábra45**

⚠*VIGYÁZAT:* **Vigyázzon, hogy tartsa a szerszámot, hogy ne engedje a szerszámot leesni. Javasoljuk, hogy valakivel tartassa a szerszámot.**

4. Lazítsa meg a csavarokat az alsó lemezen és távolítsa el.

5. Csavarhúzóval lazítsa meg a kefetartó sapkákat, majd távolítsa el az elkopott szénkeféket.
► **Ábra46:** **1.** Alsó lemez **2.** Kefetartó sapka
3. Csavarhúzó

6. Tegye be az új szénkeféket, majd rögzítse a kefetartó sapkákat.

7. Rögzítse az alsó lemezt a csavarokkal, majd óvatosan állítsa a talpára a gépet. Rakja el a párhuzamvezetőt és a gérvágót, ha eltávolítják.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠*VIGYÁZAT:* **Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz.** Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Acél- és karbidvégű fűrésztárcsák
- Párhuzamvezető
- Gérvágó
- Villáskulcs, 24
- 5-ös imbuszkulcs
- Csatlakozó (a porgyűjtő csatlakoztatásához)
- Asztalállvány készlet

Lásd az asztali körfűrészállvány használati utasítását, amennyiben az állvány opcionális tartozékként rendelkezésére áll.

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:		MLT100N
Otvor na hriadeľ (podľa krajiny)		30 mm / 25,4 mm
Priemer čepele		260 mm
Max. kapacita rezania	skosenie 0°	93 mm
	skosenie 45°	64 mm
Otáčky naprázdno		4 300 min^{-1}
Rozmery stola (D x Š) s pomocnými stolmi (pravé) a (zadný)		835 mm x 1 305 mm (stoly roztiahnuté) 685 mm x 955 mm (stoly zložené)
Rozmery (D x Š x V) s pomocnými stolmi (pravé) a (zadný)		726 mm x 984 mm x 473mm (stoly zložené)
Čistá hmotnosť		34,8 - 35,1 kg
Trieda bezpečnosti		⧈/II

- Vzhľadom na neustály výskum a vývoj podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť sa môže meniť v závislosti od namontovaného príslušenstva. Najľahšia a najťažšia kombinácia v súlade s postupom EPTA 01/2014 je uvedená v tabuľke.

Symboly

Nižšie sú uvedené symboly, s ktorými sa môžete stretnúť pri použití nástroja. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.

	Prečítajte si návod na obsluhu.
	DVOJITÁ IZOLÁCIA
	Používajte ochranné okuliare.
	Nepribližujte k čepeli ruku či prsty.
X~Xmm(MM)	Medzi čepeľou píly a štiepiacim nožom vytvorte dostatok voľného miesta.
	Len pre štáty EÚ Nevyhadzujte elektrické zariadenia do komunálneho odpadu! Podľa európskej smernice o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín je nutné elektrické zariadenia po skončení ich životnosti triediť a odovzdať na zberné miesto vykonávajúce environmentálne kompatibilné recyklovanie.

Určené použitie

Tento nástroj je určený na rezanie dreva.
Tento nástroj podporuje priame rezanie, zrezávacie rezanie a skosené rezanie. Tento nástroj nie je určený na drážkovanie.

Napájanie

Nástroj sa môže pripojiť len k zodpovedajúcemu zdroju s napätím rovnakým, aké je uvedené na typovom štítku, a môže pracovať len s jednofázovým striedavým napätím. Nástroj je vybavený dvojitou izoláciou, a preto sa môže používať pri zapojení do zásuviek bez uzemňovacieho vodiča.

Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaže A určená podľa štandardu EN62841-3-1:
Úroveň akustického tlaku (L_{pA}) : 89 dB (A)
Úroveň akustického tlaku (L_{WA}) : 100 dB (A)
Odchýlka (K): 3 dB (A)

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠***VAROVANIE:*** **Používajte ochranu sluchu.**

⚠***VAROVANIE:*** **Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.**

⚠***VAROVANIE:*** **Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).**

Vyhlásenie o zhode ES

Len pre krajiny Európy

Vyhlásenie o zhode ES sa nachádza v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

⚠***VAROVANIE:*** **Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj.** Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

Bezpečnosť pracoviska

1. **Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Na neudržiavaných alebo tmavých pracoviskách existuje riziko úrazu.
2. **Nepracujte s elektrickými nástrojmi vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje produkujú iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo pár.
3. **Počas používania elektrických nástrojov udržujte deti a prizerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

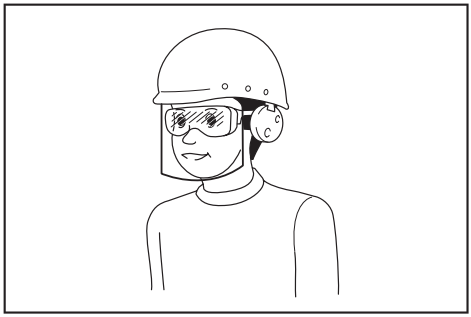
Elektrická bezpečnosť

1. **Zástrčka elektrického nástroja musí byť kompatibilná s elektrickou zásuvkou. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Pri použití uzemnených elektrických nástrojov nepoužívajte žiadne adaptéry.** Neupravované zástrčky a kompatibilné zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
2. **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými predmetmi, napr. s potrubím, radiátormi, šporákmi a chladničkami.** V prípade uzemnenia vášho tela hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
3. **Nevystavujte elektrické nástroje pôsobeniu dažďa alebo vlhka.** Voda, ktorá sa dostane do elektrického nástroja, zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
4. **Nenamáhajte napájací kábel. Nikdy neprenášajte elektrický nástroj za napájací kábel ani zaň pri vyťahovaní zo zásuvky neťahajte. Zabráňte, aby kábel prišiel do styku s teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými dielmi.** Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. **Ak používate elektrický nástroj vonku, používajte predlžovací kábel, ktorý je určený na vonkajšie použitie.** Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
6. **Ak sa elektrický nástroj musí použiť na vlhkom mieste, ako ochranný doplnok použite zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD).** Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom.
7. **Odporúča sa použitie prívodu cez zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD) s menovitou hodnotou zvyškového prúdu 30 mA alebo menej.**
8. **Elektrické nástroje môžu vytvárať elektromagnetické polia (EMF), ktoré nie sú pre používateľa škodlivé.** Používatelia kardiostimulátorov a ďalších podobných zdravotníckych pomôcok by sa však pred používaním tohto elektrického nástroja mali obrátiť na výrobcu pomôcky a poradiť sa s ním a/alebo s lekárom.
9. **Zástrčky napájacieho kábla sa nedotýkajte mokrými rukami.**
10. **Ak je kábel poškodený, nechajte ho vymeniť výrobcom alebo jeho zástupcom, aby ste sa vyhli bezpečnostnému riziku.**

Bezpečnosť osôb

1. **Pri práci s elektrickým nástrojom buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nástrojom, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Chvíľková nepozornosť pri práci s elektrickými nástrojmi môže mať za následok ťažký úraz.
2. **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Adekvátne ochranné prostriedky, ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú v adekvátnom prostredí, výrazne znížia riziko úrazu.
3. **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripájaním k sieťovému zdroju, vyberaním akumulátora alebo prenášaním nástroja prepnite vypínač do vypnutej polohy.** Prenášaním elektrického nástroja s prstom na vypínači alebo pripájaním k napájaniu so zapnutým vypínačom sa zvyšuje riziko úrazu.
4. **Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte všetky nastavovacie kľúče.** Kľúč ponechaný v otáčajúcej sa časti elektrického nástroja môže spôsobiť úraz.

5. **Pri práci a nenaťahujte do diaľky. Udržujte vždy správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.
6. **Používajte primeraný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
7. **Ak je možné pripojiť zariadenie na odsávanie a zachytávanie prachu, dbajte, aby bolo pripojené a správne používané.** Používanie odsávania prachu znižuje riziká spojené s prašnosťou.
8. **Vaše skúsenosti získané pravidelným používaním nástrojov by nemali byť dôvodom na prílišnú sebaistotu a ignorovanie bezpečnostných princípov pri práci s nástrojom.** Neopatrná manipulácia môže mať za následok vážne zranenie, ku ktorému môže dôjsť v zlomku sekundy.
9. **Pri používaní elektrického náradia vždy používajte ochranné okuliare, aby ste zabránili zraneniu očí. Ochranné okuliare musia spĺňať požiadavky noriem ANSI Z87.1 v USA, EN 166 v Európe alebo AS/NZS 1336 v Austrálii a na Novom Zélande. V Austrálii a na Novom Zélande zákon vyžaduje aj nosenie ochranného štítu na tvár.**



Zamestnávateľ je zodpovedný nariadiť osobám, ktoré používajú tento nástroj a ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti, používať príslušné bezpečnostné ochranné prostriedky.

Používanie a starostlivosť o elektrický nástroj

1. **Elektrický nástroj nepreťažujte. Používajte správny elektrický nástroj na svoju úlohu.** Správny elektrický nástroj bude fungovať lepšie a bezpečnejšie pri intenzite použitia, na ktorú je určený.
2. **Nepoužívajte elektrický nástroj, ak ho nie je možné vypínačom zapnúť alebo vypnúť.** Každý elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať pomocou vypínača, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
3. **Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uložením elektrického nástroja odpojte jeho zástrčku od napájacieho zdroja, prípadne vyberte akumulátor, ak je odoberateľný.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického nástroja.
4. **Nepoužívané elektrické nástroje ukladajte mimo dosah detí a nedovoľte s nimi pracovať osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo s týmito pokynmi.** V rukách nepovolaných osôb sú elektrické nástroje nebezpečné.
5. **Elektrické nástroje a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Kontrolujte, či na elektrickom nástroji nedošlo k vyoseniu alebo ohnutiu pohyblivých častí, prasklinám a akýmkoľvek iným poruchám, ktoré by mohli mať vplyv na používanie elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť.** Zle udržované elektrické nástroje často spôsobujú úrazy.
6. **Udržujte rezacie nástroje nabrúsené a čisté.** Správne udržované rezacie nástroje s ostrými rezacími čepeľami sa ľahšie ovládajú a je u nich menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú.
7. **Elektrické nástroje, príslušenstvo, rezné elementy atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc na vedomie pracovné podmienky a samotnú prácu, ktorá sa má vykonať.** Používanie elektrického nástroja pre činnosti iné, než pre ktoré je určený, môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.
8. **Rukoväte a úchopné povrchy udržiavajte suché, čisté, bez znečistenia olejom alebo mazivom.** Klzké rukoväte a úchopné povrchy zabraňujú bezpečnej manipulácii a ovládaniu nástroja v neočakávaných situáciách.
9. **Pri používaní tohto nástroja nemajte nasadené látkové pracovné rukavice, ktoré by sa mohli zachytiť do nástroja.** Zachytenie látkových pracovných rukavíc do pohyblivých častí môže spôsobiť poranenie osôb.

Servis

1. **Servis elektrického nástroja nechajte vykonať kvalifikovaným pracovníkom s použitím výhradne identických náhradných dielov.** Tým zaistíte zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.
2. **Pri mazaní a výmene príslušenstva sa riaďte príslušnými pokynmi.**

Bezpečnostné pokyny pre stolové píly

Výstrahy týkajúce sa bezpečnostných krytov

1. **Kryty nechajte nasadené sa svojom mieste. Kryty musia byť funkčné a riadne upevnené.** Kryt, ktorý je uvoľnený, poškodený alebo nefunguje správne, sa musí opraviť alebo vymeniť.
2. **Skôr než zapnete spínač, skontrolujte, či sa čepeľ píly nedotýka chrániča, štiepiaceho noža alebo obrobku.** Neúmyselný kontakt týchto prvkov s čepeľou píly môže spôsobiť nebezpečný stav.
3. **Nastavte štiepiaci nôž podľa popisu v tomto návode na používanie.** Nesprávne rozstupy, umiestnenie a zarovnanie môže spôsobiť, že štiepiaci nôž nebude môcť účinne znížiť pravdepodobnosť spätného nárazu.

4. **Aby štiepiaci nôž a západky proti spätnému nárazu fungovali, musia sa upevniť na obrobku.** Štiepiaci nôž a západky proti spätnému nárazu sú neúčinné pri rezaní obrobkov, ktoré sú príliš krátke na to, aby sa k ním mohol zaistiť štiepiaci nôž a západky proti spätnému nárazu. Pri týchto podmienkach nemožno zabrániť spätnému nárazu pomocou štiepiaceho noža a západiek proti spätnému nárazu.
5. **Pre funkciu štiepacieho noža použite správnu čepeľ píly.** Aby mohla funkcia štiepacieho noža správne fungovať, priemer čepele píly sa musí zhodovať s príslušným štiepacím nožom a hlavná časť čepele píly musí byť tenšia ako je hrúbka štiepacieho noža a rezná šírka čepele píly musí byť širšia ako je štiepací nôž.

Výstrahy týkajúce sa rezania

1. ⚠ **NEBEZPEČENSTVO: Nikdy sa nepribližujte prstami ani rukami do blízkosti alebo do roviny čepele píly.** V prípade chvíľkovej nepozornosti alebo pošmyknutí sa môže ruka dostať k čepeli píly a môže dôjsť k vážnemu zraneniu.
2. **Obrobok posúvajte k čepeli píly vždy proti smeru otáčania.** Posúvanie obrobku v rovnakom smere, v akom sa otáča čepeľ píly nad stolom môže spôsobiť, že sa obrobok a vaša ruka vtiahne do čepele píly.
3. **Nikdy nepoužívajte zrezávacie meradlo na posúvanie obrobku pri pozdĺžnom rezaní a nepoužívajte vodidlo na pozdĺžne rezanie ako dĺžkový doraz pri priečnom rezaní pomocou zrezávacieho meradla.** Súčasné vedenie obrobku pomocou vodidla na pozdĺžne rezanie a zrezávacieho meradla zvyšuje pravdepodobnosť zovretia a spätného nárazu čepele píly.
4. **Pri pozdĺžnom rezaní vždy posúvajte obrobok vyvíjaním sily medzi vodidlom a čepeľou píly. Ak je vzdialenosť medzi vodidlom a čepeľou píly menšia ako 150 mm použite tlačnú tyč a keď je táto vzdialenosť menšia ako 50 mm, použite tlačný blok.** „Pomocné pracovné“ zariadenia udržujú vašu ruku v bezpečnej vzdialenosti od čepele píly.
5. **Používajte len posúvaciu tyčku poskytnutú výrobcom alebo zhotovenú podľa pokynov.** Táto tlačná tyč udržiava dostatočnú vzdialenosť ruky od čepele píly.
6. **Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo prerezanú posúvaciu tyčku.** Poškodená tlačná tyč sa môže zlomiť a spôsobiť, že sa vaša ruka pošmykne do čepele píly.
7. **Žiadne úkony nevykonávajte „voľnou rukou“. Na umiestnenie a vedenie obrobku vždy používajte buď vodidlo na pozdĺžne rezanie alebo zrezávacie meradlo.** „Voľná ruka“ znamená, že sa na podopretie alebo vedenie obrobku používa ruka namiesto vodidla na pozdĺžne rezanie alebo zrezávacieho meradla. Pílenie voľnou rukou vedie k nesprávnemu zarovnaniu, zovretiu a spätnému nárazu.
8. **Nikdy nesiahajte do blízkosti alebo nad rotujúcu čepeľ píly.** Siahanie na obrobok môže viesť k náhodnému kontaktu s pohyblivou čepeľou píly.
9. **V prípade dlhých a/alebo širokých obrobkov zabezpečte ich rovnú polohu použitím pomocnej podpery obrobku vzadu a/alebo na bokoch.** Dlhý a/alebo široký obrobok má tendenciu otáčať sa na okraji stola a spôsobiť tak stratu kontroly, zovretie čepele píly a spätný náraz.
10. **Obrobok posúvajte rovnomerným tempom. Obrobok neohýbajte ani neskrúcajte. Ak dôjde k zaseknutiu, nástroj okamžite vypnite, odpojte od elektriny a odstráňte zaseknutie.** Zaseknutie čepele píly obrobkom môže spôsobiť spätný náraz alebo zastavenie motora.
11. **Neodstraňuje žiadne odrezky, kým je píla spustená.** Materiál môže uviaznuť medzi vodidlom alebo vo vnútri chránič čepele píly a čepeľ píly môže vtiahnuť vaše prsty do čepele píly. Pred vybratím materiálu vypnite pílu a počkajte, kým sa čepeľ píly nezastaví.
12. **Pri pozdĺžnom reze obrobkov tenších ako 2 mm použite pomocné vodidlo v kontakte s doskou stola.** Tenký obrobok sa môže zaseknúť pod vodidlom na pozdĺžne rezanie a spôsobiť spätný náraz.

Príčiny spätného nárazu a príslušné varovania

Spätný náraz je náhla reakcia obrobku v dôsledku zovretia, zaseknutia čepele píly alebo nesprávne zarovnaného rezu v obrobku vzhľadom na čepeľ píly alebo keď sa časť obrobku zasekne medzi čepeľou píly a vodidlom na pozdĺžne rezanie alebo iným pevným prvkom.

Počas spätného nárazu sa obrobok najčastejšie zdvihne zo stola prostredníctvom zadnej časti čepele píly a odhodí sa smerom k operátorovi.

Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania píly a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a možno sa mu vyhnúť vykonaním príslušných protiopatrení uvedených nižšie.

1. **Nikdy nestojte priamo v rovine s čepeľou píly. Vždy sa postavte na rovnakú stranu čepele píly ako je vodidlo.** Pri spätnom náraze sa môže obrobok odhodiť vysokou rýchlosťou smerom k osobe stojacej vpredu a v jednej rovine s čepeľou píly.
2. **Nikdy nesiahajte nad ani za čepeľ píly, aby ste potiahli alebo podopierali obrobok.** Môže dôjsť k náhodnému kontaktu s čepeľou píly alebo k spätnému nárazu a následnému vtiahnutiu prstov do čepele píly.
3. **Nikdy nedržte ani netlačte rezaný obrobok oproti rotujúcej čepeli píly.** Pri tlačení obrobku, ktorý sa má rezať, na čepeľ píly, vzniká možnosť zovretia a spätného nárazu.
4. **Zarovnajte vodidlo tak, aby bolo rovnobežné s čepeľou píly.** V prípade nesprávneho zarovnania vodidla sa obrobok zachytí o čepeľ píly a vytvorí sa spätný náraz.
5. **Buďte obzvlášť opatrní pri rezaní do „slepej“ oblasti zostavených obrobkov.** Prenikajúca čepeľ píly môže prerezať predmety s dôsledkom spätného nárazu.
6. **Veľké panely podoprite, aby sa minimalizovalo riziko zovretia alebo spätného nárazu čepele píly.** Veľké panely sa môžu prehýbať pod vlastnou váhou. Podpery sa musia umiestniť pod všetky časti panela prečnievajúce cez dosku stola.

7. **Pri rezaní obrobku, ktorý je skrútený, uzlový, krivý alebo nemá dostatočne rovnú hranu na vedenie pomocou zrezávacieho meradla alebo pozdĺž vodidla, musíte dbať na zvýšenú opatrnosť.** Krivý, uzlový alebo skrútený obrobok je nestabilný a spôsobuje nesprávne zarovnanie zárezu s čepeľou píly, zovretie a spätný náraz.
8. **Nikdy nerežte viac než jeden obrobok naraz, či už položené na sebe alebo vedľa seba.** Čepeľ píly by mohla zdvihnúť jeden alebo viac kusov a spôsobiť spätný náraz.
9. **Pri opätovnom spúšťaní píly s čepeľou píly v obrobku vycentrujte čepeľ píly v zároveň a skontrolujte, či zuby píly nie sú vnorené do materiálu.** Ak je čepeľ píly zovretá, môže pri opätovnom spustení píly zdvihnúť obrobok a spôsobiť spätný náraz.
10. **Čepele píly udržujte čisté, ostré a správne nastavené. Nikdy nepoužívajte krivé čepele píly alebo čepele píly s popraskanými alebo zlomenými zubmi.** Ostré a správne nastavené čepele píly minimalizujú zovretie, zastavenie a spätný náraz.

Výstrahy týkajúce sa pracovných postupov so stolovou pílou

1. **Pri demontáži vložky stola, pri výmene čepele píly alebo pri úpravách štiepacieho noža, západiek proti spätnému nárazu alebo chrániča čepele píly a keď stroj nechávate bez dozoru, vypnite stolovú pílu a odpojte napájací kábel.** Preventívne opatrenia zamedzia nehodám.
2. **Stolovú pílu nikdy nenechávajte bežať bez dozoru. Vypnite ju a neodchádzajte, kým sa úplne nezastaví.** Spustená píla bez dozoru predstavuje nekontrolované riziko.
3. **Stolovú pílu umiestnite na dobre osvetlenom a rovnom mieste, kde si môžete udržať dobrý postoj a rovnováhu. Mala by byť nainštalovaná na mieste, ktoré poskytuje dostatok priestoru na jednoduché zaobchádzanie s obrobkom danej veľkosti.** Stiesnené, tmavé priestory a nerovné klzké povrchy privolávajú úrazy.
4. **Často čistite a odstraňujte piliny spod stola píly a/alebo odsávača prachu.** Nahromadené piliny sú horľavé a môžu sa samovoľne vznietiť.
5. **Stolová píla musí byť zaistená.** Stolová píla, ktorá nie je riadne zaistená, sa môžu posúvať alebo prevrátiť.
6. **Pred zapnutím stolovej píly vyberte spod stola nástroje, drevené zvyšky a pod.** Vystrelenie alebo potenciálne zaseknutie môže byť nebezpečné.
7. **Vždy používajte čepele píly so správnou veľkosťou a tvarom otvorov na hriadeľ (diamantový alebo okrúhly).** Čepele píly, ktoré nezodpovedajú spôsobu uchytenia na píle, sa budú pohybovať excentricky a spôsobia stratu kontroly.
8. **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne montážne prostriedky čepele píly, ako sú príruby, podložky čepele píly, skrutky alebo matice.** Tieto montážne prvky sú špeciálne navrhnuté pre vašu pílu, na bezpečnú prevádzku a optimálny výkon.
9. **Nikdy nestojte na stolovej píle, nepoužívajte ju ako stolček na dočiahnutie vyššie.** Ak by sa nástroj prevrhol alebo ak by došlo k náhodnému kontaktu s rezným náradím, mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu.
10. **Uistite sa, že je čepeľ píly nainštalovaná tak, aby sa otáčala správnym smerom. Na stolovej píle nepoužívajte brúsne kotúče, drôtené kefy a pod.** Nesprávne namontovaný čepeľ píly alebo použitie neodporúčaného príslušenstva môže spôsobiť vážne poranenie.

Doplňujúce pokyny

1. **Používajte len čepele píly s vyznačenou maximálnou rýchlosťou, ktorá sa rovná alebo je vyššia ako rýchlosť vyznačená na nástroji.**
2. **Čepeľ píly vyberajte primerane podľa rezaného materiálu.**
3. **Pri manipulácii s čepeľou píly používajte rukavice.**
4. **Pred montážou kotúča očistite vreteno, príruby (najmä montážny povrch) a šesťhrannú maticu.** Nesprávna montáž môže spôsobiť vibrácie/kmitanie alebo preklzávanie kotúča.
5. **Nerežte kovové predmety, ako sú klince a skrutky. Pred prácou skontrolujte, či na obrobku nie sú klince, skrutky a iný cudzí materiál a ak sú, odstráňte ich.**
6. **NIKDY nedovoľte, aby sa v rovine s dráhou čepele píly nachádzala iná osoba.**
7. **Skôr než použijete nástroj na obrobku, nechajte ho chvíľu bežať. Sledujte, či nedochádza k vibráciám alebo hádzaniu, ktoré by mohli naznačovať nesprávnu montáž alebo nesprávne vyváženú čepeľ.**
8. **Tento nástroj sa nesmie používať na drážkovanie.**
9. **Keď je vložka stola opotrebovaná, vymeňte ju.**
10. **Keď sa posúvacia tyčka nepoužíva, uskladnite ju.**
11. **Vyklepte všetky voľné uzly z obrobku a až POTOM začnite rezať.**
12. **Niekedy prach vytváraný pri práci obsahuje chemikálie, o ktorých je známe, že spôsobujú rakovinu, poruchy plodu alebo iné reprodukčné poškodenia. Niekoľko príkladov takýchto chemikálií:**
    - **olovo z maliarskych materiálov na báze olova a**
    - **arzén a chróm z chemicky ošetreného stavebného dreva.**

    Riziko ohrozenia týmito látkami sa líši v závislosti od toho, ako často vykonávate tento typ práce. Na zníženie rizík spôsobených vystavením sa týmto chemikáliám pracujte na dobre vetranom mieste a pracujte s odporúčanými bezpečnostnými pomôckami, napríklad s protiprachovými maskami, ktoré sú špeciálne určené na filtrovanie mikroskopických častíc.
13. **Pred zapojením nástroja do elektriny sa vždy uistite, že doplnkové kryty sú dolu a naplocho voči stolu píly.**
14. **Predlžovacie káble pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia vymeňte.**
15. **(Len pre európske krajiny)**
    Používajte len čepele píly určené výrobcom, ktoré vyhovujú norme EN847-1.

INŠTALÁCIA

Umiestnenie stolovej píly

► **Obr.1:** **1.** Priemer otvoru 8 mm

► **Obr.2:** **1.** 6 mm štand. podložka **2.** Skrutka do dreva č. 10 s min. dĺžkou 40 mm

► **Obr.3:** **1.** 6 mm štand. podložka **2.** 6 mm upevňovaciu skrutku a maticu pevne dotiahnite

Stolovú pílu umiestnite na dobre osvetlenom a rovnom mieste, kde si môžete udržať dobrý postoj a rovnováhu. Mala by byť nainštalovaná na mieste, ktoré poskytuje dostatok priestoru na jednoduché zaobchádzanie s obrobkami danej veľkosti. Stolová píla musí byť zaistená štyrmi skrutkami k pracovnému stolu alebo stojanu stolovej píly pomocou príslušných otvorov na spodnej strane stolovej píly. Pri zaisťovaní stolovej píly k pracovnému stolu dbajte na to, aby bol na doske pracovného stola otvor rovnakej veľkosti ako otvor na spodnej strane stolovej píly, aby cezeň mohli prepadávať piliny. Ak počas činnosti existuje náznak možného prevrátenia, kĺzania alebo posúvania stolovej píly, pracovný stôl alebo stojan stolovej píly je nutné pripevniť k podlahe.

Skladovanie príslušenstva

► **Obr.4:** **1.** Trojuholníkové pravítko **2.** Kľúč **3.** Posúvacia tyčka **4.** Šesťhranný imbusový kľúč **5.** Čepeľ píly **6.** Kryt

Posúvaciu tyčku, trojuholníkové pravítko, čepeľ píly a kľúče môžete skladovať na ľavej strane základne. Čepeľ píly sa môže skladovať v kryte.

► **Obr.5:** **1.** Západky proti spätnému nárazu **2.** Držiak

Umiestnite západky proti spätnému nárazu na držiaku na zadnú stranu základne podľa obrázka. Zaistite otočením svorky.

► **Obr.6:** **1.** Vodidlo na pozdĺžne rezanie (vodiace pravítko) **2.** Zrezávacie meradlo

Vodidlo na pozdĺžne rezanie a zrezávacie meradlo sa môžu skladovať na pravej strane základne.

OPIS FUNKCIÍ

⚠***POZOR:*** **Pred nastavovaním nástroja alebo kontrolou jeho funkcie sa vždy presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.**

Chránič čepele

⚠***VAROVANIE:*** **Nikdy neodstraňujte chránič čepele ani neobmedzujte jeho činnosť.** Odhalený kotúč v dôsledku zablokovania alebo demontovania krytu môže mať za následok vážne zranenie osôb počas používania.

⚠***VAROVANIE:*** **Nikdy nepoužívajte nástroj s poškodeným, chybným alebo demontovaným chráničom čepele.** Používanie nástroja s poškodeným, chybným alebo demontovaným krytom môže mať za následok vážne zranenia osôb.

► **Obr.7:** **1.** Chránič čepele **2.** Doplnkový kryt

Pri rezaní tlačte obrobok smerom ku kotúču tak, aby sa dolný okraj doplnkového krytu dotýkal hlavného stola. Pri posúvaní obrobku chránič čepele a vedľajší chránič prechádzajú cez okraj obrobku.

V záujme vašej bezpečnosti vždy udržujte chránič čepele a vedľajší chránič v dobrom stave. Akákoľvek chybná činnosť chrániča čepele a vedľajšieho chrániča sa musí okamžite opraviť. Skontrolujte, či je chránič čepele a vedľajší chránič dole a že sa spodný okraj vedľajšieho chrániča dotýka hlavného stola, keď sa obrobok neposúva.

Ak sa priehľadné diely znečistia alebo sa na ne prilepia piliny a kotúč a/alebo obrobok takmer nevidno, odpojte nástroj od elektriny a opatrne vyčistite priehľadné diely pomocou vlhkej handričky. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky na báze benzínu, pretože môžu spôsobiť poškodenie dielov. Ak sa v priebehu času alebo z dôvodu vystavenia UV žiareniu zmení farba priehľadných dielov, obráťte sa na servisné centrum spoločnosti Makita a požiadajte o nové diely. NEODSTRAŇUJTE CHRÁNIČ ČEPELE A VEDĽAJŠÍ CHRÁNIČ ANI NEOBMEDZUJTE ICH ČINNOSŤ.

Nastavenie hĺbky rezu

► **Obr.8:** **1.** Rukoväť

Hĺbku rezu je možné nastaviť otáčaním rukoväte. Otočte rukoväť v smere hodinových ručičiek, aby ste zdvihli čepeľ píly alebo proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ju spustili.

POZNÁMKA: Pri rezaní tenkých materiálov použite nastavenie malej hĺbky rezu na dosiahnutie čistejšieho rezu.

Nastavenie uhla skosenia

► **Obr.9:** **1.** Poistná páčka **2.** Ukazovateľ **3.** Ručné koleso

Uvoľnite poistnú páku proti smeru hodinových ručičiek a otáčajte ručným kolesom, kým sa nedosiahne požadovaný uhol (0° – 45°). Uhol skosenia je signalizovaný ukazovateľom. Po dosiahnutí požadovaného uhla dotiahnite poistnú páku v smere hodinových ručičiek, aby ste zaistili nastavenie.

⚠***POZOR:*** **Po nastavení uhla skosenia sa uistite, že je zaisťovacia páka pevne utiahnutá.**

Nastavenie dorazu

► **Obr.10:** **1.** Nastavovacia skrutka 90°
2. Nastavovacia skrutka 45°

► **Obr.11**

Nástroj je vybavený dorazom pri uhle 90° a 45° k povrchu stola. Pri kontrole a nastavení dorazov postupujte takto: Posuňte ručné koleso jeho otáčaním až na doraz. Umiestnite na stôl trojuholníkové pravítko a skontrolujte, či je čepeľ píly pod uhlom 90° alebo 45° k povrchu stola. Ak je čepeľ píly pod uhlom, ako je uvedené na obrázku A, otáčajte nastavovacie skrutky v smere hodinových ručičiek; ak je pod uhlom uvedeným na obrázku B, otáčajte nastavovacie skrutky proti smeru hodinových ručičiek a nastavte kladné dorazy.
Po nastavení kladných dorazov nastavte čepeľ píly na uhol 90° k povrch stola. Potom nastavte ukazovateľ tak, aby bol jeho pravý okraj zarovnaný s dielikom 0°.
► **Obr.12:** **1.** Ukazovateľ

Zapnutie

► **Obr.13:** **1.** Tlačidlo ON (Zap.) (I) **2.** Tlačidlo OFF (Vyp.) (O) **3.** Tlačidlo reštartovania

Zariadenie sa zapína stlačením tlačidlo ON (I).
Zariadenie sa vypína stlačením tlačidla OFF (O).

Systém ochrany proti preťaženiu

Toto náradie je vybavené systémom, ktorý bráni preťaženiu. Pri preťažení nástroja sa nástroj zastaví a vysunie sa tlačidlo reštartovania.
V takom prípade reštartujte nástroj nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo reštartovania.

2. Stlačte tlačidlo ON (I).

Vodidlo na pozdĺžne rezanie

► **Obr.14:** **1.** Matica **2.** Vodidlo na pozdĺžne rezanie **3.** Hlavička skrutky

Keď sa vodidlo na pozdĺžne rezanie blíži k čepeli píly, zmeňte polohu vodidla na pozdĺžne rezanie. Uvoľnite matice a vysuňte vodidlo na pozdĺžne rezanie von z hlavičiek skrutiek. Zasuňte hlavičku skrutky do drážky na krátkej strane vodidla na pozdĺžne rezanie a potom dotiahnite matice.

Keď je vodidlo na pozdĺžne rezanie upevnené na ľavej strane čepele píly, zmeňte polohu vodidla na pozdĺžne rezanie. Uvoľnite matice a zdvihnite vodidlo na pozdĺžne rezanie spolu s maticami. Vložte závit skrutiek do drážok tak, aby vodidlo na pozdĺžne rezanie bolo na strane čepele píly. Potom dotiahnite matice.
► **Obr.15:** **1.** Vodidlo na pozdĺžne rezanie **2.** Drážka **3.** Matica **4.** Hlavička skrutky

Vedľajší stôl (pravý)

► **Obr.16:** **1.** Skrutky

► **Obr.17:** **1.** Vedľajší stôl (pravý)

Tento nástroj je vybavený vysúvacím vedľajším stolom (pravý) na pravej strane hlavného stola. Ak chcete vysunúť vedľajší stôl (pravý), uvoľnite dve skrutky na pravej strane proti smeru hodinových ručičiek, úplne vytiahnite stôl (pravý) a potom ho zaistite utiahnutím oboch skrutiek.

Vedľajší stôl (zadný)

► **Obr.18:** **1.** Skrutky **2.** Vedľajší stôl (zadný)

Ak chcete použiť vedľajší stôl (zadný), uvoľnite skrutky na ľavej a pravej strane pod stolom a vytiahnite ho smerom dozadu na požadovanú dĺžku. Pri požadovanej dĺžke skrutku pevne utiahnite.

Posuvný stôl

⚠***POZOR:*** **Pri používaní posuvného stola zaistite prácu svorkou na zrezávacom meradle.** Je to bezpečnejšie v porovnaní s držaním rukou a uvoľníte si tým obidve ruky na prácu s náradím.

► **Obr.19:** **1.** Posuvný stôl **2.** Zaisťovacia platnička

⚠***POZOR:*** **Po použití posuvného stola ho nezabudnite zaistiť posunutím zaisťovacej platničky do vertikálnej polohy.**

Tento nástroj je vybavený posuvným stolom na ľavej strane. Posuvný stôl sa dá posúvať dopredu a dozadu. Pred jeho použitím otočte zaisťovacie platničky na zadnej a prednej strane do horizontálnej polohy. Obrobok pevne držte zrezávacím meradlom pomocou svorky na zrezávacom meradle a posúvajte obrobok spolu s posuvným stolom v čase vykonávania rezania.

Západky proti spätnému nárazu

⚠***VAROVANIE:*** **Západky proti spätnému nárazu používajte počas rezania vždy, keď je to možné.** Pomáhajú zabrániť odhodeniu materiálu smerom k obsluhujúcej osobe počas situácie spätného nárazu, čo by mohlo mať za následok vážne zranenie.

► **Obr.20:** **1.** Západka proti spätnému nárazu **2.** Svorka

Ak chcete demontovať západky proti spätnému nárazu z nástroja, povoľte svorky na spodnej strane západiek a vytiahnite ich. Pri ich vkladaní vykonajte postup demontáže v opačnom poradí.

ZOSTAVENIE

⚠***POZOR:*** **Skôr než začnete na nástroji robiť akékoľvek práce, vždy sa predtým presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.**

Inštalácia alebo demontáž čepele píly

⚠***POZOR:*** **Pred inštaláciou alebo odstránením čepele píly sa vždy uistite, že je nástroj je vypnutý a odpojený od napájania.**

⚠***POZOR:*** **Na vloženie alebo vybratie čepele píly používajte výhradne kľúč od spoločnosti Makita.** Nedodržanie tohto pokynu môže zapríčiniť prílišné alebo nedostatočné utiahnutie skrutky so šesťhrannou hlavou. Môže to spôsobiť zranenie.

⚠***POZOR:*** **Použite nasledujúcu čepeľ píly. Nepoužívajte čepele píly, ktoré nemajú vlastnosti uvedené v tomto návode.**

Priemer	Hrúbka kotúča	Rez
260 mm	Max. 1,9 mm	Min. 2,1 mm

1. Povoľte skrutky na vložke stola a vyberte ju.

2. Kľúčom držte vonkajšiu prírubu a otáčaním druhého kľúča proti smeru hodinových ručičiek uvoľnite šesťhrannú maticu. Potom vyberte vonkajšiu prírubu.
► **Obr.21:** **1.** Kľúč **2.** Kľúč **3.** Šesťhranná matica

3. Namontujte vnútornú prírubu, krúžok, čepeľ píly, vonkajšiu prírubu a šesťhrannú maticu na hriadeľ a uistite sa, že zuby čepele smerujú nadol k prednej strane stola. Vždy vkladajte šesťhrannú maticu so zapustenou stranou smerom k vonkajšej prírube.
► **Obr.22:** **1.** Vnútorná príruba **2.** Krúžok **3.** Čepeľ píly **4.** Vonkajšia príruba **5.** Šesťhranná matica

⚠*POZOR:* Uistite sa, že je čepeľ píly namontovaná tak, aby boli zuby zarovnané v smere rezania (otáčania).

⚠*POZOR:* Pred montážou čepele píly skontrolujte priemer otvoru na hriadeľ čepele píly. Vždy používajte správny krúžok pre otvor na hriadeľ čepele píly, ktorú chcete použiť. Veľkosť dodávaných krúžkov sa líši v závislosti od krajiny.

- V prípade nástroja pre čepeľ píly s priemerom otvoru 30 mm sa dodáva krúžok s vonkajším priemerom 30 mm.
- V prípade nástroja pre čepeľ píly s priemerom otvoru 25,4 mm sa dodáva krúžok s vonkajším priemerom 25,4 mm.

4. Ak chcete zaistiť čepeľ píly na mieste, pridržte vonkajšiu prírubu pomocou kľúča a potom druhým kľúčom dotiahnite šesťhrannú maticu v smere hodinových ručičiek. DBAJTE NA TO, ABY BOLA ŠESŤHRANNÁ MATICA PEVNE DOTIAHNUTÁ.
► **Obr.23:** **1.** Kľúč **2.** Kľúč

⚠*POZOR:* Povrch príruby udržujte čistý od nečistôt alebo iného prichyteného materiálu. Mohlo by to spôsobiť preklzovanie čepele píly.

⚠*POZOR:* Dbajte na to, aby ste šesťhrannú maticu pevne držali kľúčom. Ak by sa vám rukoväť zošmykla, kľúč by sa mohol vytiahnuť zo šesťhrannej matice a mohli by ste rukou zasiahnuť ostré hrany čepele.

5. Upevnite vložku stola na svoje miesto pomocou skrutiek.

Nastavenie štiepiaceho noža

⚠*POZOR:* Ak nie sú čepeľ píly a štiepiaci nôž správne zarovnané, počas prevádzky môže dôjsť k nebezpečnému zovretiu. Dbajte na ich správne zarovnanie. Pri používaní nástroja bez riadne vyrovnaného štiepiaceho noža sa môžete vážne poraniť.

⚠*POZOR:* NIKDY nevykonávajte žiadne úpravy, keď je nástroj spustený. Pred vykonávaním úprav odpojte nástroj od elektriny.

⚠*POZOR:* Nedemontujte štiepiaci nôž.

► **Obr.24:** **1.** Chránič čepele **2.** Štiepiaci nôž **3.** Skrutka (6 ks)

Poloha štiepacieho noža je z výroby nastavená tak, aby boli čepeľ píly a štiepiaci nôž v jednej rovine. Ak čepeľ píly a štiepiaci nôž nie sú v jednej rovine, musíte ich upraviť. Povoľte skrutky na vložke stola a vyberte ju z hlavného stola. Uvoľnite skrutky so šesťhrannou hlavou (B) a nastavte upevňovaciu časť chrániča čepele (opora) tak, aby bol štiepiaci nôž zarovnaný priamo za čepeľou píly. Potom utiahnite skrutky so šesťhrannou hlavou (B), aby ste zaistili oporu a vložte vložku stola na svoje miesto.
► **Obr.25:** **1.** Čepeľ píly **2.** Tieto dve vzdialenosti by mali byť rovnaké. **3.** Štiepiaci nôž **4.** Skrutky so šesťhrannou hlavou (B) **5.** Skrutky so šesťhrannou hlavou (A)

Medzi štiepiacim nožom a zubami čepele musí byť voľná vzdialenosť cca 4 – 5 mm. Uvoľnite skrutky so šesťhrannou hlavou (A), nastavte príslušným spôsobom štiepiaci nôž a pevne utiahnite skrutky so šesťhrannou hlavou (A). Pripevnite vložku stola k stolu pomocou skrutky a ešte pred rezaním skontrolujte, či chránič čepele funguje bez problémov.
► **Obr.26:** **1.** Štiepiaci nôž **2.** Chránič čepele **3.** Vzdialenosť 4 mm – 5 mm

Inštalácia a nastavenie vodidla na pozdĺžne rezanie

► **Obr.27:** **1.** Páčka **2.** Držiak vodidla **3.** Vodiaca lišta

Nainštalujte vodidlo na pozdĺžne rezanie tak, aby držiak vodidla zapadol do najbližšej vodiacej lišty.
Ak chcete zaistiť vodidlo na pozdĺžne rezanie, úplne otočte páku na držiaku vodidla.
Ak chcete skontrolovať, či je vodidlo na pozdĺžne rezanie rovnobežné s čepeľou píly, zaistite vodidlo na pozdĺžne rezanie 2 – 3 mm od čepele. Zodvihnite kotúč do maximálnej výšky. Jeden zub kotúča označte ceruzkou. Zmerajte vzdialenosť (A) a (B) medzi vodidlom na pozdĺžne rezanie a čepeľou píly. Obe merania vykonajte pomocou zuba označeného ceruzkou. Tieto dve vzdialenosti musia byť rovnaké. Ak vodidlo na pozdĺžne rezanie nie je rovnobežné s čepeľou píly, postupujte nasledovne:
► **Obr.28:** **1.** Stupnica

► **Obr.29:** **1.** Skrutky so šesťhrannou hlavou

1. Zaistite vodidlo na pozdĺžne rezanie tým, že naň spustíte páku.

2. Uvoľnite dve skrutky so šesťhrannou hlavou na vodidle na pozdĺžne rezanie pomocou dodaného šesťhranného kľúča.

3. Nastavte vodidlo na pozdĺžne rezanie tak, aby bolo rovnobežné s čepeľou píly.

4. Utiahnite dve skrutky so šesťhrannou hlavou na vodidle na pozdĺžne rezanie.
► **Obr.30**

⚠*POZOR:* Dbajte na to, aby ste nastavili vodiacu lištu tak, aby bola rovnobežná s čepeľou píly. V opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečnému spätnému nárazu.

Posuňte vodidlo na pozdĺžne rezanie do roviny oproti bočnej strane čepele píly. Skontrolujte, či vodiaca čiara na držiaku vodidla ukazuje na hodnotu 0. Ak vodiaca čiara neukazuje na hodnotu 0, povoľte skrutku na štítku so stupnicou a nastavte ho.
► **Obr.31:** **1.** Vodiaca čiara **2.** Skrutka

Pripojenie k vysávaču

Čistenie sa môže vykonávať pripojením nástroja k vysávaču alebo k zberaču prachu značky Makita.
► **Obr.32**

PREVÁDZKA

⚠*POZOR:* Vždy, keď existuje nebezpečenstvo, že sa vaše ruky alebo prsty môžu dostať do blízkosti čepele píly, používajte „pracovných pomocníkov“, ako sú tlačné tyče a tlačné bloky.

⚠*POZOR:* Vždy držte obrobok pevne so stolom a vodidlom na pozdĺžne rezanie alebo zrezávacím meradlom. Počas posúvania ho neohýbajte ani neskrúcajte. Ak je obrobok ohnutý alebo skrútený, môže dôjsť k nebezpečným spätným nárazom.

⚠*POZOR:* NIKDY nevyberajte obrobok, keď je čepeľ píly v prevádzke. Ak musíte stiahnuť obrobok späť pred dokončením rezu, najprv vypnite nástroj, pričom pevne držte obrobok. Pred vybratím obrobku počkajte, kým sa čepeľ píly úplne zastaví. V opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečným spätným nárazom.

⚠*POZOR:* NIKDY neodstraňuje rezný materiál počas prevádzky čepele píly.

⚠*POZOR:* NIKDY sa nepribližujte rukami alebo prstami k dráhe čepele píly. Buďte obzvlášť opatrní pri skosených rezoch.

⚠*POZOR:* Vždy pevne zaistite vodidlo na pozdĺžne rezanie, inak sa môžu vyskytnúť nebezpečné spätné nárazy.

⚠*POZOR:* Pri rezaní malých alebo úzkych obrobkov vždy používajte „pracovných pomocníkov“, ako sú tlačné tyče a tlačné bloky.

Pracovní pomocníci

Typmi „pracovných pomocníkov“ sú tlačné tyče, tlačné bloky alebo pomocné vodidlo. Používajte ich na vykonávanie bezpečných a istých rezov bez toho, aby akákoľvek časť tela operátora prišla do kontaktu s čepeľou píly.

Posúvací blok

► **Obr.33:** **1.** Predná strana/hrana rovnobežne **2.** Rukoväť **3.** Skrutka do dreva **4.** Zlepte dohromady

Použite 19 mm kus preglejky.
Rukoväť má byť v strede kusu preglejky. Upevnite pomocou lepidla a skrutiek na drevo podľa obrázka. K preglejke musí byť vždy prilepený malý kus 9,5 mm x 8 mm x 50 mm dreva, aby sa čepeľ píly neotupila, ak operátor omylom zareže do tlačného bloku. (V posúvacom bloku nikdy nepoužívajte klince.)

Pomocné vodidlo

► **Obr.34:** **1.** Predná strana/hrana rovnobežne

Vytvorte si pomocné vodidlo z kusov preglejky hrúbky 9,5 a 19 mm.

Pozdĺžny rez

⚠*POZOR:* Pri pozdĺžnom rezaní odstráňte zo stola zrezávacie meradlo.

⚠*POZOR:* Pri rezaní dlhých alebo veľkých obrobkov vždy zaistite primeranú podporu za stolom. NEUMOŽNITE, aby sa dlhá doska hýbala alebo posúvala na stole. Spôsobí to, že sa čepeľ píly zasekne a zvýši sa možnosť spätného nárazu a zranenia. Podpera má byť v rovnakej výške ako stôl.

⚠*POZOR:* Nevykonávajte skosené pozdĺžne pílenie na skosenej strane čepele píly.

1. Nastavte hĺbku rezu mierne väčšiu ako hrúbka obrobku.
► **Obr.35**

2. Umiestnite vodidlo na pozdĺžne rezanie na požadovanú šírku pozdĺžneho rezania a zaistite ho otáčaním rukoväte. Pred pozdĺžnym rezaním skontrolujte, či je zadný koniec vodidla na pozdĺžne rezanie pevne zaistený. Ak nie je dostatočne zaistený, postupujte podľa pokynov v časti s názvom „Inštalácia a nastavenie vodidla na pozdĺžne rezanie“.

3. Zapnite nástroj a jemne posúvajte obrobok do čepele píly spolu s vodidlom na pozdĺžne rezanie.

Keď je šírka pozdĺžneho rezu 150 mm a viac, obrobok opatrne posúvajte pravou rukou. Pomocou ľavej ruky držte obrobok v polohe oproti vodidlu na pozdĺžne rezanie.
► **Obr.36**

Keď je šírka pozdĺžneho rezu v rozsahu 65 mm – 150 mm, na posúvanie obrobku použitie posúvaciu tyčku.
► **Obr.37:** **1.** Posúvacia tyčka

Ak je šírka pozdĺžneho rezania menšia ako 65 mm, tlačnú tyč nie je možné použiť, pretože tlačná tyč bude zasahovať do chrániča čepele. Použite pomocné vodidlo a tlačný blok. Pripevnite pomocné vodidlo k vodidlu na pozdĺžne rezanie pomocou dvoch svoriek „C“.
Obrobok posúvajte rukou, kým koniec nie je približne 25 mm od prednej hrany stola.
► **Obr.38:** **1.** Svorka „C“ **2.** Pomocné vodidlo

Pokračujte v posúvaní pomocou posúvacieho bloku na hornej strane pomocného vodidla až do dokončenia rezu.
► **Obr.39:** **1.** Pomocné vodidlo **2.** Posúvací blok

Priečne rezanie

⚠*POZOR:* Pri vykonávanú priečneho rezania odstráňte zo stola vodidlo na pozdĺžne rezanie.

⚠*POZOR:* Pri rezaní dlhých alebo veľkých obrobkov vždy zaistite primeranú podporu na bokoch stola. Podpera má byť v rovnakej výške ako stôl.

⚠*POZOR:* Ruky udržujte mimo dráhy čepele píly.

Zrezávacie meradlo

► **Obr.40:** **1.** Priečne rezanie **2.** Zrezávanie **3.** Skosené rezanie **4.** Zložené zrezávanie (uhly)

Zrezávacie meradlo používajte na 4 typy rezaní, ktoré sú zobrazené na obrázku.

⚠*POZOR:* Opatrne zaistite gombík na zrezávacom meradle.

⚠*POZOR:* Zabráňte posúvaniu obrobku a meradla pri pevnom pracovnom usporiadaní, najmä pri rezaní pod uhlom.

⚠*POZOR:* NIKDY nedržte ani neuchopujte zamýšľanú „reznú“ časť obrobku.

⚠*POZOR:* Vždy nastavte vzdialenosť medzi koncom zrezávacieho meradla a čepeľ píly na menej ako 15 mm.

Použitie zrezávacieho meradla

► **Obr.41:** **1.** Zrezávacie meradlo **2.** Otočný gombík

Posuňte zrezávacie meradlo do hrubých drážok v stole. Uvoľnite gombík na meradle a zarovnajte ho do požadovaného uhla (0° až 60°). Presuňte surový materiál do roviny oproti vodidlu a jemne ho posúvajte dopredu do čepele píly.

Prenášanie náradia

► **Obr.42**

Uistite sa, že nástroj je odpojený od siete.
Nástroj prenášajte uchopením podľa obrázka.

⚠*POZOR:* Pred prenášaním náradia vždy zaistite všetky jeho pohyblivé časti.

⚠*POZOR:* Pred prenášaním nástroja sa uistite, že je chránič čepele a vedľajší chránič dole a že sa spodný okraj vedľajšieho chrániča dotýka hlavného stola.

ÚDRŽBA

⚠*POZOR:* Pred vykonávaním kontroly a údržby nástroj vždy vypnite a odpojte od prívodu elektrickej energie.

***UPOZORNENIE:* Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.**

Čistenie

Občas je potrebné očistiť nástroj od pilín a kúskov dreva. Opatrne vyčistite chránič čepele a pohyblivé časti vo vnútri stolovej píly.
Pri odstraňovaní pilín nahromadených pod čepeľou píly odstráňte vložku stola a pomocou odfukovača vzduchu vyfúknite piliny z prípojky na vysávač.

Mazanie

Na zachovanie dokonalého stavu stolovej píly a na zaručenie maximálnej životnosti občas naolejujte alebo namažte pohybujúce sa a rotujúce časti.
Miesta mazania:

- Závitový hriadeľ na zdvíhanie čepele píly
- Záves na otáčanie rámu
- Vodiace hriadele výšky na motore
- Prevod na zdvíhanie čepele píly
- Posuvná tyč na vedľajšom stole (pravom) a vedľajšom stole (zadnom)

Výmena uhlíkových kefiek

Pravidelne kontrolujte uhlíkové kefky.
Ak sú opotrebované až po medznú značku, vymeňte ich. Uhlíkové kefky musia byť čisté a musia voľne zapadať do svojich držiakov. Obe uhlíkové kefky sa musia vymieňať naraz. Používajte len identické uhlíkové kefky.

► **Obr.43:** **1.** Medzná značka

1. Skladujte pomocný stôl (pravý). Odstráňte vodidlo na pozdĺžne rezanie a zrezávacie meradlo, ak sú uložené.

2. Uvoľnite zaisťovaciu páku a otáčajte ručné koleso, až kým nebude hlava píly naklonená do uhla skosenia 45°. Potom utiahnite zaisťovaciu páku.

► **Obr.44:** **1.** Vodidlo na pozdĺžne rezanie **2.** Zrezávacie meradlo **3.** Poistná páčka **4.** Ručné koleso

3. Postavte nástroj na pravú stranu.

► **Obr.45**

⚠*POZOR:* Nezabudnite nástroj podopierať, aby nespadol. Odporúča sa, aby nástroj niekto podopieral.

4. Uvoľnite skrutky na spodnej doske a odmontujte ju.

5. Pomocou skrutkovača uvoľnite veká držiaka kefiek a odstráňte opotrebované uhlíkové kefky.

► **Obr.46:** **1.** Spodná doska **2.** veko držiaka uhlíka **3.** Skrutkovač

6. Vložte nové uhlíkové kefky a zaistite veká držiaka kefky.

7. Pripevnite spodnú dosku pomocou skrutiek a opatrne položte nástroj na jeho spodnú stranu. Uložte vodidlo na pozdĺžne rezanie a zrezávacie meradlo, ak sú odstránené.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠***POZOR:*** **Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce.** Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Oceľové čepele píl s karbidovým koncom
- Vodidlo na pozdĺžne rezanie
- Zrezávacie meradlo
- Kľúč č. 24
- Šesťhranný kľúč 5
- Spojka (na pripojenie k zberaču prachu)
- Súprava stojana stola

Pozrite si návod na používanie stojana stolovej píly, ktorý je súčasťou stojana stolovej píly dodávaného ako voliteľné príslušenstvo.

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

SPECIFIKACE

Model:		MLT100N
Upínací otvor (dle země použití)		30 mm / 25,4 mm
Průměr kotouče		260 mm
Max. kapacita řezání	úkos 0°	93 mm
	úkos 45°	64 mm
Otáčky bez zatížení		4 300 min^{-1}
Velikost stolu (D x Š) s pomocnými stoly (P) a (zadní částí)		835 mm x 1 305 mm (stoly rozložené) 685 mm x 955 mm (stoly složené)
Rozměry (D x Š x V) s pomocnými stoly (P) a (zadní částí)		726 mm x 984 mm x 473mm (uložené stoly)
Čistá hmotnost		34,8 - 35,1 kg
Třída bezpečnosti		⧈/II

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji podléhají zde uvedené specifikace změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost se může lišit v závislosti na příslušenství. Nejlehčí a nejtěžší kombinace, dle EPTA-Procedure 01/2014, jsou uvedeny v tabulce níže.

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

	Přečtěte si návod k obsluze.
	DVOJITÁ IZOLACE
	Noste ochranné brýle.
	Nepřikládejte ruce ani prsty do blízkosti kotouče.
X~Xmm(MM) 	Zajistěte dostatečnou vzdálenost mezi pilovým kotoučem a rozevíracím klínem.
	Pouze pro země EU Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních včetně její implementace v souladu s národními zákony musí být elektrické zařízení po skončení životnosti shromážděno odděleně a předáno do ekologického recyklačního zařízení.

Účel použití

Nářadí slouží k řezání do dřeva.
Umožňuje přímé řezy, úkosové řezy a pokosové řezy.
Toto nářadí není konstruováno pro neprůchozí řez.

Napájení

Nářadí smí být připojeno pouze k napájení se stejným napětím, jaké je uvedeno na výrobním štítku, a může být provozováno pouze v jednofázovém napájecím okruhu se střídavým napětím. Nářadí je vybaveno dvojitou izolací a může být tedy připojeno i k zásuvkám bez zemnícího vodiče.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN62841-3-1:
Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 89 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 100 dB (A)
Nejistota (K): 3 dB(A)

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

⚠*VAROVÁNÍ:* Používejte ochranu sluchu.

⚠*VAROVÁNÍ:* Emise hluku se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

⚠*VAROVÁNÍ:* Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Prohlášení ES o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení ES o shodě je obsaženo v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru či vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí" v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Bezpečnost na pracovišti

1. **Udržujte na pracovišti pořádek a dbejte, aby bylo dobře osvětlené.** Nepořádek a nedostatek světla mohou zapříčinit úraz.
2. **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například na místech s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo par.
3. **Během činnosti s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v dostatečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

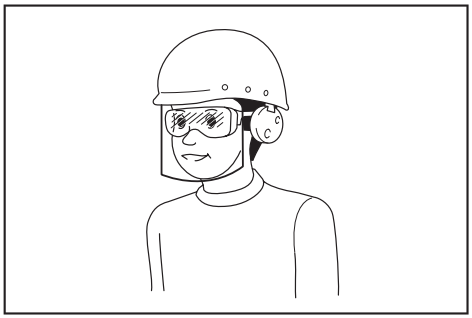
Elektrická bezpečnost

1. **Zástrčka elektrického nářadí musí dosáhnout k elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Při použití elektrického nářadí s uzemněním nepoužívejte žádné adaptéry.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
2. **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, např. potrubím, radiátory, sporáky a chladničkami.** V případě uzemnění vašeho těla hrozí zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. **Nevystavujte elektrické nářadí působení deště nebo vlhka.** Voda, která se dostane do elektrického nářadí, zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
4. **Nenamáhejte napájecí kabel. Nikdy nepřenášejte elektrické nářadí za napájecí kabel ani za něj při vytahování ze zásuvky netahejte. Dbejte, aby napájecí kabel nepřišel do styku s teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. **Pracujete-li s elektrickým nářadím venku, využijte prodlužovací kabel vhodný k venkovnímu použití.** Použití napájecího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. **Budete-li muset s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. **Vždy doporučujeme použít napájení s proudovým chráničem s vybavovacím rozdílovým proudem max. 30 mA.**
8. **Elektrické nástroje mohou vytvářet elektromagnetická pole (EMP), která jsou pro uživatele škodlivá.** Uživatelé kardiostimulátorů a jiných podobných zdravotních přístrojů by se měli před použitím tohoto nástroje poradit s výrobcem svého zdravotního zařízení a/nebo s lékařem.
9. **Nedotýkejte se zástrčky napájení mokrýma rukama.**
10. **Je-li kabel poškozený, nechte jej vyměnit výrobcem nebo jeho zástupcem, aby se předešlo nebezpečí úrazu.**

Bezpečnost osob

1. **Při práci s elektrickým nářadím buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nářadím, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může mít za následek těžký úraz.
2. **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné pracovní prostředky, jako je například respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, omezí při správném použití riziko zranění.
3. **Zamezte neúmyslnému uvedení do chodu. Před připojením ke zdroji napájení, při zvedání či přenášení nářadí a před nasazením akumulátoru se ujistěte, zda je přepínač vypnutý.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na přepínači nebo připojování elektrického nářadí se zapnutým přepínačem může způsobit úraz.
4. **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací klíče.** Klíč ponechaný v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit úraz.
5. **Nepřeceňujte vlastní schopnosti. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v nenadálých situacích.
6. **Vhodně se oblékněte. Nenoste volné šaty ani šperky. Dbejte, abyste měli vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné šaty, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
7. **Je-li možné připojit zařízení pro odsávání a zachytávání pilin, dbejte, aby bylo připojené a správně používané.** Používání zařízení na shromažďování pilin může omezit rizika spojená s prachem.
8. **Nedovolte, abyste kvůli pocitu znalosti nabytému častým používáním nástrojů zpohodlněli a přestali dbát bezpečnostních předpisů.** Neopatrnost může způsobit vážné zranění během okamžiku.

9. **Při používání elektrického nářadí vždy noste ochranné brýle určené k ochraně zraku. Ochranné brýle musí splňovat požadavky normy ANSI Z87.1 v USA, EN 166 v Evropě nebo AS/NZS 1336 v Austrálii a na Novém Zélandu. V Austrálii a na Novém Zélandu je dle zákona též nutné nosit obličejový štít chránící obličej.**



Za vynucení používání vhodných ochranných pracovních prostředků obsluhou nářadí či jinými osobami v bezprostřední blízkosti pracoviště odpovídá zaměstnavatel.

Práce s elektrickým nářadím a péče o něj

1. **Nepoužívejte při práci s nářadím hrubou sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití.** Se správným elektrickým nářadím používaným v souladu s jeho určením dosáhnete lepších výsledků a vyšší bezpečnosti.
2. **Nepoužívejte elektrické nářadí, nelze-li jej vypínačem zapnout nebo vypnout.** Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí vypínače, je nebezpečné a musí být opraveno.
3. **Před nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte jeho zástrčku od zdroje napájení, případně odpojte jeho akumulátor (je-li odpojitelný).** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění elektrického nářadí.
4. **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s ním pracovat osobám, které nejsou s tímto nářadím nebo s těmito pokyny obeznámeny.** V rukou nepovolaných osob je elektrické nářadí nebezpečné.
5. **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Kontrolujte správnost nastavení a spojení pohyblivých částí, jejich neporušenost a všechny ostatní podmínky, které mohou ovlivňovat jejich činnost. Je-li elektrické nářadí poškozené, nechte je před použitím opravit.** Špatně udržované elektrické nářadí bývá příčinou úrazů.
6. **Udržujte řezné nástroje nabroušené a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity se snadněji ovládají a je u nich menší pravděpodobnost, že uvíznou.
7. **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje, atd. v souladu s těmito pokyny. Současně vezměte v úvahu podmínky na pracovišti a povahu prováděné činnosti.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené činnosti by mohlo vést ke vzniku nebezpečné situace.
8. **Držadla a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a chraňte je před olejem a mazacím tukem.** V případě kluzkých držadel a uchopovacích ploch není možné v neočekávaných situacích s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej.
9. **Při použití nástroje nenoste látkové pracovní rukavice, aby nedošlo k jejich namotání.** Namotání látkových pracovních rukavic do pohyblivých částí nástroje může způsobit zranění.

Servis

1. **Vaše elektrické nářadí si nechávejte opravovat kvalifikovaným pracovníkem s použitím výhradně identických náhradních dílů.** Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
2. **Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.**

Bezpečnostní pokyny pro stolní okružní pily

Varování ohledně krytů

1. **Udržujte kryty na jejich místě. Kryty musí být ve funkčním stavu a správně uchycené.** Kryt, který je uvolněný, poškozený nebo nefunguje správně, musí být opraven nebo vyměněn.
2. **Před zapnutím spínače se ujistěte, zda pilový kotouč není v kontaktu s krytem, rozevíracím klínem nebo obrobkem.** Náhodný kontakt pilového kotouče s těmito částmi může způsobit nebezpečnou situaci.
3. **Nastavte rozevírací klín podle popisu v tomto návodu.** Nesprávně nastavená rozteč, poloha a vyrovnání mohou způsobit, že rozevírací klín nebude schopen efektivně snižovat riziko zpětného rázu.
4. **Mají-li rozevírací klín a protizpětné záchytky pracovat, musí se dotýkat obrobku.** Rozevírací klín a protizpětné záchytky nejsou účinné, když se provádí řezání obrobků, které jsou příliš krátké, aby se jich mohly rozevírací klín a protizpětné záchytky dotýkat. Za takové situace není možné zabránit zpětnému rázu pomocí rozevíracího klínu či protizpětných záchytek.
5. **Použijte vhodný pilový kotouč pro rozevírací klín.** Má-li rozevírací klín fungovat správně, musí průměr pilového kotouče odpovídat příslušnému rozevíracímu klínu a tělo pilového kotouče musí být tenčí, než je tloušťka rozevíracího klínu; a šířka řezu pilového kotouče musí být širší než tloušťka rozevíracího klínu.

Varování ohledně postupů řezání

1. ⚠ **NEBEZPEČÍ: Nikdy neumísťujte prsty nebo ruce do blízkosti nebo do dráhy pilového kotouče.** Chvilka nepozornosti nebo uklouznutí může nasměřovat vaši ruku do pilového kotouče a způsobit velmi vážné zranění.
2. **Podávejte obrobek k pilovému kotouči pouze proti směru rotace.** Budete-li podávat obrobek ve stejném směru, jakým se otáčí pilový kotouč nad stolem, může to způsobit, že obrobek a vaše ruka budou zataženy do pilového kotouče.

3. **Při podélném řezání nikdy nepoužívejte pokosník k podávání obrobku a nepoužívejte podélné pravítko jako délkový doraz při příčném řezání za pomoci pokosníku.** Vedení obrobku za pomoci podélného pravítka a pokosníku zároveň zvyšuje pravděpodobnost zachycení pilového kotouče a zpětného rázu.
4. **Při podélném řezání vždy tlačte obrobek mezi pravítko a pilový kotouč. Když je vzdálenost mezi pravítkem a pilovým kotoučem menší než 150 mm, použijte tlačnou tyčku. Je-li vzdálenost menší než 50 mm, použijte tlačný blok.** Tato „pomocná" zařízení udrží vaši ruku v bezpečné vzdálenosti od pilového kotouče.
5. **Používejte pouze tlačnou tyčku dodanou výrobcem nebo vyrobenou v souladu s těmito pokyny.** Tato tlačná tyčka poskytuje dostatečnou vzdálenost ruky od pilového kotouče.
6. **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo uříznuté tlačné tyčky.** Poškozená tlačná tyčka se může zlomit a způsobit, že vaše ruka sklouzne do pilového kotouče.
7. **Neprovádějte žádnou operaci ručním přidržováním. Vždy používejte podélné pravítko nebo pokosník, pomocí kterých udávejte pozici obrobku a veďte jej.** Přidržování znamená používání rukou k podpoře nebo vedení obrobku, namísto použití podélného pravítka či pokosníku. Přidržování může vést ke špatnému polohování, zachycení kotouče a zpětnému rázu.
8. **Nikdy nesahejte do prostoru kolem pilového kotouče a nad ním.** Sahání po obrobku může vést k náhodnému kontaktu s pohybujícím se pilovým kotoučem.
9. **U dlouhých a/nebo širokých obrobků je za účelem jejich vyrovnání nutné použít pomocnou podpěru vzadu a/nebo po stranách stolní okružní pily.** Dlouhý a/nebo široký obrobek má tendenci otáčet se kolem hrany stolu, čímž způsobuje ztrátu kontroly, zachycování pilového kotouče a zpětné rázy.
10. **Podávejte obrobek stejnoměrnou rychlostí. Obrobek neohýbejte ani nekruťte. Pokud se obrobek zasekne, vypněte ihned nářadí, odpojte jej z napájení a poté odstraňte příčinu zaseknutí.** Zaseknutí obrobku v pilovém kotouči může způsobit zpětný ráz nebo vyřadit motor.
11. **Nevyjímejte kusy odříznutého materiálu, pokud pila běží.** Materiál se může zachytit mezi pravítkem nebo vnitřkem krytu pilového kotouče a samotným pilovým kotoučem, a tím zatáhnout vaše prsty do kotouče. Vypněte pilu a počkejte, než se kotouč zastaví. Poté teprve odeberte materiál.
12. **Jestliže podélně řežete obrobky s tloušťkou menší než 2 mm, použijte pomocné pravítko v kontaktu s vrškem stolu.** Tenký obrobek se může zachytit pod podélné pravítko a vytvořit zpětný ráz.

Zpětný ráz a související výstrahy

Zpětný ráz je náhlá reakce obrobku způsobená zaseknutým pilovým kotoučem nebo nesrovnanou dráhou řezu v obrobku vůči pilovému kotouči, nebo když se část obrobku zachytí mezi pilový kotouč a podélné pravítko nebo jiný fixní předmět.

Nejčastěji je během zpětného rázu obrobek zvednut ze stolu zadní částí pilového kotouče a je vyhozen směrem k obsluze.

Zpětný ráz je důsledkem špatného použití pily a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek. Lze se mu vyhnout zavedením odpovídajících opatření, která jsou uvedena níže.

1. **Nikdy nestůjte přesně v dráze otáčení pilového kotouče. Vždy stůjte na stejné straně pilového kotouče, kde je pravítko.** Zpětný ráz může vyhodit obrobek vysokou rychlostí směrem ke komukoliv, kdo zrovna stojí před pilovým kotoučem nebo v jeho dráze.
2. **Nikdy nesahejte přes nebo za pilový kotouč, abyste zatáhli za obrobek nebo jej podepřeli.** Může dojít k náhodnému kontaktu s pilou nebo zpětný ráz může zatáhnout vaše prsty do pilového kotouče.
3. **Nikdy nedržte a netlačte obrobek, který je řezán, proti otáčejícímu se pilovému kotouči.** Tlačením na právě řezaný obrobek proti pilovému kotouči dojde k zachycení a vznikne zpětný ráz.
4. **Srovnejte pravítko tak, aby bylo rovnoběžné s pilovým kotoučem.** Nesprávně srovnané pravítko zachytí obrobek proti pilovému kotouči a vznikne zpětný ráz.
5. **Při řezání do slepých částí obrobku dávejte pozor.** Vyčnívající kotouč se může zaříznout do předmětů, jež mohou způsobit zpětný ráz.
6. **Velké desky podepřete, abyste minimalizovali riziko skřípnutí pilového kotouče a zpětného rázu.** Velké desky mají tendenci prověšovat se svojí vlastní váhou. Podpěry musí být umístěny pod všemi částmi panelu, který visí nad stolem.
7. **Při řezání obrobku, který je zkroucený nebo má suky či nerovný okraj pro vedení pomocí pokosníku nebo pravítka, dávejte zvláštní pozor.** Obrobek, který je zkroucený nebo má suky, je nestabilní a způsobuje vybočení spáry, zachycení a zpětný ráz.
8. **Nikdy neřezejte více obrobků, ať již jsou naskládány na sebe, nebo vedle sebe.** Pilový kotouč by mohl nabrat jeden nebo více kusů a způsobit zpětný ráz.
9. **Spouštíte-li pilu opakovaně s pilovým kotoučem v obrobku, umístěte pilový kotouč do středu drážky tak, aby zuby kotouče nebyly zachyceny v materiálu.** Pokud pilový kotouč uvízne, může při opakovaném spuštění pily zvednout obrobek nebo způsobit zpětný ráz.
10. **Udržujte kotouče čisté, ostré a nabroušené. Nikdy nepoužívejte ohnuté pilové kotouče ani kotouče s nalomenými či vylomenými zuby.** Správně naostřené pilové kotouče minimalizují zachycení, výpadky a zpětné rázy.

Varování ohledně postupů při práci se stolní okružní pilou

1. **Odpojte stolní okružní pilu a vypojte napájecí kabel, kdykoliv vyndáváte vložku stolu, měníte pilový kotouč nebo provádíte seřízení rozevíracího klínu, protizpětných záchytek nebo krytu pilového kotouče, ale také kdykoliv je stroj ponechán bez dozoru.** Předběžná opatření pomohou vyhnout se nehodám.
2. **Nikdy nenechávejte stolní pilu běžet bez dozoru. Vypněte ji a neopouštějte ji, dokud se zcela nezastaví.** Nedozorovaná běžící pila je nekontrolovaným rizikem.

3. **Umístěte stolní okružní pilu do dobře osvětleného prostoru a na vodorovnou plochu, kde lze zajistit dobré usazení a stabilitu nářadí. Měla by být nainstalována do oblasti, která poskytuje dostatek prostoru ke snadné manipulaci s obrobkem.** Stísněné a tmavé oblasti s nerovnou a kluzkou podlahou jsou skoro zárukou nehody.
4. **Prostor pod pilou pravidelně čistěte a odstraňujte piliny jak pod nářadím, tak ze sběrného zařízení na piliny.** Nahromaděné piliny jsou hořlavé a mohou se samy vznítit.
5. **Stolní okružní pilu je nutné dobře zajistit.** Stolní okružní pila, která není správně zajištěna, se může posunout nebo převrátit.
6. **Před zapnutím stolní okružní pily odstraňte nástroje, odřezky apod. z prostoru stolu.** Narušení pozornosti nebo potenciální zaseknutí mohou být nebezpečné.
7. **Vždy používejte okružní pily se správnou velikostí a tvarem upínacího otvoru (diamant versus kruh).** Pilové kotouče, které neodpovídají upínacímu ústrojí pily, poběží nevycentrované a způsobí ztrátu kontroly.
8. **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné upínací prvky pro pilové kotouče, například příruby, podložky, šrouby nebo matky.** Tyto upínací prvky byly speciálně navrženy pro vaši pilu, její bezpečný provoz a optimální výkon.
9. **Nikdy nestůjte na stolní pile, ani ji nepoužívejte jako stupínek.** Při převržení nářadí nebo náhodném kontaktu s ním může dojít k vážnému zranění.
10. **Ujistěte se, že je pilový kotouč instalován tak, aby rotoval ve správném směru. Nepoužívejte na stolní okružní pilu brusné kotouče, drátěné kartáče apod.** Nesprávná montáž pilového kotouče nebo použití příslušenství, které není doporučeno, může způsobit vážné zranění.

Další pokyny

1. **Používejte pouze pilové kotouče označené hodnotou otáček, jejichž hodnota se rovná či přesahuje hodnotu otáček vyznačenou na nářadí.**
2. **Vyberte správný pilový kotouč dle materiálu určeného k řezání.**
3. **Při manipulaci s kotoučem vždy noste pracovní rukavice.**
4. **Před montáží kotouče očistěte vřeteno, příruby (zejména montážní povrch) a šestihrannou matku.** Špatná montáž může způsobit vibrace/viklání nebo prokluzování kotouče.
5. **Neřezejte kovové předměty jako například hřebíky a vruty. Před uvedením do činnosti zkontrolujte obrobek a odstraňte z něj všechny případné hřebíky, vruty a jiné cizí předměty.**
6. **NIKDY nedovolte ostatním, aby stáli v dráze otáčení pilového kotouče.**
7. **Před použitím nářadí na zpracovávaném obrobku jej nechejte na chvíli běžet. Sledujte, zda nevznikají vibrace nebo viklání, které by mohly signalizovat špatně nainstalovaný nebo nedostatečně vyvážený kotouč.**
8. **Nástroj nesmí být používán k vyřezávání drážek nebo polodrážek.**
9. **Jakmile je vložka stolu opotřebená, vyměňte ji.**
10. **Tlačnou tyčku vždy uložte na místo uskladnění, kdykoliv není potřeba.**
11. **Z obrobku vytlučte všechny suky PŘEDTÍM, než s ním začnete pracovat.**
12. **Některé piliny vznikající při provozu obsahují chemikálie, o kterých je známo, že způsobují rakovinu, vrozené vady nebo jiná ohrožení reprodukčního systému. Příklady takových chemikálií:**
    - **olovo z materiálu opatřeného nátěrem na bázi olova a**
    - **arsen a chrom z chemicky ošetřeného řeziva.**

    Riziko spojené s vystavením těmto materiálům se liší podle toho, jak často provádíte tento typ práce. Chcete-li omezit expozici těmto materiálům: pracujte na dobře větraném místě a používejte schválené bezpečnostní vybavení, jako jsou například protiprašné respirátory speciálně určené k odfiltrování mikroskopických částic.
13. **Před zapnutím nářadí se vždy ujistěte, že se dílčí kryt nachází dole a v rovné poloze vůči pilovému kotouči.**
14. **Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a jsou-li poškozené, vyměňte je.**
15. **(Pouze pro země EU)**
    Používejte pouze pilové kotouče, které jsou doporučeny výrobcem a splňují normu EN847-1.

INSTALACE

Nastavení polohy stolní okružní pily

► **Obr.1:** **1.** Průměr otvoru 8 mm

► **Obr.2:** **1.** 6mm stand. podložka **2.** Vrut do dřeva č. 10, min. délka 40 mm

► **Obr.3:** **1.** 6mm stand. podložka **2.** 6mm montážní šroub a matka, pevně utáhnout

Umístěte stolní okružní pilu do dobře osvětleného prostoru a na vodorovný povrch, kde lze zajistit dobré usazení a stabilitu nářadí. Měla by být nainstalována do oblasti, která ponechává dostatek prostoru ke snadné manipulaci s obrobky. Stolní okružní pila musí být připevněna k pracovnímu stolu nebo stojanu pro stolní okružní pilu v otvorech na spodní části pily pomocí čtyř šroubů nebo vrutů. Když upevňujete stolní okružní pilu na pracovní stůl, ujistěte se, že je v horní části pracovního stolu otvor stejné velikosti jako otvor ve spodní části stolní okružní pily tak, aby mohly piliny propadávat dolů.
Pokud má během provozu pila tendenci překlápět se, pohybovat nebo posouvat se, je třeba pracovní stůl nebo stojan upevnit k podlaze.

Skladování příslušenství

► **Obr.4:** **1.** Trojúhelníkové pravítko **2.** Klíč **3.** Tlačná tyčka **4.** Imbusový klíč **5.** Pilový kotouč **6.** Kryt

Tlačnou tyčku, trojúhelníkové pravítko, pilový kotouč a klíče lze uložit na levé straně základny.
Pilový kotouč lze uložit pod krytem.

► **Obr.5:** **1.** Protizpětné záchytky **2.** Držák

Protizpětné záchytky umístěte na držák v zadní části základny, jak je znázorněno na obrázku. Svorku zajistěte otočením.

► **Obr.6:** **1.** Podélné pravítko (vodicí pravítko) **2.** Pokosník

Také podélné pravítko a pokosník lze uložit na pravé straně základny.

POPIS FUNKCÍ

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, že je vypnuté a vytažené ze zásuvky.

Chránič nožů

⚠*VAROVÁNÍ:* Nikdy nerušte ani neodstraňujte kryt kotouče. Nechráněný kotouč může při potlačení funkce krytu během provozu způsobit vážné zranění.

⚠*VAROVÁNÍ:* Nářadí nikdy nepoužívejte, je-li kryt kotouče poškozený, vadný či sejmutý. Práce s nářadím s poškozeným, vadným či sejmutým krytem může způsobit vážné zranění.

► **Obr.7:** **1.** Chránič nožů **2.** Dílčí kryt

Při řezání tlačte obrobek směrem ke kotouči se spodním okrajem dílčího krytu dotýkajícím se hlavního stolu. Jak je obrobek podáván, kryt kotouče a dílčí kryt jdou přes hranu obrobku.

V zájmu své vlastní bezpečnosti udržujte kryt kotouče a dílčí kryt vždy v dobrém stavu. Případnou nesprávnou funkci krytu kotouče a dílčího krytu je nutné okamžitě napravit. Když není podáván obrobek, zkontrolujte, zda jsou kryt kotouče a dílčí kryt dole a zda je spodní okraj dílčího krytu v kontaktu s hlavním stolem.

Dojde-li ke znečištění průhledných částí, nebo jestliže k nim přilnou piliny tak, že již není vidět kotouč či obrobek, odpojte nářadí ze zásuvky a průhledné části důkladně vyčistěte navlhčenou tkaninou. Neaplikujte žádná rozpouštědla ani čističe na bázi ropných produktů, neboť by mohly poškodit součásti. Dojde-li ke ztrátě barvy průhledných částí stárnutím nebo působením ultrafialového záření, objednejte si nové části v servisním středisku Makita. NERUŠTE ANI NEODSTRAŇUJTE KRYT KOTOUČE A DÍLČÍ KRYT.

Nastavení hloubky řezu

► **Obr.8:** **1.** Rukojeť

Hloubku řezu lze upravit otočením rukojeti. Otočením rukojeti po směru hodinových ručiček se pilový kotouč zvedne, a naopak.

POZNÁMKA: Použijte nízkou hloubku pro řezání tenkých materiálů, abyste získali čistší řez.

Nastavení úhlu úkosu

► **Obr.9:** **1.** Zajišťovací páčka **2.** Šipkový ukazatel **3.** Ruční kolo

Uvolněte zajišťovací páčku proti směru hodinových ručiček a otočte ručním kolem, dokud není dosaženo správného úhlu (0°–45°). Úhel úkosu je označen šipkovým ukazatelem.
Po dosažení požadovaného úhlu utáhněte zajišťovací páčku po směru hodinových ručiček a zajistěte tak nastavení.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Po nastavení úhlu úkosu vždy pevně utáhněte zajišťovací páčku.

Nastavení pozitivních zarážek

► **Obr.10:** **1.** 90° seřizovací šroub **2.** 45° seřizovací šroub

► **Obr.11**

Zařízení je vybaveno pozitivními zarážkami při 90° a 45° úhlech k povrchu stolu. Chcete-li zkontrolovat a upravit pozitivní zarážky, postupujte následovně: Posuňte otáčením ruční kolo tak daleko, jak je to možné. Dejte trojúhelníkové pravítko na stůl a zkontrolujte, zda je pilový kotouč v úhlech 90° nebo 45° k povrchu stolu. Je-li pilový kotouč v úhlu zobrazeném na obr. A, otočte seřizovacími šrouby po směru ručiček; je-li v úhlu znázorněném na obr. B, otočte seřizovacími šrouby proti směru ručiček a upravte pozitivní zarážky. Po seřízení pozitivních zarážek nastavte pilový kotouč na úhel 90° k povrchu stolu. Poté nastavte šipkový ukazatel tak, aby byl jeho pravý okraj srovnaný na 0° pozici.

► **Obr.12:** **1.** Šipkový ukazatel

Používání spínače

► **Obr.13:** **1.** ZAP (I) – tlačítko zapnutí **2.** VYP (O) – tlačítko vypnutí **3.** Tlačítko restartování

Nářadí spustíte stisknutím tlačítka ON (I).
Nářadí vypnete stisknutím tlačítka OFF (O).

Systém ochrany před přetížením

Toto nářadí je vybaveno systémem preventivní ochrany proti přetížení. Při přetížení se nářadí zastaví a tlačítko restartu vyskočí ven.
V tomto případě restartujte nástroj následujícími postupy:

1. Stiskněte tlačítko restartu.

2. Stiskněte tlačítko ON (I).

Podélné pravítko

► **Obr.14:** **1.** Matice **2.** Podélné pravítko **3.** Šroubová hlava

Jestliže se podélné pravítko dostane do těsné blízkosti pilového kotouče, změňte polohu podélného pravítka. Povolte matice a posuňte podélné pravítko mimo šroubové hlavy. Posuňte šroubovou hlavu do drážky na krátké straně podélného pravítka a poté matice utáhněte.

Když je k levé straně pilového kotouče připojeno podélné pravítko, změňte pozici podélného pravítka. Povolte matice a zvedněte podélné pravítko společně s maticemi. Umístěte závit šroubů do drážek tak, aby se podélné pravítko dostalo na stranu pilového kotouče. Poté utáhněte matice.

► **Obr.15:** **1.** Podélné pravítko **2.** Drážka **3.** Matice **4.** Šroubová hlava

Pomocný stůl (P)

► **Obr.16: 1.** Šrouby

► **Obr.17: 1.** Pomocný stůl (P)

Toto nářadí se dodává s pomocným stolem (P) na pravé straně hlavního stolu. Chcete-li vytáhnout a použít pomocný stůl (P), povolte oba šrouby na pravé straně proti směru hodinových ručiček, vytáhněte zcela pomocný stůl (P) a poté tyto dva šrouby opět utáhněte pro jeho zajištění.

Pomocný stůl (zadní)

► **Obr.18: 1.** Šrouby **2.** Pomocný stůl (zadní)

Chcete-li použít pomocný stůl (zadní), povolte šrouby na levé a pravé straně pod stolem a vytáhněte jej dozadu na požadovanou délku. Po dosažení požadované délky bezpečně utáhněte šroub.

Posuvný stůl

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Při používání posuvného stolu zajistěte práci pomocí svorky na pokosníku.** Je to bezpečnější než používat svou ruku a uvolníte si tak obě ruce pro práci s nářadím.

► **Obr.19: 1.** Posuvný stůl **2.** Pojistná deska

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Po použití posuvného stolu se ujistěte, že je stůl zajištěn tím, že posunete pojistnou desku do svislé polohy.**

Toto nářadí se dodává s posuvným stolem nalevo. Posuvný stůl klouže zpět a dopředu. Než je použijete, otočte pojistné desky na zadní a přední straně do vodorovné polohy.
Přidržte obrobek pevně pokosníkem pomocí svorky na pokosníku a při operaci řezání posouvejte obrobek společně s posuvným stolem.

Protizpětné záchytky

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Kdykoliv je to během řezání možné, používejte protizpětné záchytky.** Pomůže to zabránit tomu, aby byl materiál natlačen dopředu do osoby operátora během nastalého zpětného rázu, což může způsobit vážné zranění.

► **Obr.20: 1.** Protizpětná záchytka **2.** Svorka

Chcete-li odstranit protizpětné záchytky z nářadí, povolte svorku u základny protizpětných záchytek a poté je vytáhněte. Při opětovné montáži proveďte postup obráceně.

SESTAVENÍ

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Než začnete na nářadí provádět jakékoli práce, vždy se předtím přesvědčte, že je vypnuté a vytažené ze zásuvky.**

Montáž a demontáž pilového kotouče

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Před montáží nebo demontáží pilového kotouče se vždy nejprve ujistěte, že je nářadí vypnuté a odpojené od zdroje elektřiny.**

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **K montáži nebo demontáži pilového kotouče používejte pouze dodávaný klíč Makita.** V opačném případě může dojít k přetažení nebo nedostatečnému dotažení šroubu se šestihrannou hlavou. Mohlo by tak dojít ke vzniku úrazu.

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Použijte následující pilový kotouč. Nepoužívejte pilové kotouče nesplňující technické parametry uvedené v této příručce.**

Průměr	Tloušťka kotouče	Spára
260 mm	Méně než 1,9 mm	Více než 2,1 mm

1. Povolte šrouby na vložce stolu a vyjměte ji.

2. Klíčem přidržte vnější přírubu a povolte šestihrannou matici otočením proti směru hodinových ručiček. Poté sejměte vnější přírubu.

► **Obr.21: 1.** Klíč **2.** Klíč **3.** Šestihranná matka

3. Sestavte vnitřní přírubu, kroužek, pilový kotouč, vnější přírubu a šestihrannou matku na vřetenu a ujistěte se, že zuby pilového kotouče směřují dolů na přední část stolu. Vždy namontujte šestihrannou matku s prohloubenou stranou směrem k vnější přírubě.

► **Obr.22: 1.** Vnitřní příruba **2.** Prstenec **3.** Pilový kotouč **4.** Vnější příruba **5.** Šestihranná matka

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Ujistěte se, aby byl pilový kotouč namontován tak, aby zuby byly srovnány do směru řezání (otáčení).**

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Před instalací pilového kotouče zkontrolujte průměr upínacího otvoru pilového kotouče. Vždy použijte správný kroužek pro upínací otvor pilového kotouče, který chcete použít.** Velikost dodávaných kroužků závisí na zemi použití.

- Pro nářadí s 30mm upínacím otvorem pro pilový kotouč je dodáván kroužek s vnějším průměrem 30 mm.
- Pro nářadí s 25,4 mm upínacím otvorem pro pilový kotouč je dodáván kroužek s vnějším průměrem 25,4 mm.

4. Chcete-li zajistit pilový kotouč na místě, podržte vnější přírubu klíčem, poté druhým klíčem utáhněte šestihrannou matici po směru ručiček. ŠESTIHRANNOU MATKU PEVNĚ DOTÁHNĚTE.

► **Obr.23: 1.** Klíč **2.** Klíč

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Udržujte povrch příruby čistý, bez špíny a jiných ulpívajících nečistot; jinak by mohlo dojít k prokluzu pilového kotouče.**

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Šestihrannou matku držte pomocí klíče velmi opatrně.** Pokud vám proklouzne uchopení, může se klíč vyvléknout z šestihranné matky a vaše ruka narazit na ostré hrany kotouče.

5. Přimontujte vložku stolu na její místo pomocí šroubů.

Seřízení rozevíracího klínu

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Nejsou-li pilový kotouč a rozevírací klín správně srovnány, může během provozu dojít k nebezpečné situaci zachycení. Ujistěte se, že jsou správně srovnány. Nebude-li rozevírací klín správně srovnán, mohlo by se vám během užívání nářadí přihodit vážné zranění.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* NIKDY neprovádějte seřízení, když nářadí běží. Před jakýmkoliv nastavením či seřízením vypojte nářadí z elektrické zásuvky.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Nedemontujte rozevírací klín.

► **Obr.24:** **1.** Chránič nožů **2.** Rozevírací klín **3.** Šroub (6 ks)

Pozice rozevíracího klínu je seřízena z továrny tak, aby pilový kotouč a klín byly v přímé lince. Nejsou-li však pilový kotouč a rozevírací klín ve stejné lince, je nutné je seřídit.
Povolte šrouby na stolní vložce a odeberte ji z hlavního stolu. Povolte šestihranné šrouby (B) a upravte část uchycení krytu kotouče (opěra) tak, aby byl rozevírací klín srovnán přímo s pilovým kotoučem. Poté utáhněte šestihranné šrouby (B) tak, aby se zajistila opěra, a vložku vraťte zpět.

► **Obr.25:** **1.** Pilový kotouč **2.** Tyto dvě vzdálenosti musí být stejné. **3.** Rozevírací klín **4.** Šestihranné šrouby (B) **5.** Šestihranné šrouby (A)

Mezi rozevíracím klínem a zuby kotouče musí být volný prostor asi 4 až 5 mm. Povolte šestihranné šrouby (A), upravte odpovídajícím způsobem rozevírací klín a poté šestihranné šrouby (A) pevně utáhněte. Připojte vložku stolu ke stolu pomocí šroubu, poté zkontrolujte, zda kryt kotouče funguje naprosto hladce.

► **Obr.26:** **1.** Rozevírací klín **2.** Chránič nožů **3.** Volný prostor 4 až 5 mm

Montáž a seřízení podélného pravítka

► **Obr.27:** **1.** Páčka **2.** Držák pravítka **3.** Vodicí kolejnice

Namontujte podélné pravítko tak, aby držák pravítka zapadal do nejbližší vodicí kolejnice.
Chcete-li podélné pravítko zajistit, otočte zcela páčkou na držáku pravítka.
Chcete-li zkontrolovat, zda je podélné pravítko rovnoběžné s pilovým kotoučem, zajistěte podélné pravítko 2 až 3 mm od kotouče. Zdvihněte kotouč na maximum. Označte jeden ze zubů kotouče tužkou. Změřte vzdálenost (A) a (B) mezi podélným pravítkem a pilovým kotoučem. Změřte obě vzdálenosti pomocí tužkou označeného zubu. Tyto dvě měřené vzdálenosti musí být stejné. Není-li podélné pravítko rovnoběžné s pilovým kotoučem, postupujte takto:

► **Obr.28:** **1.** Stupnice

► **Obr.29:** **1.** Šestihranné šrouby

1. Chcete-li zajistit podélné pravítko, stiskněte páčku na pravítku dolů.

2. Uvolněte dva šestihranné šrouby na podélném pravítku pomocí dodaného šestihranného klíče.

3. Upravte podélné pravítko, dokud není rovnoběžně s pilovým kotoučem.

4. Utáhněte dva šestihranné klíče na podélném pravítku.

► **Obr.30**

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Zajistěte, aby bylo podélné pravítko seřízeno tak, aby bylo rovnoběžné s pilovým kotoučem, jinak může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.

Umístěte podélné pravítko do roviny s bokem pilového kotouče. Ujistěte se, že vodítko na držáku pravítka ukazuje na 0. Jestliže vodítko neukazuje na 0, povolte šroub na stupnici úkosu a seřiďte ji.

► **Obr.31:** **1.** Vodítko **2.** Šroub

Připojení vysavače

Je možné zajistit čistší provoz, jestliže k nářadí připojíte sběrač prachu/pilin nebo vysavač Makita.

► **Obr.32**

PRÁCE S NÁŘADÍM

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Kdykoliv je zde riziko, že se vaše ruce nebo prsty mohou dotknout nebo přijít do blízkosti pilového kotouče, používejte pracovní pomůcky jako tlačnou tyčku nebo tlačný blok.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Obrobek držte pevně na stole nebo u podélného pravítka či pokosníku. Obrobek během podávání neohýbejte ani nekruťte. Je-li obrobek ohnutý či zkroucený, může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* NIKDY nevytahujte obrobek, když pilový kotouč běží. Musíte-li vytáhnout obrobek předtím, než je řez dokončen, nejprve vypněte nářadí, zatímco obrobek pevně držíte. Počkejte, než se pilový kotouč zcela zastaví, poté teprve odeberte obrobek. V opačném případě může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* NIKDY neodebírejte odříznutý materiál, když pilový kotouč běží.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* NIKDY nedávejte ruce nebo prsty do dráhy pilového kotouče. Zejména si dávejte pozor při úkosovém řezání.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Vždy držte pevně podélné pravítko, jinak může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Vždy používejte pracovní pomůcky jako tlačnou tyčku nebo tlačný blok, kdykoliv řežete malé nebo úzké obrobky.

Pracovní pomůcky

Tlačná tyčka, tlačné bloky nebo pomocná pravítka jsou tzv. pracovními pomůckami. Používejte je k zajištění bezpečného a přesného řezání bez nutnosti toho, aby se musela obsluha jakkoliv dotýkat pilového kotouče.

Tlačný blok

► **Obr.33:** **1.** Čelo/hrana rovnoběžně **2.** Rukojeť **3.** Vrut do dřeva **4.** Slepeno

Použijte 19mm překližku.
Rukojeť musí být ve středu překližky. Upevněte pomocí lepidla a vrutů, dle obrázku. Malý kousek dřeva s rozměry 9,5 mm x 8 mm x 50 mm musí být vždy přilepen k překližce, aby pilový kotouč nezatáhl, když obsluha omylem řízne do tlačného bloku. (Nikdy nepoužívejte tlačný blok s hřebíky.)

Pomocné pravítko

► **Obr.34:** **1.** Čelo/hrana rovnoběžně

Vyrobte pomocné pravítko z překližky 9,5 mm a 19 mm.

Podélné řezání

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Během podélného řezání odstraňte ze stolu pokosník.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Během řezání dlouhých nebo velkých obrobků vždy poskytněte adekvátní podpěru vzadu za stolem. ZABRAŇTE tomu, aby se dlouhé prkno pohybovalo nebo posouvalo po stole. To způsobí, že se pilový kotouč zachytí a zvýší se tím pravděpodobnost zpětného rázu a zranění. Podpěra musí být stejné výšky jako stůl.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Neprovádějte úkosové podélné řezání na úkosové straně pilového kotouče.

1. Upravte hloubku řezu o něco výš, než je tloušťka obrobku.
► **Obr.35**

2. Nastavte pravítko do polohy s požadovanou šířkou a zajistěte ho otočením držadla. Před podélným řezáním se ujistěte, že je konec podélného pravítka pevně zajištěn. Nebude-li dostatečně zajištěn, postupujte podle postupů uvedených v sekci nazvané „Montáž a seřízení podélného pravítka“.

3. Zapněte nářadí a jemně podávejte obrobek do pilového kotouče podél pravítka.

Když je šířka podélného řezu 150 mm a více, k podávání obrobku použijte opatrně pravou ruku. Levou rukou držte obrobek na místě naproti podélnému pravítku.
► **Obr.36**

Když je šířka podélného řezu 65 až 150 mm, použijte k podávání obrobku tlačnou tyčku.
► **Obr.37:** **1.** Tlačná tyčka

Když je šířka podélného řezu menší než 65 mm, nelze tlačnou tyčku použít, protože by se dotkla krytu kotouče. Použijte pomocné pravítko a tlačný blok. Připojte pomocné pravítko k podélnému pravítku pomocí svorek typu C. Podávejte obrobek ručně, dokud není konec asi 25 mm od přední hrany stolu.
► **Obr.38:** **1.** Svorka typu C **2.** Pomocné pravítko

Poté pokračujte s podáváním pomocí tlačného bloku na horní části pomocného pravítka, dokud není řez kompletní.
► **Obr.39:** **1.** Pomocné pravítko **2.** Tlačný blok

Příčné řezání

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Během příčného řezání odstraňte ze stolu podélné pravítko.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Během řezání dlouhých nebo velkých obrobků vždy poskytněte adekvátní podpěru po stranách stolu. Podpěra musí být stejné výšky jako stůl.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Vždy mějte ruce mimo dráhu pilového kotouče.

Pokosník

► **Obr.40:** **1.** Příčné řezání **2.** Pokosování **3.** Úkosové řezání **4.** Složkové pokosování (úhly)

Použijte pokosník pro 4 typy řezu, viz obrázek.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Zajistěte knoflík na pokosníku.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Vyhněte se prohýbání obrobku a pokosníku tím, že je budete pevně držet, zejména při řezání pod úhlem.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* NIKDY nedržte nebo nechytejte za část obrobku, kterou chcete odříznout.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Vždy upravte vzdálenost mezi koncem pokosníku a pilovým kotoučem tak, aby nepřesahovala 15 mm.

Použití pokosníku

► **Obr.41:** **1.** Pokosník **2.** Knoflík

Vsuňte pokosník do hlubokých drážek na stole. Povolte knoflík na pokosníku a seřiďte požadovaný úhel (0° až 60°). Podávejte materiál rovně proti pravítku a posouvejte jej opatrně do pilového kotouče.

Přenášení nářadí

► **Obr.42**

Ujistěte se, že je nářadí vytažené z přívodu elektřiny. Nářadí přenášejte tak, že jej budete držet za část znázorněnou na obrázku.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Před přenášením nářadí vždy zajistěte všechny pohyblivé díly.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Před přenášením zkontrolujte, zda jsou kryt kotouče a dílčí kryt dole a zda je spodní okraj dílčího krytu v kontaktu s hlavním stolem.

ÚDRŽBA

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Než začnete provádět kontrolu nebo údržbu nářadí, vždy se přesvědčte, že je vypnuté a vytažené ze zásuvky.

***POZOR:* Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.**

Čištění

Čas od času očistěte nářadí od pilin a odřezků. Opatrně očistěte kryt kotouče a pohyblivé části uvnitř stolní okružní pily.
Při odebírání pilin nahromaděných pod pilovým kotoučem nejprve vyjměte vložku stolu a použijte vzduchový profukovač k vyfouknutí pilin z konektoru pro vysavač.

Mazání

Chcete-li uchovat stolní okružní pilu v dokonalém stavu, a zajistit tak maximální životnost, pravidelně olejujte nebo mažte tukem pohyblivé a rotující části.
Místa určená k mazání:

- Závitová hřídel ke zvedání pilového kotouče
- Pant k otáčení rámu
- Zdvihací vodicí hřídele na motoru
- Převod ke zvedání pilového kotouče
- Posuvné sloupky na pomocném stole (P) a na pomocném stole (zadní)

Výměna uhlíků

Pravidelně kontrolujte uhlíky.
Jsou-li opotřebené až po mezní značku, vyměňte je. Udržujte uhlíky čisté a zajistěte, aby se mohly v držácích volně pohybovat. Oba uhlíky je třeba vyměňovat najednou. Používejte výhradně stejné uhlíky.
► **Obr.43:** **1.** Mezní značka

1. Uložte pomocný stůl (P). Odeberte podélné pravítko a pokosník, jsou-li uloženy.

2. Povolte zajišťovací páčku a otočte ručním kolem, dokud není hlava pily nakloněna do úhlu 45°. Poté utáhněte zajišťovací páčku.
► **Obr.44:** **1.** Podélné pravítko **2.** Pokosník **3.** Zajišťovací páčka **4.** Ruční kolo

3. Postavte nářadí na pravou stranu.
► **Obr.45**

UPOZORNĚNÍ: **Zajistěte, aby byl nástroj podepřen tak, aby nemohl spadnout. Doporučuje se, aby někdo nástroj podpíral.**

4. Povolte šrouby na spodní desce a odeberte ji.

5. Povolte víčka držáků uhlíků pomocí šroubováku a odstraňte opotřebené uhlíky.
► **Obr.46:** **1.** Spodní deska **2.** Víčko držáku uhlíku **3.** Šroubovák

6. Vložte nové uhlíky a zajistěte víčka.

7. Připojte spodní desku pomocí šroubů a opatrně položte nářadí na jeho spodek. Po demontáži podélné pravítko a pokosník uložte.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

UPOZORNĚNÍ: **Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce.** Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Pilové kotouče s ocelovým a karbidovým ostřím
- Podélné pravítko
- Pokosník
- Klíč 24
- Imbusový klíč 5
- Spoj (pro připojení sběrače prachu/pilin)
- Sada stojan pro stůl

Viz návod na stojan pro stolní okružní pilu, který je dodáván společně se stojanem jako volitelným příslušenstvím.

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		**MLT100N**
Отвір шпинделя (залежно від країни)		30 мм / 25,4 мм
Діаметр диска		260 мм
Макс. різальна спроможність	Фаска 0°	93 мм
	Фаска 45°	64 мм
Частота обертання в режимі холостого ходу		4 300 хв$^{-1}$
Розмір столу (Д × Ш) із додатковими столами справа та ззаду		835 мм × 1 305 мм (столи розсунуто) 685 мм × 955 мм (столи зібрано)
Розміри (Д × Ш × В) із додатковими столами справа та ззаду		726 мм × 984 мм × 473мм (столи зібрано)
Маса нетто		34,8 - 35,1 кг
Клас безпеки		⧈/II

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту EPTA (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 2014 року, представлено в таблиці.

Символи

Далі наведено символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Читайте інструкцію з експлуатації.
	ПОДВІЙНА ІЗОЛЯЦІЯ
	Вдягайте захисні окуляри.
	Тримайте руки й пальці на відстані від диска.
	Забезпечте необхідну відстань між диском пили й запобіжним ножем.
	Тільки для країн ЄС Не утилізуйте електричне обладнання разом із побутовими відходами! Згідно з Європейською директивою про утилізацію електричного та електронного обладнання і з її використанням із дотриманням національних законів, електричне обладнання, термін служби якого закінчився, слід збирати в окремо відведених місцях і повертати на відповідні підприємства з його переробки.

Призначення

Інструмент призначений для різання деревини. Цим інструментом можна виконувати пряме різання, різання під косим кутом і різання з кутом нахилу. Цей верстат не призначений для ненаскрізного різання.

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в табличці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

Шум

Рівень шуму за шкалою A в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-3-1:
Рівень звукового тиску (L_{pA}): 89 дБ (A)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 100 дБ (A)
Похибка (K): 3 дБ (A)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку A до цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпровідний електроінструмент).

Безпека робочого місця

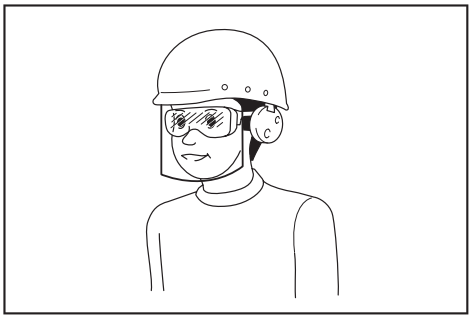
1. **Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.** Неупорядковане або затемнене робоче середовище часто є причиною виникнення нещасних випадків.
2. **Не користуйтесь електроінструментами у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності вогненебезпечної рідини, газів або пилу.** Робота електроінструментів супроводжується іскрінням, яке може спричинити запалення пилу або випарів.
3. **Не підпускайте дітей та інших осіб туди, де використовується електроінструмент.** Відволікання може спричинити втрату контролю.

Електробезпека

1. **Розетка має відповідати вилці електроінструмента. Жодним чином не слід змінювати форму вилки. Не користуйтеся жодними адаптерами для роботи з електроінструментами, для яких передбачено заземлення.** Стандартна вилка та відповідна розетка мають знизити ризик ураження електричним струмом.
2. **Уникайте контактів із заземленими чи зануленими поверхнями, наприклад із трубами, радіаторами, електроплитами, холодильниками тощо.** Ризик ураження електричним струмом збільшується, якщо тіло заземлене або занулене.
3. **Не тримайте електроінструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Потрапляння води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
4. **Правильно користуйтеся шнуром живлення. Не використовуйте шнур для перенесення електроінструмента, підтягування його або витягування вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від джерел нагрівання, мастил, гострих країв або рухомих частин.** Ушкоджений або сплутаний шнур збільшує ризик ураження електричним струмом.
5. **При роботі з електроінструментом поза приміщенням використовуйте подовжувач, розрахований на зовнішні роботи.** Використання подовжувача, придатного для роботи поза приміщенням, знизить ризик ураження струмом.
6. **Якщо ж вам доводиться працювати з електроінструментом у вологому місці, тоді використовуйте пристрій захисту від струму замикання на землю (RCD).** Використання RCD зменшує ризик ураження струмом.
7. **Рекомендовано завжди використовувати живлення електричним струмом через пристрій захисного відключення з номінальним різницевим струмом 30 мА або меншим.**
8. **Електроінструменти можуть утворювати електромагнітні поля (ЕМП), нешкідливі для користувача.** Але користувачі з електрокардіостимуляторами та іншими схожими медичними приладами повинні проконсультуватися з виробниками таких медичних приладів та/або з лікарем для отримання поради щодо можливості користування електроінструментами.
9. **Заборонено торкатися штепселя мокрими руками.**
10. **Якщо шнур пошкоджено, замініть його у виробника або його представника, щоб не створювати загроз безпеки.**

Особиста безпека

1. **Будьте уважні, слідкуйте за тим, що ви робите, та будьте обережними при роботі з електроінструментом. Не працюйте з електроінструментом, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.** Одна мить неуважності при роботі з електроінструментами може призвести до серйозних травм.
2. **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей.** Такі засоби захисту, як респіратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом та засоби захисту органів слуху, використовувані у відповідних умовах, знижують ризик отримання травм.
3. **Запобігайте випадковому запуску пристрою. Перш ніж приєднати до джерела енергопостачання та/або акумулятора, підняти чи перенести інструмент, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено».** Перенесення інструмента, тримаючи пальці на вимикачі, або подання живлення на інструмент із вимикачем у положенні «увімкнено» може призвести до нещасного випадку.
4. **Перед тим як увімкнути електроінструмент, зніміть регулювальні та гайкові ключі.** Залишений на рухомій частині електроінструмента ключ може призвести до отримання травм.
5. **Не перенапружуйтеся. Завжди твердо стійте на ногах та тримайте рівновагу.** Це забезпечує краще управління електроінструментом у непередбачених ситуаціях.
6. **Одягніться належним чином. Не слід одягати просторий одяг чи прикраси. Волосся й одяг повинні знаходитися на безпечній відстані від рухомих деталей.** Просторий одяг, прикраси чи довге волосся можуть потрапити між рухомими частинами.
7. **Якщо передбачені пристрої для підключення пиловловлювального та пилозбирального обладнання, їх необхідно підключити та застосовувати у встановленому порядку.** Використання пиловловлювачів може зменшити ризики, пов'язані з накопиченням пилу.
8. **Знання інструментів, накопичене в результаті частого використання, може призвести до послаблення уваги й ігнорування правил безпеки. Не слід цього допускати.** Необережні дії можуть стати причиною серйозних травм за долю секунди.
9. **Завжди користуйтеся захисними окулярами, щоб захистити очі від травмування під час роботи з електроінструментами. Захисні окуляри мають відповідати стандарту ANSI Z87.1 у США, EN 166 у Європі або AS/NZS 1336 в Австралії / Новій Зеландії. В Австралії / Новій Зеландії законодавство вимагає користуватися також щитком для захисту обличчя.**



Роботодавець відповідає за те, щоб оператори інструментів та інші особи, які знаходяться безпосередньо в робочій зоні, примусово користувалися відповідним захисним устаткуванням.

Експлуатація електроінструмента та догляд за ним

1. **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент, потужність якого відповідає виконуваній роботі.** Робота буде виконана краще і безпечніше, якщо використовувати інструмент відповідно до його номінальної потужності.
2. **Не можна користуватись електроінструментом, якщо його вимикач не працює.** Будь-який електроінструмент, яким не можна управляти за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.
3. **Перед налагоджуванням, зберіганням електроінструмента чи заміною оснащення необхідно відключити його від розетки та (або) витягнути акумулятор, якщо це можливо.** Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового ввімкнення електроінструмента.
4. **Зберігайте електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не обізнані з інструментом чи цими вказівками.** Електроінструменти є небезпечними в руках непідготовлених людей.
5. **Виконуйте технічне обслуговування електроінструментів і приладдя. Перевіряйте центрування, відсутність заїдання рухомих деталей і пошкодження деталей і всі інші умови, які можуть негативно впливати на роботу електроінструмента. У разі пошкодження електроінструмента обов'язково відремонтуйте його перед використанням.** Багато нещасних випадків стається внаслідок поганого догляду за електроінструментами.
6. **Різальні інструменти необхідно утримувати загостреними та чистими.** При доглянутих ріжучих інструментах з гострими ріжучими кромками менше вірогідності заклинювання, і ними легше керувати.
7. **Використовуйте електроінструменти, аксесуари та вставні деталі відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги робочі умови та роботу, що слід виконати.** Використання електроінструмента для виконання роботи, яка не відповідає його призначенню, може призвести до небезпечної ситуації.

8. **Ручки та поверхні держаків повинні бути сухими, чистими та без мастила.** Слизькі руки та поверхні держаків заважають безпечній роботі та контролю інструментів у непередбачуваних ситуаціях.
9. **Коли ви використовуєте інструмент, не одягайте робочі рукавиці з тканини, оскільки вони можуть накрутитися на інструмент.** Накручування робочих рукавиць із тканини на рухомі частини інструмента може завдати травм оператору.

Обслуговування

1. **Ремонт електроінструмента повинен здійснювати лише кваліфікований майстер з використанням лише стандартних деталей.** Це забезпечить підтримання електроінструмента в належному стані.
2. **Дотримуйтесь інструкції щодо змащення та заміни оснащення.**

Інструкції з техніки безпеки для настільних розпилювальних верстатів

Попередження щодо огородження

1. **Огородження мають бути на місці. Огородження мають бути в робочому стані й змонтовані належним чином.** Необхідно відремонтувати або замінити огородження, що не тримається міцно, пошкоджене чи не функціонує належним чином.
2. **Не допускайте контакту диска пили з огородженням, запобіжним ножем або робочою деталлю до ввімкнення інструмента.** Ненавмисне торкання диска пили до цих деталей може спричинити небезпечні ситуації.
3. **Слід відрегулювати запобіжний ніж згідно із цією інструкцією з експлуатації.** Неправильне встановлення, розміщення й вирівнювання не дасть змоги запобіжному ножу зменшити віддачу.
4. **Для того щоб запобіжний ніж і стопори для запобігання віддачі функціонували, вони повинні стикатися з деталлю.** Запобіжний ніж і стопори для запобігання віддачі неефективні в разі різання занадто коротких заготовок, що не торкаються запобіжного ножа й стопорів для запобігання віддачі. У цьому випадку попередити віддачу за допомогою запобіжного ножа й стопорів для запобігання віддачі неможливо.
5. **Використовуйте запобіжний ніж із відповідним диском пили.** Для забезпечення нормальної роботи запобіжного ножа діаметр диска пили має бути відповідним запобіжному ножу, корпус диска пили диск має бути тоншим за товщину запобіжного ножа, а ширина різання диска повинна бути більшою за товщину запобіжного ножа.

Попередження щодо процедур різання

1. ⚠ **НЕБЕЗПЕЧНО. Руки й пальці не повинні перебувати поблизу або на одній лінії із диском пили.** Миттєва неуважність або зісковзування можуть спрямувати вашу руку до диску пили й спричинити серйозні травми.
2. **Подавайте заготовку до диска пили лише в напрямку, протилежному напрямку обертання диска.** Подавання заготовки в тому самому напрямку, що й напрямок обертання диска пили над столом, може спричинити затягування заготовки та руки в диск пили.
3. **Не можна використовувати поперечний упор для подавання заготовки під час поздовжнього різання, не можна використовувати напрямну планку в якості поздовжнього стопора під час поперечного різання з поперечним упором.** Коли заготовка спрямовується одночасно за допомогою напрямної планки й поперечного упора, це збільшує вірогідність заїдання диска пили.
4. **Під час поздовжнього різання завжди спрямовуйте силу подачі заготовки між планкою та диском пили. Використовуйте планку-штовхач, якщо відстань між напрямною планкою та диском пили менша за 150 мм, використовуйте колодку-штовхач, якщо ця відстань менша за 50 мм.** Ці допоміжні пристрої утримуватимуть руку на безпечній відстані від диска пили.
5. **Використовуйте лише планку-штовхач, надану виробником або вироблену згідно з інструкціями.** Ця планка-штовхач забезпечує достатню відстань руки від диска пили.
6. **Не можна користуватися пошкодженою або обрізаною планкою-штовхачем.** Пошкоджена планка-штовхач може зламатися, і ваша рука зісковзне під диск пили.
7. **Не слід виконувати будь-які операції виключно вручну. Завжди користуйтеся напрямною планкою або поперечним упором для позиціювання й спрямування заготовки.** «Виключно вручну» означає використання рук замість напрямної планки чи поперечного упора для підтримки й спрямування заготовки. Пиляння з подаванням виключно вручну призводить до неправильного вирівнювання, заїдання та віддачі.
8. **Руки ніколи не повинні перебувати поряд із диском пили, що обертається, або над ним.** Коли ви простягаєте руку до заготовки, ви можете випадково торкнутися диска пили, що обертається.
9. **Забезпечте додаткову опору для заготовки позаду й/або з боків розпилювального стола для довгих і/або широких заготовок, щоб вони лежали рівно.** Довгі й/або широкі заготовки можуть перекидатися через край стола, що призведе до втрати контролю, заїдання диска пили та віддачі.
10. **Подавання заготовки слід виконувати рівномірно. Не допускайте згинання й перекручування заготовки. Якщо сталося заклинювання, негайно вимкніть верстат, витягніть вилку з електричної розетки й усуньте заклинювання.** Заклинювання диска пили заготовкою може спричинити віддачу або зупинку двигуна.
11. **Не видаляйте частини відрізаного матеріалу під час роботи пили.** Матеріал може потрапити в напрямну планку чи між огородженням і диском пили й штовхнути пальці під диск пили. Вимкніть пилу й зачекайте зупинення диска пили, перш ніж видаляти матеріал.

12. **Під час різання заготовок товщиною менше 2 мм використовуйте додаткову планку, що прилягає до поверхні стола.** Тонка заготовка може заклинюватися під напрямною планкою й створювати віддачу.

Причини віддачі й відповідні попередження
Віддача – це раптова реакція заготовки на защемлення або заклинювання диска пили або неправильне вирівнювання лінії різання заготовки відносно диска пили, або коли частина заготовки заклинюється між диском пили й напрямною планкою або іншим закріпленим об'єктом.
Під час віддачі задня частина диска пили зазвичай піднімає заготовку над столом і відкидає її в бік оператора. Причинами віддачі є неправильне використання пили та/або неправильний порядок чи умови експлуатації. Її можна уникнути, дотримуючись запобіжних заходів, наведених нижче.

1. **Не можна стояти на одній лінії з диском пили. Оператор завжди повинен перебувати з того ж боку від диска пили, що й напрямна планка.** Віддача може відкинути заготовку з великою швидкістю в бік людини, що стоїть на одній лінії з диском пили.
2. **Заборонено простягати руку над диском пили або позаду диска пили, щоб тягнути або підтримувати заготовку.** Може статися випадкове торкання до диска пили, або віддача може затягнути пальці під диск пили.
3. **Заборонено утримувати й притискати заготовку під час різання до диска пили, що обертається.** Притискання заготовки, що розрізується, до диска пили сприяє виникненню заїдання й віддачі.
4. **Відрегулюйте напрямну планку таким чином, щоб вона була паралельна диску пили.** Неправильно відрегульована планка штовхатиме заготовку в бік диска й цим створюватиме віддачу.
5. **Будьте надзвичайно уважні, коли виконуєте різання в зонах, де візуальне спостереження неможливе, або різання зібраних деталей.** Виступаючий диск пили може зіткнутися з предметами, що спричинять віддачу.
6. **Необхідно забезпечити опору великих панелей, щоб мінімізувати ризик віддачі й защемлення диска пили.** Великі панелі прогинаються під власною вагою. Під усі частини панелі, що звисають зі стола, необхідно встановити опори.
7. **Будьте особливо уважними під час різання покороблених чи деформованих заготовок, заготовок із сучками або з нерівними краями, які неможливо направляти поперечним упором або вздовж планки.** Покороблена, деформована заготовка або заготовка із сучками нестабільна й може спричините зміщення диска пили в пропилі, заїдання та віддачу.
8. **Не можна різати штабелі заготовок, ані горизонтальні, ані вертикальні.** Диск пили може захопити одну або кілька з них і спричинити віддачу.
9. **За повторного ввімкнення пили з диском у деталі необхідно відцентрувати диск пили в пропилі так, щоб зубці пили не зачепилися за матеріал.** Якщо диск пили затиснений, він може підняти заготовку й спричинити віддачу під час повторного ввімкнення пили.
10. **Диски пили повинні бути чистими, гострими та з достатньо розведеними зубцями. Не використовуйте погнуті диски або диски з тріснутими чи відламаними зубцями.** Гострі диски пили з належним чином розведеними зубцями зменшують до мінімуму заїдання, зупинку й віддачу.

Попередження щодо порядку експлуатації настільного розпилювального верстата

1. **Вимкніть настільний розпилювальний верстат і від'єднайте шнур живлення від мережі за необхідності видалити пластину для пропила, замінити диск пили або відрегулювати положення запобіжного ножа, стопорів для запобігання віддачі або огородження диска пили, або коли верстат залишається без нагляду.** Ці застережні заходи допомагають уникати нещасних випадків.
2. **Ніколи не залишайте настільний розпилювальний верстат під час роботи без догляду. Вимкніть його й не залишайте, доки інструмент не зупиниться повністю.** Якщо пила працює без нагляду, вона є неконтрольованим джерелом небезпеки.
3. **Установіть настільний розпилювальний верстат у добре освітленому й рівному місці, де ви завжди зможете твердо стояти на ногах і тримати рівновагу. Верстат слід встановлювати в місці з достатнім простором, щоб легко маніпулювати заготовками різного розміру.** Вузькі темні ділянки й нерівна ковзна підлога сприяють нещасним випадкам.
4. **Необхідно регулярно чистити й видаляти тирсу під розпилювальним столом та/або з пилозбірника.** Тирса горюча, і в разі накопичення може статися самозаймання.
5. **Настільний розпилювальний верстат необхідно закріпити.** Якщо настільний розпилювальний верстат не закріплений належним чином, він може зсунутися або перевернутися.
6. **Видаліть інструменти, відходи деревини та ін. зі стола, перш ніж вмикати настільний розпилювальний верстат.** Відволікання або потенційне заклинювання може бути небезпечним.
7. **Обов'язково використовуйте диски пили зі шпиндельними отворами відповідного розміру й форми (ромбічні або круглі).** У разі невідповідності кріплення центрування дисків пили буде порушено, що призведе до втрати контролю.
8. **Не можна використовувати пошкоджені або невідповідні дискам елементи кріплення, наприклад фланці, шайби, болти або гайки для дисків пили.** Ці елементи кріплення були спеціально розроблені для вашої пили. Вони покликані забезпечити безпечну роботу й оптимальну продуктивність.
9. **Не можна стояти на настільному розпилювальному верстаті або використовувати його у якості сходні.** Перекидання інструмента чи випадковий контакт із різальним інструментом може призвести до серйозних травм.

10. **Переконайтеся, що диск пили встановлений так, що він обертається в потрібному напрямку. Не використовуйте шліфувальні круги, дротяні щітки або абразивні круги на настільному розпилювальному верстаті.** Неправильне встановлення диска пили або використання нерекомендованих комплектуючих може призвести до серйозних травм.

Додаткові інструкції

1. **Використовуйте тільки такі диски пили, на яких указана швидкість дорівнює швидкості, зазначеній на інструменті, або є більшою за неї.**
2. **Обирайте диски пили відповідно до матеріалу, що буде різатися.**
3. **Під час роботи з дисками пили надягайте рукавиці.**
4. **Перед встановленням диска почистьте шпиндель, фланці (особливо поверхню встановлення) й шестигранну гайку.** Неправильне встановлення може викликати вібрацію/биття або прослизання диска.
5. **Не можна різати металеві предмети, наприклад цвяхи чи гвинти. До початку роботи перевірте заготовки й видаліть з них усі цвяхи, гвинти та сторонні матеріали.**
6. **НІКОЛИ не дозволяйте іншим особам перебувати на одній лінії з траєкторією диска пили.**
7. **Перед початком різання деталі запустіть інструмент і дайте йому попрацювати деякий час на холостому ходу. Звертайте увагу на вібрацію або биття: це може свідчити про неправильне встановлення або незадовільне балансування леза.**
8. **Не можна застосовувати верстат для виконання пазів або канавок.**
9. **Якщо пластина для пропила зношена, її слід замінити.**
10. **Якщо планка-штовхач не використовується, зберігайте її в спеціально призначеному місці.**
11. **Вибивайте із заготовки усі сучки, що не сидять міцно, ПЕРЕД початком різання.**
12. **Інколи пил, що утворюється під час різання, містить хімічні речовини, здатні спричинити захворювання на рак, вади розвитку або інші порушення репродуктивної функції. Деякі приклади таких хімічних речовин:**
    - **Свинець, який утворюється під час різання матеріалу з барвником на свинцевій основі.**
    - **Миш'як і хром, які утворюються під час різання хімічно обробленого пиломатеріалу.**

    Ризик негативного впливу цих речовин залежить від частоти виконання такого виду роботи. Щоб зменшити вплив таких хімічних речовин, потрібно працювати в добре провітрюваному приміщенні та з використанням схвалених засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, спеціально призначені для фільтрації мікроскопічних частинок.
13. **Завжди впевнюйтеся, що додаткове огородження опущене й прилягає до розпилювального стола, перш ніж вмикати верстат у мережу.**
14. **Регулярно оглядайте подовжувальні шнури й заміняйте в разі пошкодження.**
15. **(Лише для європейських країн) використовуйте тільки рекомендовані виробником диски пили, які відповідають стандарту EN847-1.**

ВСТАНОВЛЕННЯ

Позиціювання настільного розпилювального верстата

► **Рис.1:** **1.** Діаметр отвору 8 мм

► **Рис.2:** **1.** Стандартна шайба 6 мм **2.** Шурупи для деревини 10 шт. довжиною мін. 40 мм

► **Рис.3:** **1.** Стандартна шайба 6 мм **2.** Міцно затягніть монтажний болт і гайку 6 мм

Установіть настільний розпилювальний верстат у добре освітленому й рівному місці, де ви завжди зможете твердо стояти на ногах і тримати рівновагу. Верстат слід встановлювати в місці, де простору достатньо для зручного маніпулювання заготовками різного розміру. Настільний розпилювальний верстат необхідно закріпити чотирма гвинтами або болтами на столі або стійці для настільного розпилювального верстата із застосуванням отворів, що є у дні настільного розпилювального верстата. У разі кріплення настільного розпилювального верстата на столі впевніться, що розмір отвору в ньому відповідає розміру отвору в дні настільного розпилювального верстата. Це необхідно для видалення тирси. Якщо під час роботи є вірогідність перекидання, зісковзування чи зсуву настільного розпилювального верстата, необхідно зафіксувати стіл або настільний розпилювальний верстат на підлозі.

Зберігання додаткового обладнання

► **Рис.4:** **1.** Трикутна лінійка **2.** Гайковий ключ **3.** Планка-штовхач **4.** Шестигранний ключ **5.** Диск пили **6.** Кришка

Планку-штовхач, трикутну лінійку, диск пили й гайкові ключі можна зберігати ліворуч на основі.
Диск пили можна зберігати всередині кришки.

► **Рис.5:** **1.** Стопори для запобігання віддачі **2.** Тримач

Помістіть стопори для запобігання віддачі на тримач на задній частині основи, як показано. Поверніть затискач для фіксації.

► **Рис.6:** **1.** Напрямна планка (реєстрова мітка) **2.** Поперечний упор

Напрямну планку й поперечний упор можна зберігати праворуч на основі, як показано.

ОПИС РОБОТИ

***ОБЕРЕЖНО:* Перед тим як регулювати або перевіряти функціональність інструмента, обов'язково переконайтеся, що інструмент вимкнено й від'єднано від електромережі.**

Захисний кожух диска

***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Забороняється пошкоджувати або знімати огородження диска.** Незахищений диск може спричинити серйозні травми під час роботи.

***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Ніколи не використовуйте інструмент, якщо огородження пошкоджено, знято або якщо воно має дефекти.** Робота з інструментом, захисне огородження якого пошкоджено, має дефекти або знято, може призвести до серйозних травм.

► **Рис.7:** **1.** Захисний кожух диска **2.** Додаткове огородження

Коли ви під час різання притискаєте заготовку в напрямку диска, нижній край додаткового огородження повинен прилягати до основного стола. Коли відбувається подавання заготовки, диск пили й додаткове огородження находять на край заготовки.

З міркувань безпеки постійно підтримуйте огородження й додаткове огородження диска в належному стані. Будь-які відхилення в роботі огородження й додаткового огородження диска необхідно негайно виправляти. Упевніться, що диск пили й додаткове огородження опущені та нижній край додаткового огородження торкається основного стола, коли заготовка не подана.

Якщо прозорі деталі забруднилися або до них пристала тирса і що диск та/або деталь погано видно, вимкніть кабель інструмента з електромережі й ретельно очистьте прозорі деталі вологою серветкою. Забороняється застосовувати розчинники або будь-які миючі засоби на основі бензину, оскільки так можна пошкодити ці деталі. У разі знебарвлення деталей впродовж їх експлуатації або внаслідок впливу ультрафіолетового випромінювання ви можете придбати нові деталі в центрі обслуговування Makita. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПОШКОДЖУВАТИ АБО ЗНІМАТИ ОГОРОДЖЕННЯ Й ДОДАТКОВЕ ОГОРОДЖЕННЯ ДИСКА.

Регулювання глибини різання

► **Рис.8:** **1.** Ручка

Глибину різання можна регулювати повертанням ручки. Повертайте ручку за годинниковою стрілкою, щоб підняти диск пили, і проти годинникової стрілки, щоб опустити його.

ПРИМІТКА: За необхідності отримати чистий зріз під час роботи з тонкими матеріалами налаштовуйте станок на невелику глибину різання.

Регулювання кута нахилу

► **Рис.9:** **1.** Важіль блокування **2.** Стрілка-вказівник **3.** Маховик

Звільніть стопорний важіль, повернувши його проти годинникової стрілки, і повертайте маховик, доки не отримаєте потрібний кут (0° – 45°). Стрілка-вказівник показує кут нахилу.
Після отримання потрібного кута затягніть стопорний важіль, повернувши його за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати налаштування.

***ОБЕРЕЖНО:* Після налаштування кута нахилу перевірте, чи міцно затягнений стопорний важіль.**

Регулювання упорів-обмежувачів

► **Рис.10:** **1.** Регулювальний гвинт 90° **2.** Регулювальний гвинт 45°

► **Рис.11**

Верстат оснащений упорами-обмежувачами 90° та 45° відносно поверхні стола. Для перевірки й налаштування упорів-обмежувачів виконайте наступні дії: Повертаючи маховик, зсуньте його якомога далі. Установіть на столі трикутник і перевірте, чи диск пили розташований під кутом 90° або 45° до поверхні стола. Якщо диск пили розташований під кутом, показаним на рис. A, повертайте регулювальні гвинти за годинниковою стрілкою; якщо він розташований під кутом, показаним на рис. B, повертайте регулювальні гвинти проти годинникової стрілки для регулювання упорів-обмежувачів. Після регулювання упорів-обмежувачів встановіть диск пили під кутом 90° до поверхні стола. Потім відрегулюйте стрілку-вказівник, щоб її правий край перебував на відмітці 0°.

► **Рис.12:** **1.** Стрілка-вказівник

Дія перемикача

► **Рис.13:** **1.** Кнопка УВІМК. (I) **2.** Кнопка ВИМК. (O) **3.** Кнопка перезапуску

Для ввімкнення верстата натисніть кнопку УВІМК. (I). Для вимкнення натисніть кнопку ВИМК. (O).

Система захисту від перевантаження

Цей інструмент оснащено системою захисту від перевантаження. У разі перевантаження інструмент зупиняється, а кнопка перезапуску піднімається. У цьому випадку для перезапуску інструмента виконайте вказані далі дії:

1. Натисніть кнопку перезапуску.

2. Натисніть кнопку УВІМК. (I).

Напрямна планка

► **Рис.14:** **1.** Гайка **2.** Напрямна планка **3.** Головка гвинта

Якщо напрямна планка перебуває близько від диска пили, змініть положення напрямної планки. Відпустіть гайки й зсуньте напрямну планку з головок гвинтів. Посуньте головку гвинта в канавку на короткій стороні напрямної планки й затягніть гайки.

Якщо напрямна планка встановлена ліворуч від диска пили, змініть положення напрямної планки. Відпустіть гайки й підніміть напрямну планку разом із гайками. Помістіть гвинти в канавки різьбовою частиною таким чином, щоб напрямна планка змістилася на сторону диска пили. Після цього затягніть гайки.

► **Рис.15:** **1.** Напрямна планка **2.** Паз **3.** Гайка **4.** Головка гвинта

Додатковий стіл (справа)

► **Рис.16:** **1.** Гвинти

► **Рис.17:** **1.** Додатковий стіл (справа)

Цей верстат оснащений додатковим висувним столом із правого боку основного стола. Щоб висунути додатковий стіл (справа), відпустіть два гвинти на правій стороні, викрутивши їх проти годинникової стрілки, повністю висуньте стіл (справа) й затягніть два гвинти для фіксації.

Додатковий стіл (позаду)

► **Рис.18:** **1.** Гвинти **2.** Додатковий стіл (позаду)

Для використання додаткового стола (позаду) відверніть гвинти ліворуч і праворуч під столом та витягніть його назад на потрібну довжину. Міцно затягніть гвинти на потрібній довжині.

Рухомий стіл

⚠*ОБЕРЕЖНО:* У разі використання рухомого стола закріпіть заготовку затискачем на поперечному упорі. Це безпечніше, ніж тримати її рукою, і звільнює обидві руки для застосування інструмента.

► **Рис.19:** **1.** Рухомий стіл **2.** Блокувальна пластина

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Після використання рухомого стола не забудьте зафіксувати його, змістивши стопорну пластину у вертикальне положення.

У лівій частині цього інструмента є рухомий стіл. Рухомий стіл можна рухати назад і вперед. Поверніть блокувальні пластини ззаду й спереду в горизонтальне положення перед початком використання. Надійно закріпіть заготовку поперечним упором за допомогою затискача на поперечному упорі та зсувайте заготовку разом із рухомим столом під час різання.

Стопори для запобігання віддачі

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* За можливості використовуйте стопори для запобігання віддачі під час операцій різання. У випадку віддачі вони допомагають запобігати відкиданню матеріалу вперед у бік оператора, що може спричинити серйозні травми.

► **Рис.20:** **1.** Стопор для запобігання віддачі **2.** Затиск

Для видалення стопорів для запобігання віддачі з верстата відверніть затиск на основі стопорів для запобігання віддачі й витягніть їх. Для встановлення виконайте процедуру зняття у зворотному порядку.

ЗБОРКА

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Перед виконанням будь-яких робіт з інструментом обов'язково вимкніть його та відключіть від електромережі.

Установлення й зняття диска пили

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Перш ніж установлювати або знімати диск пили, переконайтеся в тому, що інструмент вимкнено й від'єднано від мережі.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Для встановлення або зняття диска пили використовуйте тільки гайковий ключ виробництва компанії Makita, що входить до комплекту. Невиконання цієї вимоги може призвести до надмірного або недостатнього затягування болта із шестигранною головкою. Це може призвести до травмування.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Використовуйте вказаний далі диск пили. Не можна використовувати диски пили, які не відповідають характеристикам, наведеним у цій інструкції.

Діаметр	Товщина диска пили	Пропил
260 мм	Менше ніж 1,9 мм	Більше ніж 2,1 мм

1. Відпустіть гвинти на пластині для пропила й зніміть її.

2. Утримуючи зовнішній фланець гайковим ключем, відпустіть шестигранну гайку, повернувши її проти годинникової стрілки допоміжним ключем. Потім зніміть зовнішній фланець.

► **Рис.21:** **1.** Гайковий ключ **2.** Гайковий ключ **3.** Шестигранна гайка

3. Установіть внутрішній фланець, кільце, диск пили, зовнішній фланець і шестигранну гайку на шпинделі, переконайтеся в тому, що зубці диска спрямовані на передню сторону стола. Шестигранну гайку встановлюйте так, щоб виточена частина була спрямована до зовнішнього фланця.

► **Рис.22:** **1.** Внутрішній фланець **2.** Кільце **3.** Диск пили **4.** Зовнішній фланець **5.** Шестигранна гайка

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Упевніться в тому, що диск пили встановлений таким чином, що зубці спрямовані в напрямку різання (обертання).

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Перш ніж встановлювати диск пили, перевірте діаметр отвору для шпинделя в диску пили. Завжди слід застосовувати кільце, що відповідає розміру отвору для шпинделя в диску пили, який ви бажаєте використати. Розміри кілець, що постачаються, різняться залежно від країни.

- Для інструментів із діаметром отвору диска пили 30 мм постачається кільце із зовнішнім діаметром 30 мм.
- Для інструментів із діаметром отвору диска пили 25,4 мм постачається кільце із зовнішнім діаметром 25,4 мм.

4. Для фіксації диска пили, утримуючи зовнішній фланець гайковим ключем, затягніть шестигранну гайку, повертаючи її за годинниковою стрілкою допоміжним ключем. УПЕВНІТЬСЯ, ЩО ШЕСТИГРАННА ГАЙКА ЗАТЯГНУТА НАДІЙНО.

► **Рис.23:** **1.** Гайковий ключ **2.** Гайковий ключ

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Слідкуйте за тим, щоб на поверхні фланця не було бруду або сторонніх речовин, здатних призвести до прослизання диска пили.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Міцно тримайте шестигранну гайку гайковим ключем. Якщо ручка зісковзне, ключ може зіскочити із шестигранної гайки, і рука може вдаритися об гострі краї диска.

5. Установіть пластину для пропила на місце й закріпіть гвинтами.

Налаштування запобіжного ножа

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Якщо диск пили й запобіжний ніж не відрегульовані належним чином, під час роботи може виникнути небезпечне защемлення. Простежте за тим, щоб вони були відповідним чином вирівняні один відносно одного. Ви можете отримати серйозні травми, якщо використовуватимете верстат із неправильно налаштованим запобіжним ножем.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* ЗАБОРОНЕНО виконувати налаштування, коли верстат працює. Від'єднайте верстат від мережі, перш ніж виконувати налаштування.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Не знімайте запобіжний ніж.

► **Рис.24:** **1.** Захисний кожух диска **2.** Запобіжний ніж **3.** Гвинт (6 шт.)

Положення запобіжного ножа відрегульоване на заводі так, щоб диск пили й запобіжний ніж були на одній прямій лінії. Однак якщо диск пили й запобіжний ніж не перебувають на одній лінії, їх необхідно відрегулювати.

Відпустіть гвинти на пластині для пропила й зніміть її з основного стола. Відпустіть гвинти із шестигранними головками (B) і відрегулюйте привалочну поверхню захисного кожуха диска (опору) так, щоб запобіжний ніж був розташований точно позаду диска пили. Потім затягніть болти із шестигранними головками (B), щоб зафіксувати опору, і встановіть на місце пластину для пропила.

► **Рис.25:** **1.** Диск пили **2.** Ці два зазори повинні бути однаковими. **3.** Запобіжний ніж **4.** Болти із шестигранними головками (B) **5.** Болти із шестигранними головками (A)

Між запобіжним ножем і зубцями диска має бути відстань приблизно 4 – 5 мм. Відпустіть болти із шестигранними головками (A), відрегулюйте запобіжний ніж належним чином і щільно затягніть болти із шестигранними головками (A). Закріпіть пластину для пропила на столі, потім перед початком різання перевірте, чи плавно працює захисний кожух диска.

► **Рис.26:** **1.** Запобіжний ніж **2.** Захисний кожух диска **3.** Відстань 4 мм – 5 мм

Установлення й регулювання напрямної планки

► **Рис.27:** **1.** Важіль **2.** Тримач планки **3.** Напрямна рейка

Установіть напрямну планку таким чином, щоб тримач планки увійшов у найближчу напрямну рейку. Щоб зафіксувати напрямну планку, зсуньте важіль до упора на тримач планки.

Щоб перевірити, чи напрямна планка паралельна диску пили, зафіксуйте напрямну планку на відстані 2 – 3 мм від диска пили. Підніміть диск на максимальну можливу висоту. Зробіть відмітку крейдою на одному із зубців. Виміряйте відстані (A) та (B) між напрямною планкою й диском пили. Обидва вимірювання виконуються від зубця з крейдовою відміткою. Ці два розміри мають бути однаковими. Якщо напрямна планка не паралельна диску пили, дійте, як описано далі:

► **Рис.28:** **1.** Шкала

► **Рис.29:** **1.** Болти із шестигранними головками

1. Зафіксуйте напрямну планку, опустивши важіль на ній.

2. Відпустіть два болти із шестигранними головками на напрямній планці шестигранним ключем, що постачається з верстатом.

3. Відрегулюйте напрямну планку, щоб вона стала паралельно диску пили.

4. Затягніть два болти із шестигранними головками на напрямній планці.

► **Рис.30**

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Упевніться, що напрямна планка розташована паралельно диску пили, бо в іншому випадку існує ймовірність віддачі.

Установіть напрямну планку урівень із боковою поверхнею диска пили. Упевніться, що контрольна позначка на тримачі планки вказує на 0 на шкалі. Якщо контрольна позначка не вказує на 0 на шкалі, відпустіть гвинт на масштабній лінійці й відрегулюйте пластину зі шкалою.

► **Рис.31:** **1.** Контрольна мітка **2.** Гвинт

Під'єднання пилососа

У разі під'єднання верстата до пилососа Makita або пилозбірника робота буде чистішою.

► **Рис.32**

РОБОТА

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Завжди користуйтеся такими допоміжними пристроями, як планки-штовхачі й колодки-штовхачі, коли існує небезпека, що руки та пальці опиняться близько до диска пили.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Завжди притискайте заготовку до стола й напрямної планки чи поперечного упора. Не допускайте її згинання й перекручування під час подавання. Якщо заготовка зігнута або перекручена, існує ризик віддачі.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* НІКОЛИ не видаляйте заготовку, якщо диск пили працює. Якщо треба видалити заготовку до закінчення різання, спочатку вимкніть верстат, міцно утримуючи заготовку. Зачекайте, доки диск пили повністю не зупиниться, перш ніж видаляти заготовку. За невиконання цієї умови існує ризик віддачі.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* НІКОЛИ не видаляйте обрізки, якщо диск пили працює.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* НІКОЛИ не кладіть руки або пальці на шляху диска пили. Особливо уважними слід бути під час виконання різання з кутом нахилу.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Обов'язково фіксуйте напрямну планку, інакше існує ризик віддачі.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Завжди користуйтеся допоміжними пристроями, такими як планки-штовхачі й колодки-штовхачі, коли виконуєте різання малих або вузьких заготовок.

Допоміжні пристрої

Допоміжні пристрої – це планки-штовхачі, колодки-штовхачі й додаткова планка. Використовуйте їх, щоб виконувати різання безпечно та впевнено без необхідності торкатися до диска пили жодними частинами тіла.

Колодка-штовхач

► **Рис.33:** **1.** Поверхня й край паралельні **2.** Ручка **3.** Шуруп **4.** Склеїти

Використовуйте фанеру товщиною 19 мм.
Ручка має бути в центрі деталі з фанери. З'єднайте клеєм і шурупами для деревини, як показано на рисунку. До фанери необхідно приклеїти дерев'яний брусок 9,5 мм × 8 мм × 50 мм, щоб диск пили під час роботи не затупився, якщо оператор помилково спрямує під диск колодку-штовхач. (В колодках-штовхачах не можна використовувати цвяхи.)

Додаткова планка

► **Рис.34:** **1.** Поверхня й край паралельні

Зробіть додаткову планку з фанери товщиною 9,5 мм і 19 мм.

Поздовжнє різання

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Під час поздовжнього різання зніміть поперечний упор зі стола.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* У разі різання довгих або великих заготовок необхідно забезпечити відповідну опору позаду стола. Довгі панелі НЕ ПОВИННІ рухатися або зсуватися на столі. Це призведе до заїдання диска пили й збільшить вірогідність віддачі та травм персоналу. Опори мають бути на тій самій висоті, що й стіл.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Не можна виконувати поздовжнє різання з нахилом на стороні скосу диска пили.

1. Установіть дещо більшу глибину різання, ніж товщина заготовки.
► **Рис.35**

2. Розташуйте напрямну планку на потрібній ширині різання й заблокуйте в цьому положенні за допомогою фіксуючої ручки. Перед різанням упевніться, що задній кінець напрямної планки міцно закріплений. Якщо він закріплений недостатньо надійно, виконайте заходи, описані в розділі «Установлення й регулювання напрямної планки».

3. Увімкніть верстат й обережно подавайте заготовку до диска пили вздовж напрямної планки.

Коли ширина різання становить 150 мм і більше, обережно направляйте заготовку правою рукою. Лівою рукою притискайте заготовку до напрямної планки.
► **Рис.36**

Коли ширина різання становить 65 мм – 150 мм, для подавання заготовки використовуйте планку-штовхач.
► **Рис.37:** **1.** Планка-штовхач

Коли ширина різання менше 65 мм, не можна використовувати планку-штовхач, бо планка-штовхач буде битися об захисний кожух диска. Користуйтеся додатковою планкою й колодкою-штовхачем. Додаткова планка кріпиться до напрямної планки двома затисками «C».
Подавайте заготовку вручну, доки вона не опиниться на відстані прибл. 25 мм від переднього краю стола.
► **Рис.38:** **1.** Затиск «C» **2.** Додаткова планка

Продовжуйте подавання за допомогою колодки-штовхача зверху на додатковій планці, доки не закінчите різання.
► **Рис.39:** **1.** Додаткова планка **2.** Колодка-штовхач

Поперечне різання

⚠*ОБЕРЕЖНО:* За виконання поперечного різання видаліть зі стола напрямну планку.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* У разі різання довгих або великих заготовок необхідно забезпечити відповідну опору з боків стола. Опори мають бути на тій самій висоті, що й стіл.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Тримайте руки подалі від шляху диска пили.

Поперечний упор

► **Рис.40:** **1.** Поперечне різання **2.** Різання з нахилом **3.** Різання під кутом **4.** Комбіноване різання з нахилом (кути)

Використовуйте поперечний упор для 4 типів різання, що показані на рисунку.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Міцно фіксуйте фіксуючу ручку на поперечному упорі.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Запобігайте зісковзуванню заготовки відносно упора; для цього використовуйте затискний пристрій, особливо під час різання під кутом.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* ЗАБОРОНЕНО тримати частину заготовки, що ви плануєте різати, або братися за неї.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Відстань від кінця поперечного упора до диска пили не повинна перевищувати 15 мм.

Використання поперечного упора

► **Рис.41:** **1.** Поперечний упор **2.** Фіксуюча ручка

Введіть поперечний упор у товсті канавки в столі. Відверніть фіксуючу ручку на упорі й встановіть під потрібним кутом (0° – 60°). Притисніть матеріал до планки й м'яко ведіть вперед до диска пили.

Перенесення інструмента

► **Рис.42**

Переконайтеся, щоб верстат від'єднаний від мережі електроживлення.
Переносьте верстат, тримаючись за частини, показані на рисунку.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Перед перенесенням інструмента обов'язково закріплюйте всі рухомі деталі.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Перед перенесенням упевніться, що огородження диска й додаткове огородження опущені, а нижній край додаткового огородження торкається основного стола.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Перед тим як проводити огляд або технічне обслуговування інструмента, переконайтеся, що його вимкнено і від'єднано від мережі.

***УВАГА:* Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.**

Чищення

Час від часу видаляйте тирсу й стружку. Необхідно ретельно чистити огородження диска й рухомі частини всередині настільного розпилювального верстата.
За видалення тирси, що накопичується під диском пили, зніміть пластину для пропила й використовуйте повітродувку для видалення тирси із з'єднання пилососа.

Змащування

Щоб підтримувати настільний розпилювальний верстат у найкращому робочому стані й забезпечити максимальний термін експлуатації, необхідно регулярно змащувати рухомі та обертові деталі оливою або мастилом.
Точки змащення:

- Різьбовий вал для підйому диска пили
- Шарнір повертання рами
- Підйомні напрямні вали на двигуні
- Шестірня для підйому диска пили
- Рухомі стійки на додатковому столі (справа) й додатковому столі (позаду)

Заміна графітових щіток

Регулярно перевіряйте графітові щітки.
Замінюйте їх, коли зношення сягає граничної відмітки. Підтримуйте чистоту графітових щіток і слідкуйте, щоб вони вільно заходили в тримачі. Замінювати обидві графітові щітки слід одночасно. Можна використовувати тільки однакові графітові щітки.

► **Рис.43:** **1.** Гранична відмітка

1. Установіть додатковий стіл (справа) в положення для зберігання. Видаліть напрямну планку й поперечний упор, якщо вони перебувають у положенні для зберігання.

2. Відверніть стопорний важіль і повертайте маховик, доки головка пили не нахилиться під кутом 45°. Після цього затягніть важіль блокування.

► **Рис.44:** **1.** Напрямна планка **2.** Поперечний упор **3.** Важіль блокування **4.** Маховик

3. Поставте верстат правим боком униз.

► **Рис.45**

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Забезпечте опору для інструмента, щоб уникнути його падіння. Рекомендується, щоб хтось підтримував інструмент.

4. Відпустіть гвинти на нижній плиті й зніміть її.

5. Відверніть ковпачки тримачів щіток за допомогою викрутки й видаліть зношені графітові щітки.

► **Рис.46:** **1.** Нижня плита **2.** Ковпачок щіткотримача **3.** Викрутка

6. Вставте нові графітові щітки й зафіксуйте ковпачками щіткотримачів.

7. Закріпіть нижню плиту гвинтами й обережно покладіть верстат на нижню плиту. Зберігайте напрямну планку й поперечний упор, якщо вони зняті.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

ОБЕРЕЖНО: **Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації.** Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого сервісного центру Makita.

- Диски пили з твердосплавною різальною пластиною на кінці
- Напрямна планка
- Поперечний упор
- Ключ на 24
- Шестигранний ключ на 5
- З'єднувальна муфта (для з'єднання з пилозбірником)
- Комплект стійки стола

Див. інструкцію з експлуатації стійки для настільного розпилювального верстата, що постачається зі стійкою настільного розпилювального верстата як додаткове приладдя.

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

SPECIFICAŢII

Model:		MLT100N
Orificiul arborelui (în funcție de țară)		30 mm / 25,4 mm
Diametrul pânzei		260 mm
Capacități maxime de tăiere	înclinație 0°	93 mm
	înclinație 45°	64 mm
Turație în gol		4.300 min^{-1}
Dimensiune masă (L x l) cu mese auxiliare (R) și (spate)		835 mm x 1.305 mm (mese extinse) 685 mm x 955 mm (mese depozitate)
Dimensiuni (L x l x Î) cu mese auxiliare (R) și (spate)		726 mm x 984 mm x 473 mm (mese depozitate)
Greutate netă		34,8 - 35,1 kg
Clasa de siguranţă		⧈/II

- Datorită programului nostru continuu de cercetare şi dezvoltare, specificaţiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificaţiile pot varia în funcţie de ţară.
- Greutatea poate diferi în funcţie de accesoriu(ii). În tabel se prezintă combinaţia cea mai uşoară şi cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asiguraţi-vă că înţelegeţi sensul acestora înainte de utilizare.

	Citiţi manualul de utilizare.
	IZOLAŢIE DUBLĂ
	Purtaţi ochelari de protecţie.
	Nu țineți mâinile sau degetele în apropierea pânzei.
X~Xmm(MM)	Asiguraţi o distanţă adecvată între pânza de ferăstrău și pana de despicat.
	Doar pentru ţările din cadrul UE Nu aruncaţi aparatele electrice în gunoiul menajer! În conformitate cu Directiva europeană privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice şi implementarea sa conform legislaţiei naţionale, echipamentele electrice care au ajuns la sfârşitul duratei de viaţă trebuie colectate separat şi reciclate corespunzător în vederea protejării mediului.

Destinaţia de utilizare

Maşina este destinată tăierii lemnului.
Cu această maşină puteți tăia drept, înclinat şi oblic.
Această maşină nu este destinată tăierii incomplete.

Sursă de alimentare

Maşina trebuie conectată numai la o sursă de alimentare cu curent alternativ monofazat, cu tensiunea egală cu cea indicată pe plăcuţa de identificare a maşinii. Acestea au o izolaţie dublă şi, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-3-1:
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 89 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 100 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard şi poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠*AVERTIZARE:* Purtaţi echipament de protecţie pentru urechi.

⚠*AVERTIZARE:* Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcţie de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠*AVERTIZARE:* Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare (luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).

Declaraţie de conformitate CE

Numai pentru ţările europene

Declaraţia de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucţiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANŢĂ

Avertismente generale de siguranţă pentru maşinile electrice

⚠*AVERTIZARE:* Citiţi toate avertismentele privind siguranţa, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucţiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii şi/sau vătămări corporale grave.

Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „maşină electrică” din avertizări se referă la maşinile dumneavoastră electrice acţionate de la reţea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Siguranţa zonei de lucru

1. **Păstraţi zona de lucru curată şi bine iluminată.** Zonele de lucru dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
2. **Nu folosiţi maşina în atmosfere explozive, sau în prezenţa lichidelor, a gazelor sau a pulberilor inflamabile.** Maşinile electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
3. **Nu permiteţi accesul copiilor şi al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenţiei poate duce la pierderea controlului asupra maşinii.

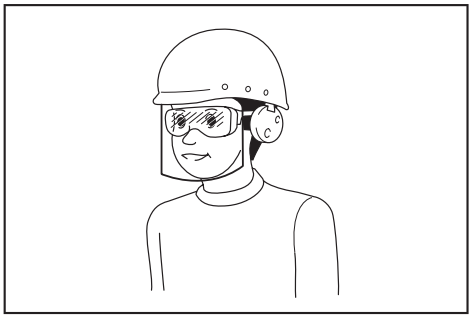
Siguranţa electrică

1. **Fişele maşinii electrice trebuie să se potrivească la prize. Nu modificaţi niciodată fişele, sub nicio formă. Nu folosiţi prize cu adaptor pentru maşinile cu împământare.** Fişele nemodificate şi prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
2. **Evitaţi contactul corpului cu suprafeţele împământate, precum conducte, radiatoare, cuptoare şi frigidere.** Vă puteţi electrocuta în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
3. **Nu expuneţi maşina electrică la ploaie sau condiţii de umiditate.** Apa care penetrează maşina electrică sporeşte riscul de electrocutare.
4. **Nu forţaţi cablul de alimentare. Nu transportaţi, trageţi sau deconectaţi niciodată maşina de cablu. Feriţi cablul de alimentare de căldură, uleiuri, muchii tăioase sau piese mobile.** Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat sporeşte riscul de electrocutare.
5. **Când folosiţi maşina electrică în exterior, folosiţi un cablu de extensie pentru exterior.** Folosirea unui cablu de alimentare pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
6. **Dacă operarea unei maşini electrice într-o locaţie cu umezeală nu poate fi evitată, utilizaţi o alimentare cu protecţie prin dispozitiv la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unei protecţii RCD reduce riscul şocurilor electrice.
7. **Utilizarea unei alimentări prin RCD cu un curent rezidual nominal de 30 mA sau mai puţin este întotdeauna recomandată.**
8. **Maşinile electrice pot produce câmpuri electromagnetice (CEM), care nu sunt dăunătoare pentru utilizator.** Cu toate acestea, utilizatorii stimulatoarelor cardiace și ai altor dispozitive medicale similare, trebuie să contacteze producătorul dispozitivului și/sau medicul pentru recomandări înainte de a utiliza această maşină electrică.
9. **Nu atingeţi fişa cu mâinile umede.**
10. **În cazul în care cablul este deteriorat, dispuneţi înlocuirea acestuia de către producător sau agentul acestuia, pentru a evita un pericol pentru siguranţă.**

Siguranţa personală

1. **Fiţi atent şi acţionaţi cu simţul răspunderii atunci când folosiţi o maşină electrică. Nu folosiţi o maşină electrică atunci când sunteţi obosit, când vă aflaţi sub influenţa drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenţie în timpul funcţionării poate cauza vătămări corporale grave.
2. **Purtaţi echipamentul personal de protecţie. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie.** Echipamentele de protecţie precum masca de protecţie contra prafului, încălţămintea cu talpă antiderapantă, casca sau protecţia pentru urechi utilizate pentru condiţii corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.
3. **Preveniţi punerea accidentală în funcţiune. Asiguraţi-vă că întrerupătorul este pe poziţia de oprire înainte de conectarea la sursa de alimentare şi/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea maşinilor electrice ţinând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit favorizează accidentările.
4. **Îndepărtaţi cheile de scule înainte de a porni maşina electrică.** O cheie ataşată la o piesă în mişcare a maşinii electrice poate cauza vătămări corporale.

5. **Nu vă întindeţi excesiv. Menţineţi-vă permanent echilibrul şi sprijiniţi-vă ferm pe picioare.** Acest lucru va permite un control mai bun al maşinii electrice în situaţii neaşteptate.
6. **Purtaţi haine corespunzătoare. Nu purtaţi îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Ţineţi-vă părul şi îmbrăcămintea departe de piesele mobile.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele aflate în mişcare.
7. **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea la un sistem de extragere şi colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt cuplate şi utilizate corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele asociate prafului.
8. **Nu lăsaţi familiaritatea obţinută prin utilizarea frecventă a maşinilor să vă permită să vă complăceţi cu situaţia şi să ignoraţi principiile de siguranţă ale maşinii.** O acţiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracţiune de secundă.
9. **Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizaţi unelte electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal şi purtarea unei măşti obligatorii pentru a vă proteja faţa.**



Intră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecţie şi siguranţă adecvate de către utilizatorii maşinii şi de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

Utilizarea şi îngrijirea maşinilor electrice

1. **Nu forţaţi maşina electrică. Folosiţi maşina electrică corespunzătoare pentru aplicaţie.** Maşina electrică corespunzătoare va efectua operaţiunea mai bine şi în mai multă siguranţă dacă este folosită la rata pentru care a fost concepută.
2. **Nu folosiţi maşina electrică dacă întrerupătorul nu funcţionează.** Orice maşină electrică care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă şi trebuie să fie reparată.
3. **Deconectaţi fişa de la sursa de curent electric şi/sau, dacă sunt detaşabile, scoateţi acumulatoarele maşinii înainte de a face reglaje, schimba accesoriile sau de a depozita maşinile electrice.** Măsurile de siguranţă preventive reduc riscul de a porni accidental maşina electrică.
4. **Depozitaţi maşinile electrice pe care nu le folosiţi într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor sau a persoanelor ce nu sunt familiarizate cu instrucţiunile de utilizare ale maşinilor electrice.** Maşinile electrice sunt periculoase dacă nu sunt folosite corespunzător.
5. **Întreţineţi sculele electrice şi accesoriile. Verificaţi posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a pieselor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte condiţii care pot afecta funcţionarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparaţi scula electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt provocate de sculele electrice întreţinute necorespunzător.
6. **Păstraţi instrumentele de tăiere curate şi ascuţite.** Instrumentele de tăiere bine întreţinute nu se vor gripa şi sunt mai uşor de controlat.
7. **Utilizaţi maşina electrică, accesoriile şi capetele uneltelor etc. conform acestor instrucţiuni, luând în considerare condiţiile de lucru şi lucrarea care trebuie efectuată.** Utilizarea maşinii electrice pentru operaţiuni diferite de cele pentru care a fost destinată poate avea ca rezultat o situaţie periculoasă.
8. **Asiguraţi-vă că suprafeţele de prindere sunt uscate, curate şi fără ulei sau unsoare.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul maşinii în condiții de siguranță în situații neașteptate.
9. **Atunci când utilizaţi maşina, nu purtaţi mănuşi de lucru din material textil, care ar putea rămâne blocate.** Blocarea mănușilor de lucru din material textil în piesele mobile ar putea rezulta în vătămări corporale.

Service

1. **Maşina electrică trebuie să fie reparată de un expert, folosind piese identice de schimb.** Astfel se menţin siguranţa şi fiabilitatea maşinii electrice.
2. **Respectaţi instrucţiunile de lubrifiere şi de schimbare a accesoriilor.**

Instrucţiuni de siguranţă pentru ferăstraie de masă

Avertizări legate de apărători

1. **Păstraţi apărătorile în poziţie. Apărătorile trebuie să fie în stare de funcționare și să fie montate adecvat.** O apărătoare care este slăbită, deteriorată sau care nu funcționează corect trebuie reparată sau înlocuită.
2. **Asiguraţi-vă că pânza de ferăstrău nu intră în contact apărătoarea, cu pana de despicat sau cu piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.** Contactul accidental al acestor elemente cu pânza de ferăstrău poate cauza o stare de pericol.
3. **Reglaţi pana de despicat în modul descris în acest manual de instrucţiuni.** Distanţa, poziţionarea şi alinierea necorespunzătoare pot face pana de despicat ineficientă în prevenirea reculurilor.
4. **Pentru ca pana de despicat şi clicheţii anti-recul să funcţioneze, acestea trebuie să fie angrenate în piesa de prelucrat.** Pana de despicat și clicheții anti-recul sunt ineficienți atunci când piesele de prelucrat sunt prea scurte pentru a fi angrenate în pana de despicat și clicheții anti-recul. În aceste condiții, pana de despicat și clicheții anti-recul nu pot preveni reculurile.

5. **Utilizaţi pânza de ferăstrău adecvată pentru pana de despicat.** Pentru ca pana de despicat să funcţioneze corect, diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să se potrivească cu pana de despicat adecvată şi corpul pânzei de ferăstrău trebuie să fie mai subţire decât pana, iar lăţimea de tăiere a pânzei de ferăstrău trebuie să fie mai mare decât grosimea penei de despicat.

Avertizări legate de procedurile de tăiere

1. ⚠ **PERICOL: Nu puneți degetele sau mâinile în apropierea sau în calea pânzei de ferăstrău.** Un moment de neatenție sau o alunecare vă poate direcționa mâna către pânza de ferăstrău și poate cauza vătămări corporale grave.
2. **Așezați piesa de prelucrat în pânza de ferăstrău doar în sensul invers direcției de rotație.** Așezarea piesei de prelucrat în aceeași direcție cu cea în care se rotește pânza de ferăstrău deasupra masă poate cauza agățarea piesei de prelucrat și a mâinii dvs. în pânza de ferăstrău.
3. **Nu utilizați niciodată calibrul de tăiere oblică pentru a așeza piesa de prelucrat atunci când tăiați și nu utilizați ghidajul opritor pentru o oprire pe lungime atunci când tăiați transversal cu calibrul de tăiere oblică.** Dirijarea piesei de prelucrat în ghidajul opritor și calibrul de tăiere oblică în același timp sporește posibilitatea de blocare și reculare a pânzei de ferăstrău.
4. **Atunci când tăiați, forțați întotdeauna fixarea piesei de prelucrat între ghidajul opritor și pânza de ferăstrău. Folosiți o tijă de împingere atunci când distanța dintre ghidajul opritor și pânza de ferăstrău este mai mică decât 150 mm și utilizați un bloc de împingere atunci când distanța este mai mică de 50 mm.** Dispozitivele „ajutătoare" vă vor menține mâna la o distanță sigură față de pânza de ferăstrău.
5. **Folosiți doar tija de împingere furnizată de producător sau construită în conformitate cu instrucțiunile.** Această tijă de împingere asigură o distanță suficientă a mâinii față de pânza de ferăstrău.
6. **Nu utilizați niciodată o tijă de împingere deteriorată sau tăiată.** O tijă de împingere deteriorată se poate rupe, cauzând alunecarea mâinii în pânza de ferăstrău.
7. **Nu executaţi nicio operaţie cu „mâna liberă". Folosiți permanent fie ghidajul opritor, fie calibrul de tăiere oblică pentru a poziționa și a dirija piesa de prelucrat.** „Mână liberă" înseamnă folosirea mâinilor pentru a susține sau a dirija piesa de prelucrat, în locul ghidajului opritor sau a calibrului de tăiere oblică. Tăierea cu mâna liberă duce la alinieri incorecte, blocări și reculări.
8. **Nu vă întindeți sau nu vă aplecați peste o pânză de ferăstrău care se rotește.** Accesarea piesei de prelucrat poate duce la contactul accidental cu pânza de ferăstrău în mișcare.
9. **Asigurați susținere suplimentară în partea din spate și/sau în părțile laterale ale pânzei de ferăstrău pentru piesele de prelucrat lungi și/sau late, pentru a le menține la nivelul necesar.** O piesă de prelucrat lungă și/sau lată are tendința de a pivota pe marginea mesei, cauzând pierderea controlului, blocarea și recularea pânzei de ferăstrău.
10. **Așezați piesa de prelucrat cu un ritm uniform. Nu îndoiți sau răsuciți piesa de prelucrat. Dacă se blochează, opriți mașina imediat, deconectați-o și apoi eliminați blocajul.** Blocarea pânzei de ferăstrău din cauza piesei de prelucrat poate cauza recularea sau blocarea motorului.
11. **Nu scoateți piesele de material tăiat în timp ce pânza de ferăstrău este în funcțiune.** Materialul se poate prinde între ghidajul opritor sau în interiorul dispozitivului de protecție a pânzei de ferăstrău și pânza de ferăstrău, agățându-vă degetele. Opriți ferăstrăul și așteptați până se oprește pânza de ferăstrău înainte de a scoate materialul.
12. **Folosiți un opritor auxiliar în contact cu partea superioară a mesei atunci când tăiați piese de prelucrat cu o grosime mai mică de 2 mm.** O piesă de prelucrat subțire se poate prinde sub ghidajul opritor și poate cauza un recul.

Cauze ale reculului și avertismente aferente

Reculul este o reacție bruscă a piesei de prelucrat din cauza înțepenirii, a blocării pânzei de ferăstrău sau a alinierii incorecte a piesei de prelucrat față de pânza de ferăstrău, sau atunci când o parte a piesei de prelucrat se blochează între pânza de ferăstrău și ghidajul opritor sau un alt obiect fix.

Cel mai adesea, în timpul reculului, piesa de prelucrat este ridicată de pe masă de partea din spate a pânzei de ferăstrău și este aruncată spre operator.

Reculul este rezultatul utilizării incorecte a ferăstrăului și/sau al unor proceduri sau condiții de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate, prezentate în continuare.

1. **Nu vă poziționați niciodată direct în fața pânzei de ferăstrău. Poziționați-vă corpul permanent pe aceeași parte a pânzei de ferăstrău ca și ghidajul opritor.** La viteze mari, recul poate arunca piesa de prelucrat spre orice persoană care se află în fața pânzei de ferăstrău și în linie cu aceasta.
2. **Nu vă aplecați niciodată peste pânza de ferăstrău sau în spatele acesteia pentru a trage sau a susține piesa de prelucrat.** Se poate produce contactul accidental cu pânza de ferăstrău sau recul vă poate trage degetele în pânza de ferăstrău.
3. **Nu țineți și nu apăsați niciodată piesa de prelucrat care este tăiată spre pânza de ferăstrău în funcțiune.** Apăsarea piesei de prelucrat în timpul procesului de tăiere spre pânza de ferăstrău va cauza blocarea și recularea.
4. **Poziționați ghidajul opritor în paralel cu pânza de ferăstrău.** Un ghidaj opritor poziționat incorect va înțepeni piesa de lucru pe pânza de ferăstrău și va cauza recularea.
5. **Acordați o atenție sporită situațiilor în care realizați o tăiere în zone mascate ale pieselor de prelucrat asamblate.** Pânza de ferăstrău poate tăia obiecte care pot cauza recularea.
6. **Sprijiniţi panourile mari pentru a minimiza riscul de înţepenire şi reculare a pânzei de ferăstrău.** Panourile mari tind să se încovoaie sub propria greutate. Trebuie amplasate suporturi sub toate porțiunile panoului care depășesc suprafața mesei.

7. **Acordați o atenție sporită situațiilor în care tăiați o piesă de prelucrat care este răsucită, înnodată, deformată sau care nu are o margine dreaptă pentru a o ghida cu un calibru de tăiere oblică sau de-a lungul ghidajului opritor.** O piesă de prelucrat deformată, înnodată sau răsucită este instabilă și nu permite alinierea fantei cu pânza de ferăstrău, producând blocarea și recularea.
8. **Nu tăiați niciodată mai multe piese de prelucrat deodată, stivuite vertical sau orizontal.** Pânza de ferăstrău poate prelua una sau mai multe piese de prelucrat și poate cauza recularea.
9. **Atunci când reporniţi ferăstrăul cu pânza de ferăstrău în piesa de prelucrat, centraţi pânza de ferăstrău în fantă astfel încât dinţii ferăstrăului să nu fie pătrunși în material.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate ridica piesa de prelucrat sau poate recula la repornirea ferăstrăului.
10. **Mențineți pânzele de ferăstrău curate, ascuțite și calibrate suficient. Nu utilizați niciodată pânze de ferăstrău deformate sau pânze de ferăstrău cu fisuri sau dinți rupți.** Ascuțiți și calibrați adecvat pânzele de ferăstrău pentru a reduce la minim blocarea, oprirea și recularea.

Avertizări legate de procedurile de utilizare a ferăstrăului de masă

1. **Opriți ferăstrăul de masă și deconectați cablul de alimentare atunci când scoateți inserția mesei, atunci când schimbați pânza de ferăstrău sau atunci când reglați pana de despicat, clicheții anti-recul sau apărătoarea pânzei de ferăstrău, precum și atunci când mașina este lăsată nesupravegheată.** Măsurile de precauție vor preveni accidentele.
2. **Nu lăsaţi niciodată ferăstrăul de masă să funcţioneze nesupravegheat. Opriți mașina și nu o lăsați nesupravegheată până nu se oprește complet.** Un ferăstrău care funcționează nesupravegheat reprezintă un pericol necontrolat.
3. **Amplasați ferăstrăul de masă într-o zonă bine iluminată și dreaptă în care vă puteți menține echilibrul și poziția. Acesta ar trebui montat într-o zonă care oferă suficient spațiu pentru a manipula cu ușurință dimensiunea piesei dvs. de prelucrat.** Zonele strâmte, întunecate și podelele alunecoase și neuniforme pot favoriza accidentele.
4. **Curăţaţi frecvent şi scoateţi rumegușul de sub masa ferăstrăului și/sau din colectorul de praf.** Rumegușul acumulat este inflamabil și se poate aprinde.
5. **Ferăstrăul de masă trebuie fixat ferm.** Un ferăstrău de masă care nu este fixat adecvat se poate deplasa sau se poate răsturna.
6. **Înlăturați uneltele, resturile de lemn etc. de pe masă înainte de a porni ferăstrăul de masă.** Distragerea atenției sau înțepenirea poate fi periculoasă.
7. **Folosiţi întotdeauna pânze de ferăstrău cu orificii pentru arbore de dimensiuni şi forme potrivite (romboidale versus rotunde).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc cu sistemul de montare al ferăstrăului vor funcţiona neobișnuit, ducând la pierderea controlului.
8. **Nu utilizați niciodată sisteme de montare defecte sau incorecte ale pânzelor de ferăstrău, precum flanșe, șaibe, șuruburi sau piulițe ale pânzelor de ferăstrău.** Aceste sisteme de montare au fost special proiectate pentru ferăstrăul dvs., pentru funcționare în siguranță și performanță optimă a acestuia.
9. **Nu vă așezați niciodată pe ferăstrăul de masă, nu îl utilizați pe post de scară.** Se pot produce vătămări corporale grave dacă se intră în contact accidental cu unealta de tăiere.
10. **Asigurați-vă că pânza de ferăstrău este montată pentru a se roti în direcția corectă. Nu utilizați discuri abrazive, perii de sârmă sau roți abrazive pe un ferăstrău de masă.** Montarea incorectă a pânzei de ferăstrău sau utilizarea accesoriilor nerecomandate poate cauza vătămări corporale grave.

Instrucţiuni suplimentare

1. **Utilizaţi doar pânze de ferăstrău care sunt marcate cu o turaţie egală cu sau mai mare decât turaţia marcată pe maşină.**
2. **Alegeţi pânze de ferăstrău adecvate materialului ce urmează a fi tăiat.**
3. **Purtaţi mănuşi atunci când manipulaţi pânzele de ferăstrău.**
4. **Curăţaţi arborele, flanşele (în special suprafaţa de montare) şi piuliţa hexagonală înainte de montarea pânzei.** Montarea incorectă poate cauza vibraţii/oscilaţii sau alunecarea pânzei.
5. **Nu tăiaţi obiecte metalice, precum cuie şi şuruburi. Inspectaţi piesa de prelucrat şi scoateţi toate cuiele, şuruburile şi alte materiale străine din aceasta înainte de începerea lucrării.**
6. **Nu permiteţi NICIODATĂ niciunei alte persoane să se aşeze în calea pânzei de ferăstrău.**
7. **Înainte de utilizarea maşinii pe piesa propriu-zisă, lăsaţi-o să funcţioneze în gol pentru un timp. Încercaţi să identificaţi orice vibraţie sau oscilaţie care ar putea indica o montare inadecvată sau o pânză neechilibrată.**
8. **Maşina nu ar trebui utilizată pentru canelare, fălţuire sau nutuire.**
9. **Înlocuiţi inserţia mesei când se uzează.**
10. **Depozitaţi întotdeauna tija de împingere atunci când nu se utilizează.**
11. **Strângeţi toate îmbinările slăbite ale piesei de prelucrat ÎNAINTE de a începe tăierea.**
12. **Unele pulberi rezultate din prelucrare conţin chimicale care prezintă riscul apariţiei cancerului, a malformaţiilor congenitale sau a altor boli ale aparatului reproducător. Printre acestea se numără:**
    - **plumbul din materialele vopsite cu vopsea pe bază de plumb şi**
    - **arsenicul şi cromul din cheresteaua tratată chimic.**

    Riscurile la care sunteţi expus în acest caz variază, în funcţie de frecvenţa cu care executaţi acest tip de lucrare. Pentru a reduce expunerea la aceste chimicale: lucraţi într-un spaţiu bine ventilat şi cu un echipament de protecţie omologat, cum ar fi acele măşti de protecţie a respiraţiei care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.

13. **Asigurați-vă permanent că apărătoarea auxiliară se află în poziție joasă și orizontală pe masa ferăstrăului înainte de a conecta mașina la sursa de alimentare.**
14. **Examinaţi cablurile prelungitoare periodic şi înlocuiţi-le dacă sunt avariate.**
15. **(Doar pentru ţările europene) Utilizaţi doar pânze de ferăstrău recomandate de producător, care respectă standardul EN847-1.**

INSTALARE

Poziționarea ferăstrăului de masă

► **Fig.1:** **1.** Diametrul orificiului - 8 mm

► **Fig.2:** **1.** Șaibă standard de 6 mm **2.** Șurub de lemn nr. 10, lungime minimă 40 mm

► **Fig.3:** **1.** Șaibă standard de 6 mm **2.** Bolț de montare de 6 mm și piuliță strânsă ferm

Amplasați ferăstrăul de masă într-o zonă bine iluminată și pe o suprafața dreaptă, în care vă puteți menține echilibrul și poziția. Acesta trebuie montat într-o zonă care oferă suficient spațiu pentru a manipula cu ușurință dimensiunea piesei dvs. de prelucrat. Ferăstrăul de masă trebuie fixat ferm cu patru șuruburi sau bolțuri pe bancul de lucru sau stativul ferăstrăului de masă, folosind orificiile din partea inferioară a acestuia. În momentul fixării ferăstrăului de masă pe bancul de lucru, asigurați-vă că există o deschidere în partea superioară a bancului de lucru cu aceeași dimensiune ca și deschiderea din partea inferioară a ferăstrăului de masă, pentru scurgerea rumegușului.
Dacă ferăstrăul de masă tinde să se răstoarne, să alunece sau să deplaseze în timpul utilizării, bancul de lucru sau stativul ferăstrăului de masă trebuie fixate în podea.

Depozitarea accesoriilor

► **Fig.4:** **1.** Echer **2.** Cheie **3.** Tijă de împingere **4.** Cheie imbus **5.** Pânză de ferăstrău **6.** Clapetă de închidere

Tija de împingere, echerul, pânza de ferăstrău și cheile pot fi depozitate pe partea din stânga a bazei.
Pânza de ferăstrău poate fi depozitată în interiorul clapetei de închidere.

► **Fig.5:** **1.** Clicheți anti-recul **2.** Suport

Așezați clicheții anti-recul pe suport pe partea din spate a bazei, după cum se observă în ilustrații. Rotiți clema până la fixare.

► **Fig.6:** **1.** Ghidaj opritor (riglă de ghidare) **2.** Calibru de tăiere oblică

Ghidajul opritor și calibrul de tăiere oblică pot fi depozitate pe partea dreaptă a bazei.

DESCRIEREA FUNCŢIILOR

⚠*ATENŢIE:* Asiguraţi-vă că aţi oprit maşina şi că aţi deconectat-o de la reţea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcţionare.

Apărătoarea pânzei

⚠*AVERTIZARE:* Nu dezactivaţi sau demontaţi niciodată apărătoarea pânzei O pânză expusă în urma dezactivării apărătorii poate duce la accidente grave în timpul operării.

⚠*AVERTIZARE:* Nu utilizaţi niciodată maşina dacă apărătoarea pânzei este defectă, deteriorată sau demontată. Operarea maşinii cu o apărătoare defectă, deteriorată sau demontată poate cauza leziuni grave.

► **Fig.7:** **1.** Apărătoarea pânzei **2.** Apărătoare auxiliară

Atunci când tăiați, împingeți piesa de prelucrat înspre pânză, menținând marginea inferioară a apărătorii auxiliare în contact cu masa principală. Pe măsură ce se alimentează piesa de prelucrat, apărătoarea pânzei și apărătoarea auxiliară se deplasează peste marginea piesei de prelucrat.

Pentru siguranţa dumneavoastră, păstraţi permanent apărătoarea pânzei şi apărătoarea auxiliară în stare bună. Orice funcţionare defectuoasă a apărătorii pânzei și a apărătorii auxiliare trebuie remediată imediat. Verificați pentru a vă asigura că apărătoarea pânzei și apărătoarea auxiliară se află în poziție joasă și marginea inferioară a apărătorii auxiliare intră în contact cu masa principală atunci când nu se alimentează piesa de prelucrat.

Dacă piesele transparente devin murdare sau dacă se depune rumeguş pe acestea, astfel încât pânza şi/sau piesa de prelucrat nu mai poate fi observate cu uşurinţă, deconectaţi maşina şi curăţaţi cu grijă piesele transparente cu o lavetă umedă. Nu utilizaţi solvenţi sau substanţe de curăţare pe bază de petrol, deoarece acest lucru ar putea duce la deteriorarea piesei. Dacă piesele transparente se decolorează în timp sau din cauza expunerii la razele ultraviolete, contactați un centru de service Makita pentru a procura piese noi. NU DEZACTIVAȚI ȘI NU SCOATEȚI APĂRĂTOAREA PÂNZEI ȘI APĂRĂTOAREA AUXILIARĂ.

Reglarea adâncimii de tăiere

► **Fig.8:** **1.** Manetă

Adâncimea de tăiere poate fi reglată prin rotirea manetei. Rotiți maneta spre dreapta pentru a ridica pânza de ferăstrău, sau spre stânga pentru a o coborî.

NOTĂ: Utilizați o adâncime mică atunci când tăiați materiale subțiri, pentru a obține o tăiere netedă.

Reglarea unghiului de înclinaţie

► **Fig.9:** **1.** Pârghie de blocare **2.** Vârful săgeții **3.** Roată

Slăbiți pârghia de blocare spre stânga și rotiți roata până obțineți unghiul dorit (0° - 45°). Unghiul de înclinație este indicat de vârful săgeții.
După obținerea unghiului dorit, strângeți pârghia de blocare spre dreapta pentru a fixa reglajul.

⚠*ATENŢIE:* După reglarea unghiului de înclinaţie, asigurați-vă că ați strâns ferm pârghia de blocare.

Reglarea opririlor pozitive

► **Fig.10:** **1.** Șurub de reglare la 90° **2.** Șurub de reglare la 45°

► **Fig.11**

Mașina este prevăzută cu opriri pozitive la 90° și la 45° față de suprafața mesei. Pentru a verifica și a regla opririle pozitive, respectați procedura următoare: Mutați roata cât de departe posibil, rotind-o. Amplasați un echer pe masă și verificați dacă pânza de ferăstrău se află la 90° sau la 45° față de suprafața mesei. Dacă pânza de ferăstrău se află la un unghi prezentat în Fig. A, rotiți șuruburile de reglare spre dreapta; dacă aceasta se află la un unghi prezentat în Fig. B, rotiți șuruburile de reglare spre stânga, pentru a regla opririle pozitive.
După ce ați reglat opririle pozitive, montați pânza de ferăstrău la 90° față de suprafața mesei. Apoi reglați vârful săgeții astfel încât marginea din dreapta a acestuia să fie aliniată cu gradația 0°.
► **Fig.12:** **1.** Vârful săgeții

Acționarea întrerupătorului

► **Fig.13:** **1.** Butonul PORNIT (I) **2.** Butonul OPRIT (O) **3.** Butonul de repornire

Pentru a porni mașina, trebuie să apăsați pe butonul PORNIT (I).
Pentru a opri mașina, trebuie să apăsați pe butonul OPRIT (O).

Sistemul de protecție la suprasarcină

Această mașină este echipată cu un sistem de protecție la suprasarcină. Mașina se oprește și butonul de repornire iese în afară la suprasarcină.
În acest caz, urmați pașii următori pentru a reporni mașina:

1. Apăsați butonul de repornire.

2. Apăsați butonul PORNIT (I).

Ghidaj opritor

► **Fig.14:** **1.** Piuliță **2.** Ghidaj opritor **3.** Cap șurub

Dacă ghidajul opritor se apropie de pânza de ferăstrău, modificați poziția ghidajului opritor. Slăbiți piulițele și glisați ghidajul opritor din capurile șuruburilor. Glisați capul șurubului în canelură pe partea scurtă a ghidajului opritor și apoi strângeți piulițele.

Atunci când ghidajul opritor este așezat în partea stângă a pânzei de ferăstrău, schimbați poziția ghidajului opritor. Slăbiți piulițele și ridicați ghidajul opritor și piulițele. Așezați fileturile șuruburilor în caneluri, astfel încât ghidajul opritor să ajungă pe partea pânzei de ferăstrău. Apoi, strângeți piulițele.
► **Fig.15:** **1.** Ghidaj opritor **2.** Canelură **3.** Piuliță **4.** Cap șurub

Masă auxiliară (R)

► **Fig.16:** **1.** Șuruburi

► **Fig.17:** **1.** Masă auxiliară (R)

Această mașină este prevăzută cu o masă auxiliară (R) extensibilă pe partea dreaptă a mesei principale. Pentru a utiliza masa auxiliară (R), slăbiți două șuruburi de pe partea din dreapta în sensul invers acelor de ceasornic, trageți masa (R) complet și apoi strângeți cele două șuruburi pentru a o fixa.

Masă auxiliară (spate)

► **Fig.18:** **1.** Șuruburi **2.** Masă auxiliară (spate)

Pentru a utiliza masa auxiliară (spate), slăbiți șuruburile de pe părțile stângă și dreaptă sub masă și trageți invers pentru a obține distanța dorită. La distanța dorită, strângeți ferm șurubul.

Masă culisantă

⚠***ATENŢIE:*** **Când utilizați masa culisantă, fixați piesa de prelucrat cu clema pe calibrul de tăiere oblică.** Este mai sigur decât folosirea mâinii și vă eliberează ambele mâini pentru a putea opera mașina.

► **Fig.19:** **1.** Masă culisantă **2.** Placă de blocare

⚠***ATENŢIE:*** **După utilizarea mesei culisante, asigurați-vă că ați blocat-o, mutând placa de blocare în poziție verticală.**

Această mașină este prevăzută cu o masă culisantă pe partea stângă. Masa culisantă glisează înainte și înapoi. Rotiți plăcile de blocare pe părțile din spate și din față în poziție orizontală înainte de utilizare.
Prindeți piesa de prelucrat ferm cu calibrul de tăiere oblică, folosind clema de pe calibrul de tăiere oblică și glisați piesa de prelucrat împreună cu masa culisantă în timpul operației de tăiere.

Clicheți anti-recul

⚠***AVERTIZARE:*** **Utilizați clicheții anti-recul ori de câte ori este posibil în timpul procedurilor de tăiere.** Acest lucru va ajuta la prevenirea împingerii materialului spre operator în timpul unei reculări care poate cauza vătămări corporale grave.

► **Fig.20:** **1.** Clichet anti-recul **2.** Dispozitiv de strângere

Pentru a scoate clicheții anti-recul din mașină, slăbiți dispozitivul de strângere de pe baza clicheților anti-recul și apoi scoateți-i. Pentru montare, executaţi în ordine inversă operaţiile de demontare.

ASAMBLARE

⚠***ATENŢIE:*** **Asiguraţi-vă că aţi oprit maşina şi că aţi deconectat-o de la reţea înainte de a efectua vreo intervenţie asupra maşinii.**

Montarea sau demontarea pânzei de ferăstrău

⚠*ATENŢIE:* Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată înainte de a monta sau demonta pânza de ferăstrău.

⚠*ATENŢIE:* Folosiți numai cheia Makita livrată la montarea și demontarea pânzei de ferăstrău. Nerespectarea acestei indicații poate conduce la strângerea excesivă sau insuficientă a șurubului cu cap hexagonal. Aceasta poate provoca vătămări corporale.

⚠*ATENŢIE:* Utilizați următoarea pânză de ferăstrău. Nu folosiți pânze de ferăstrău ale căror caracteristici nu corespund cu cele specificate în aceste instrucțiuni.

Diametru	Grosimea pânzei	Fantă
260 mm	Mai mică de 1,9 mm	Mai mare de 2,1 mm

1. Slăbiți șuruburile de pe inserția mesei și scoateți-le.

2. Țineți flanșa exterioară cu cheia și slăbiți piulița hexagonală cu cealaltă cheie în sensul invers acelor de ceasornic. Apoi scoateți flanșa exterioară.

► **Fig.21:** **1.** Cheie **2.** Cheie **3.** Piuliță hexagonală

3. Asamblați flanșa interioară, inelul, pânza de ferăstrău, flanșa exterioară și piulița hexagonală pe arbore, asigurându-vă că dinții pânzei sunt orientați în jos în partea din față a mesei. Montați întotdeauna piulița hexagonală cu cavitatea orientată în exterior spre flanșa exterioară.

► **Fig.22:** **1.** Flanșă interioară **2.** Inel **3.** Pânză de ferăstrău **4.** Flanșă exterioară **5.** Piuliță hexagonală

⚠*ATENŢIE:* Asigurați-vă că pânza de ferăstrău este montată astfel încât dinții să fie orientați în direcția de tăiere (rotire).

⚠*ATENŢIE:* Verificați diametrul orificiului arborelui pânzei de ferăstrău înainte de montarea pânzei de ferăstrău. Utilizați întotdeauna inelul potrivit pentru orificiul arborelui pânzei de ferăstrău pe care doriți să o utilizați. Dimensiunea inelului (inelelor) furnizat(e) variază în funcție de țară.

- Pentru o mașină cu o pânză de ferăstrău cu diametrul orificiului de 30 mm, se furnizează un inel cu diametrul exterior de 30 mm.
- Pentru o mașină cu o pânză de ferăstrău cu diametrul orificiului de 25,4 mm, se furnizează un inel cu diametrul exterior de 25,4 mm.

4. Pentru a fixa ferm pânza de ferăstrău, țineți flanșa exterioară cu cheia, apoi strângeți piulița hexagonală cu cealaltă cheie în sensul acelor de ceasornic. STRÂNGEȚI FERM PIULIȚA HEXAGONALĂ.

► **Fig.23:** **1.** Cheie **2.** Cheie

⚠*ATENŢIE:* Mențineți suprafața flanșei curată, fără murdărie sau alte materiale aderente; în caz contrar, pânza de ferăstrău poate aluneca.

⚠*ATENŢIE:* Asigurați-vă că țineți cu grijă piulița hexagonală cu cheia. Dacă vă scapă, cheia se poate desprinde de pe piulița hexagonală și ați putea lovi marginile ascuțite ale pânzei cu mâna.

5. Atașați inserția mesei cu ajutorul șuruburilor.

Reglarea penei de despicat

⚠*ATENŢIE:* Dacă pânza de ferăstrău și pana de despicat nu sunt aliniate corect, ansamblul se poate bloca periculos în timpul utilizării. Asigurați-vă că sunt aliniate corect. Puteți suferi vătămări corporale grave în timpul utilizării mașinii dacă pana de despicat nu este aliniată corect.

⚠*ATENŢIE:* Nu executați NICIODATĂ reglaje în timp ce mașina este în funcțiune. Deconectați mașina înainte de a realiza orice reglaje.

⚠*ATENŢIE:* Nu scoateți pana de despicat.

► **Fig.24:** **1.** Apărătoarea pânzei **2.** Pană de despicat **3.** Șurub (6 bucăți)

Poziția penei de despicat este reglată din fabrică, astfel încât pânza de ferăstrău și pana de despicat vor fi aliniate corect. Cu toate acestea, trebuie să reglați pana dacă pânza de ferăstrău și pana de despicat nu sunt aliniate corect.

Slăbiți șuruburile de pe inserția mesei și înlăturați-le de pe masa principală. Slăbiți șuruburile cu cap hexagonal (B) și reglați secțiunea de montare a apărătorii pânzei (suport), astfel încât pana de despicat să fie aliniată direct în spatele pânzei de ferăstrău. Apoi strângeți șuruburile cu cap hexagonal (B), pentru a fixa suportul și montați din nou inserția mesei.

► **Fig.25:** **1.** Pânză de ferăstrău **2.** Aceste două distanțe ar trebui să fie egale. **3.** Pană de despicat **4.** Șuruburi cu cap hexagonal (B) **5.** Șuruburi cu cap hexagonal (A)

Trebuie să existe o distanță de aproximativ 4 - 5 mm între pana de despicat și dinții pânzei. Slăbiți șuruburile cu cap hexagonal (A), reglați adecvat pana de despicat și strângeți ferm șuruburile cu cap hexagonal (A). Atașați inserția mesei pe masă cu ajutorul șurubului, apoi verificați dacă apărătoarea pânzei funcționează lin înainte de tăiere.

► **Fig.26:** **1.** Pană de despicat **2.** Apărătoarea pânzei **3.** Distanță de 4 mm - 5 mm

Montarea și reglarea ghidajului opritor

► **Fig.27:** **1.** Pârghie **2.** Suport opritor **3.** Șină de ghidare

Instalați ghidajul opritor astfel încât suportul opritorului să fie angrenat odată cu șina de ghidare cea mai apropiată.

Pentru a fixa ferm ghidajul opritor, rotiți complet pârghia pe suportul opritorului.

Pentru a vă asigura că ghidajul opritor este paralel cu pânza de ferăstrău, fixați ferm ghidajul opritor la o distanță de 2 - 3 mm de pânza de ferăstrău. Ridicați pânza până la distanța maximă. Marcați unul dintre dinții pânzei cu un creion colorat. Măsurați distanțele (A) și (B) dintre ghidajul opritor și pânza de ferăstrău. Realizați ambele măsurători cu ajutorul dintelui marcat cu creionul colorat. Aceste două măsurători ar trebui să fie egale. Dacă ghidajul opritor nu este paralel cu pânza de ferăstrău, continuați în felul următor:

► **Fig.28:** **1.** Scară

► **Fig.29:** **1.** Șuruburi cu cap hexagonal

1. Fixați ghidajul opritor coborând pârghia peste el.

2. Slăbiți cele două șuruburi cu cap hexagonal de pe ghidajul opritor cu cheia imbus furnizată.

3. Reglați ghidajul opritor până ce acesta devine paralel cu pânza de ferăstrău.

4. Strângeți cele două șuruburi cu cap hexagonal pe ghidajul opritor.
► **Fig.30**

⚠*ATENŢIE:* Asigurați-vă că reglați ghidajul opritor astfel încât acesta să fie paralel cu pânza de ferăstrău. În caz contrar, se poate produce o reculare periculoasă.

Așezați ghidajul opritor lipit de partea laterală a pânzei de ferăstrău. Asigurați-vă că linia indicatoare a suportului opritorului indică gradația 0. Dacă linia indicatoare nu indică gradația 0, slăbiți șurubul de pe placa gradată și reglați-o.
► **Fig.31: 1.** Linie indicatoare **2.** Șurub

Conectarea la aspirator

Procedurile de curățare pot fi efectuate prin conectarea mașinii la aspiratorul sau colectorul de praf Makita.
► **Fig.32**

OPERAREA

⚠*ATENŢIE:* Utilizați întotdeauna „dispozitive ajutătoare", precum tije de împingere sau blocuri de împingere, atunci când există pericolul ca mâinile sau degetele dvs. să ajungă în pânza de ferăstrău.

⚠*ATENŢIE:* Țineți întotdeauna ferm piesa de prelucrat cu ajutorul mesei și a ghidajului opritor sau a calibrului de tăiere oblică. Nu îndoiți sau răsuciți piesa de prelucrat în timpul alimentării. Dacă piesa de prelucrat este îndoită sau răsucită, se pot produce recuări periculoase.

⚠*ATENŢIE:* Nu retrageți NICIODATĂ piesa de prelucrat în timp ce pânza de ferăstrău funcționează. Dacă trebuie să retrageți piesa de prelucrat înainte de a finaliza tăierea, opriți mai întâi mașina ținând ferm piesa de prelucrat. Așteptați până ce pânza de ferăstrău se oprește complet înainte de a retrage piesa de prelucrat. În caz contrar, există pericolul de reculare.

⚠*ATENŢIE:* Nu scoateți NICIODATĂ piesele de material tăiat în timp ce pânza de ferăstrău funcționează.

⚠*ATENŢIE:* Nu țineți NICIODATĂ degetele sau mâinile în calea pânzei de ferăstrău. Fiți foarte atenți în cazul tăierilor înclinate.

⚠*ATENŢIE:* Fixați întotdeauna ferm ghidajul opritor, în caz contrar existând pericolul de reculare.

⚠*ATENŢIE:* Utilizați întotdeauna „dispozitive ajutătoare", precum tije de împingere și blocuri de împingere, atunci când tăiați piese de prelucrat mici sau înguste.

Dispozitive ajutătoare

Tijele de împingere, blocurile de împingere sau opritorul auxiliar sunt tipuri de „dispozitive ajutătoare". Utilizați-le pentru a executa tăieri sigure, precise, fără ca operatorul să intre cu vreo parte a corpului în contact cu pânza de ferăstrău.

Bloc de împingere

► **Fig.33: 1.** Suprafață/margine paralelă **2.** Mâner **3.** Șurub pentru lemn **4.** Lipite

Utilizați o piesă din furnir de 19 mm.
Mânerul ar trebui să se afle în centrul piesei din furnir. Fixați cu lipici și șuruburi pentru lemn, astfel cum este prezentat. Piesa mică din lemn de 9,5 mm x 8 mm x 50 mm trebuie să fie întotdeauna lipită de furnir pentru ca pânza de ferăstrău să nu e tocească în cazul în care operatorul taie accidental blocul de împingere. (Nu utilizați niciodată cuie pentru blocul de împingere.)

Ghidaj opritor auxiliar

► **Fig.34: 1.** Suprafață/margine paralelă

Realizați opritorul auxiliar din furnir de 9,5 mm și 19 mm.

Tăierea

⚠*ATENŢIE:* Atunci când tăiați, îndepărtați calibrul de tăiere oblică de pe masă.

⚠*ATENŢIE:* Atunci când tăiați piese de prelucrat lungi sau late, asigurați întotdeauna suportul adecvat în spatele mesei. NU permiteți unei plăci lungi să se miște sau să se deplaseze pe masă. Acest lucru va duce la blocarea pânzei de ferăstrău și va crește posibilitatea de reculare și vătămări corporale. Suportul ar trebui să se afle la aceeași înălțime ca și masa.

⚠*ATENŢIE:* Nu executați tăieri înclinate pe partea înclinată a pânzei de ferăstrău.

1. Reglați adâncimea de tăiere puțin mai sus față de grosimea piesei de prelucrat.
► **Fig.35**

2. Poziționați ghidajul opritor la adâncimea dorită de tăiere și blocați-l prin rotirea mânerului. Înainte de tăiere, asigurați-vă că ați fixat ferm capătul din spate al ghidajului opritor. Dacă acesta nu este suficient de strâns, urmați procedurile din secțiunea intitulată „Montarea și reglarea ghidajului opritor".

3. Porniți mașina și așezați ușor piesa de prelucrat în pânza de ferăstrău de-a lungul ghidajului opritor.

Atunci când lățimea ghidajului opritor este de 150 mm sau mai mare, folosiți-vă cu atenție mâna dreaptă pentru a așeza piesa de prelucrat. Folosiți-vă mâna stângă pentru a ține piesa de prelucrat în poziție spre ghidajul opritor.
► **Fig.36**

Atunci când lățimea ghidajului opritor este între 65 mm și 150 mm, folosiți tija de împingere pentru a așeza piesa de prelucrat.
► **Fig.37: 1.** Tijă de împingere

Atunci când lățimea ghidajului opritor este mai mică de 65 mm, tija de împingere nu poate fi utilizată pentru că aceasta va lovi apărătoarea pânzei. Utilizați opritorul auxiliar și blocul de împingere. Atașați opritorul auxiliar la ghidajul opritor cu cele două cleme în formă de „C”. Așezați piesa de prelucrat cu mâna până când capătul se află la aproximativ 25 mm de marginea frontală a mesei.

► **Fig.38:** **1.** Clemă în formă de „C”. **2.** Ghidaj opritor auxiliar

Continuați așezarea folosind blocul de împingere pe partea superioară a opritorului auxiliar până ce finalizați tăierea.

► **Fig.39:** **1.** Ghidaj opritor auxiliar **2.** Bloc de împingere

Tăiere transversală

⚠*ATENŢIE:* Atunci când executați o tăiere transversală, scoateți ghidajul opritor de pe masă.

⚠*ATENŢIE:* Atunci când tăiați piese de prelucrat lungi sau late, asigurați întotdeauna suportul adecvat pe părțile laterale ale mesei. Suportul ar trebui să se afle la aceeași înălțime ca și masa.

⚠*ATENŢIE:* Păstrați-vă întotdeauna mâinile departe de calea pânzei de ferăstrău.

Calibru de tăiere oblică

► **Fig.40:** **1.** Tăiere transversală **2.** Tăiere oblică **3.** Tăiere înclinată **4.** Tăiere oblică combinată (unghiuri)

Utilizați calibrul de tăiere oblică pentru cele 4 tipuri de tăiere prezentate în imagine.

⚠*ATENŢIE:* Fixați cu atenție butonul rotativ de pe calibrul de tăiere oblică.

⚠*ATENŢIE:* Evitați deformarea piesei de prelucrat și a calibrului prin ținerea fermă a ansamblului, în special atunci când tăiați la un anumit unghi.

⚠*ATENŢIE:* Nu țineți și nu prindeți NICIODATĂ de partea „tăiată” a piesei de prelucrat.

⚠*ATENŢIE:* Reglați întotdeauna distanța dintre capătul calibrului de tăiere oblică și pânza de ferăstrău, pentru a nu depăși 15 mm.

Utilizarea calibrului de tăiere oblică

► **Fig.41:** **1.** Calibru de tăiere oblică **2.** Buton rotativ

Glisați calibrul de tăiere oblică în canelurile groase din masă. Slăbiți butonul rotativ de pe calibru și aliniați la unghiul dorit (de la 0° la 60°). Aduceți piesa lipită de ghidajul opritor și așezați-o încet spre pânza de ferăstrău.

Transportarea mașinii

► **Fig.42**

Asigurați-vă că mașina este deconectată de la sursa de alimentare.
Transportați mașina, ținând-o de partea prezentată în imagine.

⚠*ATENŢIE:* Întotdeauna fixați toate piesele mobile înainte de a transporta mașina.

⚠*ATENŢIE:* Înainte de a transporta mașina, asigurați-vă că apărătoarea pânzei și apărătoarea auxiliară sunt jos și marginea inferioară a apărătorii auxiliare intră în contact cu masa principală.

ÎNTREŢINERE

⚠*ATENŢIE:* Asiguraţi-vă că aţi oprit maşina şi că aţi deconectat-o de la reţea înainte de a efectua operaţiuni de inspecţie sau întreţinere.

***NOTĂ:* Nu utilizaţi niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanţe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.**

Curăţarea

Curățați rumegușul și așchiile în mod regulat. Curățați cu grijă apărătoarea pânzei și piesele mobile din interiorul ferăstrăului de masă.
Atunci când scoateți rumegușul acumulat sub pânza de ferăstrău, scoateți inserția mesei și utilizați o suflantă pentru a sufla rumegușul din conectorul pentru aspirator.

Lubrifierea

Pentru a menține ferăstrăul de masă în stare bună de funcționare și pentru a asigura o durată de funcționare îndelungată, lubrifiați periodic cu ulei sau cu vaselină piesele mobile și piesele rotative.
Spații care trebuie lubrifiate:

- Arborele filetat care ridică pânzei de ferăstrău
- Balamaua pentru rotirea cadrului
- Arborii de ghidare pentru ridicare de pe motor
- Angrenajul pentru ridicarea pânzei de ferăstrău
- Polii de glisare de pe maxa auxiliară (R) și de pe masa auxiliară (spate)

Înlocuirea periilor de cărbune

Verificați periile de cărbune în mod regulat.
Înlocuiți-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită.
Periile de cărbune trebuie să fie în permanență curate și să alunece ușor în suporturi. Ambele perii de cărbune trebuie înlocuite simultan. Folosiți numai perii de cărbune identice.

► **Fig.43:** **1.** Marcaj limită

1. Depozitați masa auxiliară (R). Înlăturați ghidajul opritor și calibrul de tăiere oblică dacă sunt depozitate.

2. Slăbiți pârghia de blocare și rotiți roata până ce capul ferăstrăului este înclinat la un unghi de înclinație de 45°. După aceea, strângeți pârghia de blocare.

► **Fig.44:** **1.** Ghidaj opritor **2.** Calibru de tăiere oblică **3.** Pârghie de blocare **4.** Roată

3. Țineți mașina de partea dreaptă a acesteia.

► **Fig.45**

⚠*ATENŢIE:* Asigurați-vă că sprijiniți mașina pentru a evita alunecarea acesteia. Se recomanda ca o altă persoană să sprijine mașina.

4. Slăbiți șuruburile de pe placa suport și scoateți-o.

5. Slăbiți capacele suportului pentru perii, folosind o șurubelniță și scoateți periile de cărbune uzate.

► **Fig.46:** **1.** Placa din spate **2.** Capacul suportului pentru perii **3.** Șurubelniță

6. Introduceți noile perii de cărbune și fixați capacele suportului pentru perii.

7. Montați placa din spate cu șuruburi și așezați cu grijă mașina pe suportul său. Depozitați ghidajul opritor și calibrul de tăiere oblică dacă au fost înlăturate.

Pentru a menţine SIGURANŢA şi FIABILITATEA produsului, reparaţiile şi orice alte lucrări de întreţinere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

ACCESORII OPŢIONALE

⚠*ATENŢIE:* Folosiţi accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru maşina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizaţi accesoriile şi piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveţi nevoie de asistenţă sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresaţi-vă centrului local de service Makita.

- Pânze de ferăstrău cu plăcuțe de oțel și carburi metalice
- Ghidaj opritor
- Calibru de tăiere oblică
- Cheie de 24
- Cheie imbus de 5
- Articulație (pentru conectarea colectorului de praf)
- Ansamblul stativului mesei

Consultați manualul de instrucțiuni pentru stativul ferăstrăului de masă care este furnizat împreună cu stativul ferăstrăului de masă ca accesoriu opțional.

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcţie de ţară.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		MLT100N
Spindelbohrung (Länderspezifisch)		30 mm / 25,4 mm
Sägeblattdurchmesser		260 mm
Max. Schnittleistung	Neigung 0°	93 mm
	Neigung 45°	64 mm
Leerlaufdrehzahl		4.300 min^{-1}
Tischgröße (L x B) mit Zusatztischen (R) und (Rückseite)		835 mm x 1.305 mm (Tische ausgefahren) 685 mm x 955 mm (Tische verstaut)
Abmessungen (L x B x H) mit Zusatztischen (R) und (Rückseite)		726 mm x 984 mm x 473mm (Tische verstaut)
Nettogewicht		34,8 - 35,1 kg
Sicherheitsklasse		⧈/II

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von den Aufsätzen unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination, gemäß dem EPTA-Verfahren 01/2014, sind in der Tabelle angegeben.

Symbole

Nachfolgend werden die für das Gerät verwendeten Symbole beschrieben. Machen Sie sich vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Betriebsanleitung lesen.
	DOPPELTE ISOLIERUNG
	Schutzbrille tragen.
	Halten Sie Hände oder Finger vom Sägeblatt fern.
	Halten Sie einen angemessenen Abstand zwischen dem Sägeblatt und dem Spaltkeil ein.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Unter Einhaltung der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung gemäß den Landesgesetzen müssen Elektrogeräte, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Recycling-Einrichtung zugeführt werden.

Vorgesehene Verwendung

Das Werkzeug ist für das Schneiden von Holz vorgesehen.
Geradschnitte, Neigungsschnitte und Gehrungsschnitte sind mit diesem Werkzeug ausführbar. Dieses Werkzeug ist nicht für Unterflurschnitte ausgelegt.

Stromversorgung

Das Werkzeug sollte nur an eine Stromquelle angeschlossen werden, deren Spannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt, und kann nur mit Einphasen-Wechselstrom betrieben werden. Diese sind doppelt schutzisoliert und können daher auch an Steckdosen ohne Erdleiter verwendet werden.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN62841-3-1:
Schalldruckpegel (L_{pA}): 89 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA}): 100 dB (A)
Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠*WARNUNG:* Einen Gehörschutz tragen.

⚠*WARNUNG:* Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

⚠*WARNUNG:* Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

EG-Konformitätserklärung

Nur für europäische Länder

Die EG-Konformitätserklärung ist als Anhang A in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠*WARNUNG:* Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheit im Arbeitsbereich

1. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.
2. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Umgebungen, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und Umstehende während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

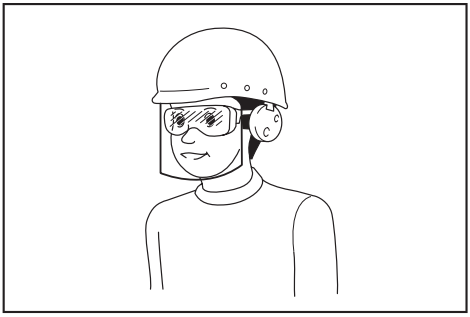
Elektrische Sicherheit

1. **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss an die Steckdose angepasst sein. Der Stecker darf auf keinen Fall in irgendeiner Form abgeändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Vorschriftsmäßige Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen (z. B. Rohre, Kühler, Herde, Kühlschränke).** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, falls Ihr Körper Erdkontakt hat.
3. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder Nässe aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
4. **Behandeln Sie das Kabel sorgfältig. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Abtrennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht die Stromschlaggefahr.
5. **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für Freiluftbenutzung geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für Freiluftbenutzung geeigneten Kabels reduziert die Stromschlaggefahr.
6. **Lässt sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden, verwenden Sie eine Stromversorgung, die mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) geschützt ist.** Der RCD verringert die Stromschlaggefahr.
7. **Die Verwendung einer Stromversorgung über einen RCD mit einem Nennreststrom von maximal 30 mA ist stets zu empfehlen.**
8. **Elektrowerkzeuge können elektromagnetische Felder (EMF) erzeugen, die für den Benutzer nicht gesundheitsschädlich sind.** Personen mit Herzschrittmachern und anderen ähnlichen medizinischen Geräten sollten jedoch vor der Benutzung dieses Elektrowerkzeugs den Hersteller ihres Gerätes und/oder ihren Arzt um Rat fragen.
9. **Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.**
10. **Falls das Kabel beschädigt ist, lassen Sie es vom Hersteller oder seinem Vertreter auswechseln, um eine Sicherheitsgefahr zu vermeiden.**

Persönliche Sicherheit

1. **Bleiben Sie wachsam, und lassen Sie beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit während der Benutzung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
2. **Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Sachgemäßer Gebrauch von Schutzausrüstung (z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz) trägt zu einer Reduzierung der Verletzungsgefahr bei.
3. **Unbeabsichtigtes Einschalten verhüten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-Aus-Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie die Stromquelle und/oder den Akku anschließen bzw. das Werkzeug aufheben oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Ein-Aus-Schalter oder das Anschließen bei eingeschaltetem Ein-Aus-Schalter führt zu Unfällen.

4. **Etwaige Einstell- oder Schraubenschlüssel sind vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs zu entfernen.** Ein Schrauben- oder Einstellschlüssel, der auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs stecken gelassen wird, kann zu einer Verletzung führen.
5. **Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance.** Sie haben dann in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
6. **Zweckmäßige Kleidung tragen. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
7. **Wenn Anschlussvorrichtungen für Staubabsaug- und Staubsammelgeräte vorhanden sind, sollten diese montiert und sachgerecht verwendet werden.** Durch Staubabsaugung können staubbezogene Gefahren reduziert werden.
8. **Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworben haben, selbstzufrieden werden und die Sicherheitsprinzipien der Werkzeuge missachten.** Eine achtlose Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.
9. **Tragen Sie stets eine Schutzbrille, um Ihre Augen bei Verwendung von Elektrowerkzeugen vor Verletzung zu schützen. Die Brille muss den Vorschriften ANSI Z87.1 in den USA, EN 166 in Europa oder AS/NZS 1336 in Australien/Neuseeland entsprechen. In Australien/Neuseeland ist das Tragen eines Gesichtsschutzes gesetzlich vorgeschrieben, um auch Ihr Gesicht zu schützen.**



Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, den Gebrauch von angemessener Schutzausrüstung für die Werkzeugbenutzer und andere Personen im unmittelbaren Arbeitsbereich durchzusetzen.

Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

1. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keiner Gewaltanwendung aus. Verwenden Sie das korrekte Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Ein korrektes Elektrowerkzeug verrichtet die anstehende Arbeit bei sachgemäßer Handhabung besser und sicherer.
2. **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht mit dem Ein-Aus-Schalter ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das nicht auf die Schalterbetätigung reagiert, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle, und/oder entfernen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, falls er abnehmbar ist, bevor Sie Einstellungen durchführen, Zubehör auswechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren die Gefahr eines versehentlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs.
4. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern auf, und lassen Sie nicht zu, dass Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen vertraut sind, das Elektrowerkzeug benutzen.** Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer sind gefährlich.
5. **Halten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehörteile instand. Klemmen Sie Elektrowerkzeuge auf Fehlausrichtung oder Schleifen beweglicher Teile, Beschädigung von Teilen und andere Zustände, die ihren Betrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
6. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Gut instand gehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden sind weniger anfällig für Klemmen und lassen sich leichter handhaben.
7. **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Werkzeugeinsätze usw. gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit.** Unsachgemäßer Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu einer Gefahrensituation führen.
8. **Halten Sie Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Handgriffe und Griffflächen gestatten keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
9. **Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs keine Arbeitshandschuhe aus Stoff, weil diese sich verfangen können.** Das Verfangen von Arbeitshandschuhen aus Stoff in den beweglichen Teilen kann zu Personenschäden führen.

Wartung

1. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur unter Verwendung identischer Ersatzteile von einem qualifizierten Wartungstechniker warten.** Dadurch wird die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
2. **Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung und den Austausch von Zubehör.**

Sicherheitsanweisungen für Tischkreissägen

Auf Schutzvorrichtungen bezogene Warnungen

1. **Unterlassen Sie das Abmontieren von Schutzvorrichtungen. Schutzvorrichtungen müssen betriebsfähig und ordnungsgemäß montiert sein.** Eine lockere, beschädigte oder nicht korrekt funktionierende Schutzvorrichtung muss repariert oder ausgetauscht werden.
2. **Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass das Sägeblatt nicht die Schutzvorrichtung, den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.** Unbeabsichtigter Kontakt dieser Gegenstände mit dem Sägeblatt könnte einen gefährlichen Zustand herbeiführen.
3. **Stellen Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung ein.** Falscher Abstand sowie falsche Positionierung und Ausrichtung können die Rückschlagverhütungsfunktion des Spaltkeils unwirksam machen.
4. **Damit der Spaltkeil und die Rückschlagsicherungsklauen ihre Aufgabe erfüllen, müssen sie in das Werkstück eingreifen.** Der Spaltkeil und die Rückschlagsicherungsklauen sind unwirksam, wenn Werkstücke geschnitten werden, die zu kurz sind, um von dem Spaltkeil und den Rückschlagsicherungsklauen erfasst zu werden. Unter diesen Bedingungen kann Rückschlag nicht durch den Spaltkeil und die Rückschlagsicherungsklauen verhindert werden.
5. **Verwenden Sie ein geeignetes Sägeblatt für den Spaltkeil.** Damit der Spaltkeil seine Aufgabe erfüllen kann, muss der Sägeblattdurchmesser auf den geeigneten Spaltkeil abgestimmt sein, der Sägeblattkörper muss dünner als die Dicke des Spaltkeils sein, und die Schnittbreite des Sägeblatts muss breiter als die Dicke des Spaltkeils sein.

Warnungen für Schneidverfahren

1. ⚠ **GEFAHR: Halten Sie niemals Ihre Finger oder Hände in die Nähe oder in einer Linie mit dem Sägeblatt.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit oder ein Ausrutscher könnte Ihre Hand in Richtung des Sägeblatts führen und zu schweren Personenschäden führen.
2. **Schieben Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung in das Sägeblatt hinein.** Wird das Werkstück in dieselbe Richtung geschoben, in der sich das Sägeblatt über dem Tisch dreht, besteht die Gefahr, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt hineingezogen werden.
3. **Verwenden Sie beim Längssägen niemals den Gehrungsanschlag zum Vorschieben des Werkstücks, und verwenden Sie den Parallelanschlag nicht als Längenanschlag, wenn Sie Querschnitte mit dem Gehrungsanschlag durchführen.** Führen des Werkstücks mit Parallelanschlag und Gehrungsanschlag gleichzeitig erhöht die Wahrscheinlichkeit von Klemmen des Sägeblatts und Rückschlag.
4. **Setzen Sie beim Längssägen die Werkstück-Vorschubkraft immer zwischen Anschlag und Sägeblatt an. Verwenden Sie einen Schiebestock, wenn der Abstand zwischen Anschlag und Sägeblatt kleiner als 150 mm ist, und einen Schiebeklotz, wenn dieser Abstand kleiner als 50 mm ist.** „Arbeitshilfe"-Vorrichtungen halten Ihre Hand in sicherem Abstand vom Sägeblatt.
5. **Verwenden Sie nur den vom Hersteller mitgelieferten Schiebestock, oder einen, der im Einklang mit den Anweisungen konstruiert wurde.** Dieser Schiebestock hält die Hand in ausreichendem Abstand vom Sägeblatt.
6. **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angeschnittenen Schiebestock.** Ein beschädigter Schiebestock kann brechen, so dass Ihre Hand in das Sägeblatt rutschen kann.
7. **Führen Sie keine „freihändigen" Arbeiten aus. Verwenden Sie immer entweder den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag zum Positionieren und Führen des Werkstücks.** Mit „freihändig" ist die Verwendung nur der Hände anstelle eines Parallelanschlags oder Gehrungsanschlags zum Halten oder Führen des Werkstücks gemeint. Freihändiges Sägen führt zu Fehlausrichtung, Klemmen und Rückschlag.
8. **Strecken Sie Ihre Hand niemals um oder über ein rotierendes Sägeblatt aus.** Greifen nach einem Werkstück kann zu versehentlichem Kontakt mit dem rotierenden Sägeblatt führen.
9. **Sorgen Sie für zusätzliche Werkstückauflage auf der Rückseite und/oder den Seiten des Sägetisches für lange und/oder breite Werkstücke, um sie waagerecht zu halten.** Ein langes und/oder breites Werkstück neigt dazu, auf der Tischkante zu kippen, was zu Verlust der Kontrolle, Klemmen des Sägeblatts und Rückschlag führt.
10. **Schieben Sie das Werkstück mit gleichmäßiger Geschwindigkeit vor. Unterlassen Sie Biegen oder Verdrehen des Werkstücks. Falls eine Blockierung auftritt, schalten Sie das Werkzeug unverzüglich aus, ziehen Sie den Netzstecker ab, und beseitigen Sie dann die Blockierung.** Blockieren des Sägeblatts durch das Werkstück kann Rückschlag oder Abwürgen des Motors verursachen.
11. **Entfernen Sie Stücke von abgesägtem Material nicht, während die Säge läuft.** Das Material kann zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt oder der Innenseite der Sägeblattschutzhaube eingeklemmt werden und Ihre Finger in das Sägeblatt hineinziehen. Schalten Sie die Säge aus, und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand kommt, bevor Sie Material entfernen.
12. **Verwenden Sie einen Hilfsanschlag in Kontakt mit der Tischplatte, wenn Sie Werkstücke von weniger als 2 mm Dicke längs sägen.** Ein dünnes Werkstück kann sich unter dem Parallelanschlag verkeilen und einen Rückschlag erzeugen.

Rückschlagursachen und damit zusammenhängende Warnungen
Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion des Werkstücks aufgrund eines eingeklemmten, blockierten Sägeblatts oder einer falsch ausgerichteten Schnittlinie im Werkstück in Bezug auf das Sägeblatt, oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen dem Sägeblatt und dem Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Objekt eingeklemmt wird.
Am häufigsten wird das Werkstück bei einem Rückschlag durch den hinteren Teil des Sägeblatts vom Tisch angehoben und auf den Bediener zu geschleudert.
Rückschlag ist das Resultat falscher Handhabung der Säge und/oder falscher Arbeitsverfahren oder -bedingungen und kann durch Anwendung der nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

1. **Stehen Sie niemals direkt in einer Linie mit dem Sägeblatt. Positionieren Sie Ihren Körper immer auf der selben Seite des Sägeblatts wie der Anschlag.** Durch Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit gegen eine Person geschleudert werden, die vor dem Sägeblatt oder in einer Linie mit dem Sägeblatt steht.
2. **Strecken Sie Ihre Hand niemals über das Sägeblatt oder zur Rückseite des Sägeblatts aus, um das Werkstück zu ziehen oder abzustützen.** Es kann zu versehentlichem Kontakt mit dem Sägeblatt kommen, oder durch Rückschlag können Ihre Finger in das Sägeblatt hineingezogen werden.
3. **Versuchen Sie niemals, das abgeschnittene Werkstück gegen das rotierende Sägeblatt zu halten und zu drücken.** Wird das abgeschnittene Werkstück gegen das Sägeblatt gedrückt, entsteht ein Klemmzustand und Rückschlag.
4. **Richten Sie den Anschlag parallel zum Sägeblatt aus.** Ein falsch ausgerichteter Anschlag klemmt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt Rückschlag.
5. **Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie einen Schnitt in blinde Bereiche von zusammengebauten Werkstücken machen.** Das vorstehende Sägeblatt kann Objekte durchschneiden, die Rückschlag verursachen können.
6. **Stützen Sie große Platten ab, um die Gefahr von Klemmen und Rückschlagen des Sägeblatts auf ein Minimum zu reduzieren.** Große Platten neigen dazu, unter ihrem Eigengewicht durchzuhängen. Stützen müssen unter alle von der Tischplatte überhängende Teile der Platte platziert werden.
7. **Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie ein Werkstück schneiden, das verdreht, verästelt oder verzogen ist oder keine gerade Kante hat, um es mit einem Gehrungsanschlag oder entlang dem Anschlag zu führen.** Ein verzogenes, verästeltes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und verursacht Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, Klemmen und Rückschlag.
8. **Schneiden Sie niemals mehrere Werkstücke, die vertikal oder horizontal gestapelt sind.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Stücke aufnehmen und Rückschlag verursachen.
9. **Wenn Sie die Säge mit dem Sägeblatt im Werkstück wieder einschalten, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägeschlitz, und vergewissern Sie sich, dass die Sägezähne nicht mit dem Werkstück im Eingriff sind.** Falls das Sägeblatt klemmt, kann es das Werkstück beim Wiedereinschalten der Säge anheben und Rückschlag verursachen.
10. **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und mit ausreichender Eindringtiefe. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit gerissenen oder gebrochenen Zähnen.** Scharfe und ordnungsgemäß eingestellte Sägeblätter minimieren Klemmen, Abwürgen und Rückschlag.

Warnungen für Tischkreissägen-Betriebsverfahren

1. **Schalten Sie die Tischkreissäge aus, und ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn Sie den Tischplatteneinsatz entfernen, das Sägeblatt wechseln oder Einstellungen an Spaltkeil, Rückschlagsicherungsklauen oder Sägeblattschutzhaube vornehmen, und wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.** Vorsichtsmaßnahmen helfen Unfälle zu vermeiden.
2. **Lassen Sie die Tischkreissäge niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Werkzeug aus, und verlassen Sie es erst, nachdem es zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist.** Eine unbeaufsichtigt laufende Säge ist eine unkontrollierte Gefahrenquelle.
3. **Stellen Sie die Tischkreissäge an einem gut beleuchteten und ebenen Platz auf, der einen sicheren Stand und gutes Gleichgewicht gewährleistet. Sie sollte in einem Bereich installiert werden, der genügend Raum bietet, um die Größe Ihres Werkstücks bequem zu handhaben.** Beengte, dunkle Bereiche und unebene, rutschige Böden führen zu Unfällen.
4. **Säubern Sie den Bereich unter dem Sägetisch und/oder den Staubsammler häufig von Sägemehl.** Angesammeltes Sägemehl ist entflammbar und kann sich selbst entzünden.
5. **Die Tischkreissäge muss gesichert werden.** Ein Tischkreissäge, die nicht ordnungsgemäß gesichert ist, kann sich verschieben oder umkippen.
6. **Entfernen Sie Werkzeuge, Holzabfälle usw. vom Tisch, bevor Sie die Tischkreissäge einschalten.** Ablenkung oder eine potenzielle Blockierung können gefährlich sein.
7. **Verwenden Sie stets Sägeblätter, deren Spindelbohrung die korrekte Größe und Form (rautenförmig oder rund) hat.** Sägeblätter, die nicht genau auf den Montageflansch der Säge passen, rotieren exzentrisch und verursachen Verlust der Kontrolle.
8. **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Befestigungsmittel, wie Flansche, Sägeblatt-Beilagscheiben, Schrauben oder Muttern.** Diese Befestigungsmittel sind speziell für Ihre Säge vorgesehen, um sicheren Betrieb und optimale Leistung zu gewährleisten.

9. **Stellen Sie sich niemals auf die Tischkreissäge, und verwenden Sie sie auch nicht als Trittschemel.** Durch Kippen des Werkzeugs oder versehentliche Berührung mit dem Schneidwerkzeug könnten ernsthafte Verletzungen auftreten.
10. **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der korrekten Drehrichtung installiert wird. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten an einer Tischkreissäge.** Unsachgemäße Sägeblatt-Installation oder der Gebrauch von nicht empfohlenen Zubehörteilen kann schwere Verletzungen verursachen.

Zusätzliche Anweisungen

1. **Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer Drehzahl markiert sind, die der am Werkzeug angegebenen Drehzahl entspricht oder diese übertrifft.**
2. **Wählen Sie das korrekte Sägeblatt für das zu schneidende Material aus.**
3. **Tragen Sie Handschuhe bei der Handhabung von Sägeblättern.**
4. **Reinigen Sie die Spindel, die Flansche (besonders die Montagefläche) und die Sechskantmutter, bevor Sie das Sägeblatt montieren.** Schlechte Montage kann Vibrieren/ Flattern oder Schlupf des Sägeblatts verursachen.
5. **Schneiden Sie keine Metallgegenstände, wie z. B. Nägel oder Schrauben. Untersuchen Sie das Werkstück sorgfältig auf Nägel, Schrauben und sonstige Fremdkörper, und entfernen Sie diese vor der Bearbeitung.**
6. **Erlauben Sie NIEMALS einer anderen Person, auf einer Linie mit dem Pfad des Sägeblatts zu stehen.**
7. **Lassen Sie das Werkzeug vor dem eigentlichen Schneiden eines Werkstücks eine Weile laufen. Achten Sie auf Vibrationen oder Taumelbewegungen, die Anzeichen für schlechte Montage oder ein schlecht ausgewuchtetes Sägeblatt sein können.**
8. **Das Werkzeug darf nicht für Nutenfräsen, Falzfräsen oder Auskehlen verwendet werden.**
9. **Tauschen Sie den Tischplatteneinsatz bei Verschleiß aus.**
10. **Bewahren Sie den Schiebestock stets sicher auf, wenn er nicht benutzt wird.**
11. **Schlagen Sie etwaige lose Knorren aus dem Werkstück heraus, BEVOR Sie mit dem Sägen beginnen.**
12. **Bei manchen Werkstoffen kann der beim Sägen erzeugte Staub Chemikalien enthalten, die erwiesenermaßen Krebs, Geburtsfehler oder Schäden an Fortpflanzungsorganen verursachen. Einige Beispiele solcher Chemikalien sind:**
    - **Blei in Lack mit Bleizusatz und,**
    - **Arsen und Chrom in chemisch behandeltem Bauholz.**

    Ihre Gefährdung durch den Umgang mit solchen Chemikalien hängt davon ab, wie oft Sie diese Arbeiten verrichten. Um Ihre Gefährdung durch diese Chemikalien zu reduzieren: Arbeiten Sie in gut belüfteter Umgebung, und verwenden Sie geprüfte Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. Staubmasken, die mikroskopische Teilchen herausfiltern.
13. **Vergewissern Sie sich stets, dass die Zusatzschutzhaube flach gegen den Sägetisch heruntergeklappt ist, bevor Sie das Werkzeug ans Stromnetz anschließen.**
14. **Überprüfen Sie Verlängerungskabel regelmäßig, und tauschen Sie sie bei Beschädigung aus.**
15. **(Nur für europäische Länder) Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die der EU-Norm EN847-1 entsprechen.**

INSTALLATION

Positionierung der Tischkreissäge

► **Abb.1:** **1.** Lochdurchmesser 8 mm

► **Abb.2:** **1.** 6-mm-Std.-Unterlegscheibe **2.** Nr. 10 Holzschraube, 40 mm min. Länge

► **Abb.3:** **1.** 6-mm-Std.-Unterlegscheibe **2.** 6-mm-Befestigungsschraube und Mutter fest anziehen

Stellen Sie die Tischkreissäge an einem gut beleuchteten und ebenen Platz auf, der einen sicheren Stand und gutes Gleichgewicht gewährleistet. Sie sollte in einem Bereich installiert werden, der genügend Raum bietet, um die Größe Ihrer Werkstücke bequem zu handhaben. Die Tischkreissäge ist mit vier Schrauben oder Bolzen an der Werkbank oder dem Tischkreissägenständer unter Verwendung der Löcher in der Unterseite der Tischkreissäge zu sichern. Wenn Sie die Tischkreissäge auf der Werkbank sichern, vergewissern Sie sich, dass eine Öffnung in der Oberseite der Werkbank vorhanden ist, welche die gleiche Größe wie die Öffnung in der Unterseite der Tischkreissäge hat, damit das Sägemehl hindurchfallen kann.
Sollte die Tischkreissäge während des Betriebs eine Neigung zum Umkippen, Verrutschen oder Bewegen zeigen, ist die Werkbank oder der Tischkreissägenständer am Boden zu sichern.

Aufbewahren von Zubehör

► **Abb.4:** **1.** Einstelldreieck **2.** Schraubenschlüssel **3.** Schiebestock **4.** Inbusschlüssel **5.** Sägeblatt **6.** Deckel

Schiebestock, Einstelldreieck, Sägeblatt und Schraubenschlüssel können auf der linken Seite der Basis aufbewahrt werden.
Das Sägeblatt kann hinter dem Deckel aufbewahrt werden.

► **Abb.5:** **1.** Rückschlagsicherungsklauen **2.** Halter

Platzieren Sie die Rückschlagsicherungsklauen am Halter auf der Rückseite der Basis so, wie dargestellt. Drehen Sie die Klemme zum Sichern.

► **Abb.6:** **1.** Parallelanschlag (Richtlineal) **2.** Gehrungsanschlag

Parallelanschlag und Gehrungsanschlag können auf der rechten Seite der Basis aufbewahrt werden.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich vor jeder Einstellung oder Funktionsprüfung des Werkzeugs stets, dass es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.**

Sägeblattschutzhaube

⚠***WARNUNG:*** **Die Sägeblattschutzhaube darf auf keinen Fall funktionsunfähig gemacht oder entfernt werden.** Ein wegen fehlender Schutzhaube freiliegendes Sägeblatt kann schwere Verletzungen während des Betriebs verursachen.

⚠***WARNUNG:*** **Benutzen Sie das Werkzeug niemals mit beschädigter, defekter oder fehlender Sägeblattschutzhaube.** Der Betrieb des Werkzeugs mit beschädigter, defekter oder entfernter Schutzhaube kann zu schweren Personenschäden führen.

► **Abb.7:** **1.** Sägeblattschutzhaube **2.** Zusatzschutzhaube

Schieben Sie das Werkstück beim Schneiden auf das Sägeblatt zu, während die Unterkante der Zusatzschutzhaube den Haupttisch berührt. Wenn das Werkstück vorgeschoben wird, gehen die Sägeblattschutzhaube und die Zusatzschutzhaube über die Kante des Werkstücks.

Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie die Sägeblattschutzhaube und die Zusatzschutzhaube stets in gutem Zustand halten. Funktionsstörungen der Sägeblattschutzhaube und Zusatzschutzhaube müssen sofort behoben werden. Vergewissern Sie sich, dass die Sägeblattschutzhaube und die Zusatzschutzhaube abgesenkt sind, und dass die Unterkante der Zusatzschutzhaube den Haupttisch berührt, wenn das Werkstück nicht vorgeschoben wird.

Wenn die transparenten Teile schmutzig werden oder so viel Sägemehl an ihnen haftet, dass das Sägeblatt und/oder Werkstück nicht mehr ohne weiteres sichtbar ist, sollten Sie das Werkzeug vom Stromnetz trennen und die transparenten Teile mit einem feuchten Tuch sorgfältig reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Petroleumbasis, weil die Teile dadurch beschädigt werden können. Falls sich die transparenten Teile durch Alterung oder UV-Strahlung verfärben, bestellen Sie neue Teile bei einer Makita-Kundendienststelle. SÄGEBLATTSCHUTZHAUBE UND ZUSATZSCHUTZHAUBE DÜRFEN NICHT FUNKTIONSUNFÄHIG GEMACHT ODER ENTFERNT WERDEN.

Einstellen der Schnitttiefe

► **Abb.8:** **1.** Kurbel

Die Schnitttiefe kann durch Drehen der Kurbel eingestellt werden. Drehen Sie die Kurbel im Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt anzuheben, oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um es abzusenken.

HINWEIS: Verwenden Sie zum Schneiden dünner Materialien eine geringe Tiefeneinstellung, um einen saubereren Schnitt zu erhalten.

Einstellen des Neigungswinkels

► **Abb.9:** **1.** Sperrhebel **2.** Pfeilzeiger **3.** Handrad

Lösen Sie den Sperrhebel entgegen dem Uhrzeigersinn, und drehen Sie das Handrad, bis der gewünschte Winkel (0° - 45°) erreicht ist. Der Neigungswinkel wird durch den Pfeilzeiger angezeigt. Nachdem der gewünschte Winkel erreicht ist, ziehen Sie den Sperrhebel im Uhrzeigersinn fest, um die Einstellung zu sichern.

⚠***VORSICHT:*** **Ziehen Sie den Sperrhebel nach dem Einstellen des Neigungswinkels sicher fest.**

Einstellen der Festanschläge

► **Abb.10:** **1.** 90°-Einstellschraube **2.** 45°-Einstellschraube

► **Abb.11**

Das Werkzeug ist mit Festanschlägen bei 90° und 45° an der Tischoberfläche ausgestattet. Um die Festanschläge zu überprüfen und einzustellen, gehen Sie wie folgt vor: Bewegen Sie das Handrad so weit wie möglich durch Drehen. Prüfen Sie mit einem Einstelldreieck auf dem Tisch, ob das Sägeblatt in einem Winkel von 90° oder 45° zur Tischoberfläche steht. Falls sich das Sägeblatt an dem in Abb. A gezeigten Winkel befindet, drehen Sie die Einstellschrauben im Uhrzeigersinn; falls es sich an dem in Abb. B gezeigten Winkel befindet, drehen Sie die Einstellschrauben entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Festanschläge einzustellen. Stellen Sie das Sägeblatt nach dem Einstellen der Festanschläge auf 90° zur Tischoberfläche ein. Stellen Sie dann den Pfeilzeiger so ein, dass seine rechte Kante auf den 0°-Skalenstrich ausgerichtet ist.

► **Abb.12:** **1.** Pfeilzeiger

Schalterfunktion

► **Abb.13:** **1.** Einschaltknopf (I) **2.** Ausschaltknopf (O) **3.** Neustartknopf

Drücken Sie zum Einschalten des Werkzeugs den Einschaltknopf (I).
Drücken Sie zum Ausschalten den Ausschaltknopf (O).

Überlastschutzsystem

Dieses Werkzeug ist mit einem Überlastungsverhinderungssystem ausgestattet. Bei einer Überlastung des Werkzeugs bleibt das Werkzeug stehen, und der Neustartknopf springt heraus. Führen Sie in diesem Fall die folgenden Verfahren durch, um das Werkzeug neu zu starten:

1. Drücken Sie den Neustartknopf.
2. Drücken Sie den Einschaltknopf (I).

Parallelanschlag

► **Abb.14:** **1.** Mutter **2.** Parallelanschlag **3.** Schraubenkopf

Falls der Parallelanschlag nahe an das Sägeblatt kommt, ändern Sie die Position des Parallelanschlags. Lösen Sie die Muttern, und schieben Sie den Parallelanschlag von den Schraubenköpfen heraus. Schieben Sie den Schraubenkopf in die Nut auf der kurzen Seite des Parallelanschlags, und ziehen Sie dann die Muttern fest.

Wenn der Parallelanschlag auf der linken Seite des Sägeblatts angebracht ist, wechseln Sie die Position des Parallelanschlags. Lösen Sie die Muttern, und heben Sie den Parallelanschlag zusammen mit den Muttern an. Platzieren Sie die Schraubengewinde in die Nuten, so dass der Parallelanschlag zur Sägeblattseite kommt. Ziehen Sie danach die Muttern fest.

► **Abb.15:** **1.** Parallelanschlag **2.** Nut **3.** Mutter **4.** Schraubenkopf

Zusatztisch (R)

► **Abb.16:** **1.** Schrauben

► **Abb.17:** **1.** Zusatztisch (R)

Dieses Werkzeug ist mit einem ausfahrbaren Zusatztisch (R) auf der rechten Seite des Haupttisches ausgestattet. Um den Zusatztisch (R) auszufahren, lösen Sie zwei Schrauben auf der rechten Seite durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn, ziehen Sie den Tisch (R) vollständig aus, und ziehen Sie dann die zwei Schrauben fest, um den Tisch zu sichern.

Zusatztisch (Rückseite)

► **Abb.18:** **1.** Schrauben **2.** Zusatztisch (Rückseite)

Um den Zusatztisch (Rückseite) zu benutzen, lösen Sie die Schrauben auf der linken und rechten Seite unter dem Tisch, und ziehen Sie ihn nach hinten auf die gewünschte Länge aus. Ziehen Sie die Schraube an der gewünschten Länge fest.

Schiebetisch

⚠***VORSICHT:*** **Wenn Sie den Schiebetisch benutzen, sichern Sie das Werkstück mit der Klemme am Gehrungsanschlag.** Dies ist sicherer als Handhaltung, und außerdem haben Sie beide Hände zur Bedienung des Werkzeugs frei.

► **Abb.19:** **1.** Schiebetisch **2.** Sicherungsblech

⚠***VORSICHT:*** **Verriegeln Sie den Schiebetisch nach Gebrauch unbedingt, indem Sie das Sicherungsblech auf die Vertikalstellung bewegen.**

Dieses Werkzeug ist mit einem Schiebetisch auf der linken Seite versehen. Der Schiebetisch gleitet vor und zurück. Schwenken Sie die Sicherungsbleche auf der Rück- und Vorderseite vor Gebrauch auf die Horizontalstellung. Halten Sie das Werkstück mit dem Gehrungsanschlag fest, indem Sie eine Klemme am Gehrungsanschlag benutzen, und verschieben Sie das Werkstück zusammen mit dem Schiebetisch während des Schneidbetriebs.

Rückschlagsicherungsklauen

⚠***WARNUNG:*** **Benutzen Sie die Rückschlagsicherungsklauen nach Möglichkeit während der Durchschneidearbeiten.** Dadurch soll verhindert werden, dass das Material während einer Rückschlagsituation nach vorn auf den Bediener zu gedrückt wird, was zu schweren Personenschäden führen kann.

► **Abb.20:** **1.** Rückschlagsicherungsklaue **2.** Klemme

Um die Rückschlagsicherungsklauen vom Werkzeug zu entfernen, lösen Sie die Klemme an der Wurzel der Rückschlagsicherungsklauen, und ziehen Sie sie heraus. Zum Installieren wenden Sie das Demontageverfahren umgekehrt an.

MONTAGE

⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.**

Montieren und Demontieren des Sägeblatts

⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich vor der Montage oder Demontage des Sägeblatts stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.**

⚠***VORSICHT:*** **Verwenden Sie nur den mitgelieferten Makita-Schraubenschlüssel zum Montieren und Demontieren des Sägeblatts.** Anderenfalls besteht die Gefahr, dass die Sechskantschraube zu fest oder unzureichend angezogen wird. Dies könnte zu einer Verletzung führen.

⚠***VORSICHT:*** **Verwenden Sie das folgende Sägeblatt. Verwenden Sie keine Sägeblätter, die nicht den in dieser Anleitung angegebenen Kenndaten entsprechen.**

Durchmesser	Sägeblattdicke	Schnittfuge
260 mm	Weniger als 1,9 mm	Mehr als 2,1 mm

1. Lösen Sie die Schrauben am Tischplatteneinsatz, und nehmen Sie ihn ab.

2. Halten Sie den Außenflansch mit dem Schraubenschlüssel, und lösen Sie die Sechskantmutter entgegen dem Uhrzeigersinn mit dem anderen Schraubenschlüssel. Entfernen Sie dann den Außenflansch.

► **Abb.21:** **1.** Schraubenschlüssel **2.** Schraubenschlüssel **3.** Sechskantmutter

3. Montieren Sie Innenflansch, Ring, Sägeblatt, Außenflansch und Sechskantmutter an der Spindel, wobei Sie darauf achten, dass die Zähne des Sägeblatts an der Vorderseite des Tisches nach unten gerichtet sind. Installieren Sie die Sechskantmutter immer mit der ausgesparten Seite zum Außenflansch gerichtet.

► **Abb.22:** **1.** Innenflansch **2.** Ring **3.** Sägeblatt **4.** Außenflansch **5.** Sechskantmutter

⚠*VORSICHT:* Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt so installiert ist, dass die Zähne in Schnittrichtung (Drehrichtung) ausgerichtet sind.

⚠*VORSICHT:* Überprüfen Sie den Spindelbohrungsdurchmesser des Sägeblatts, bevor Sie das Sägeblatt installieren. Verwenden Sie immer den korrekten Ring für die Spindelbohrung des zu benutzenden Sägeblatts. Die Größe des (der) mitgelieferten Rings (Ringe) ist je nach Land unterschiedlich.

- Für ein Werkzeug, dessen Sägeblatt einen Bohrungsdurchmesser von 30 mm hat, ist ein Ring mit 30 mm Außendurchmesser im Lieferumfang enthalten.
- Für ein Werkzeug, dessen Sägeblatt einen Bohrungsdurchmesser von 25,4 mm hat, ist ein Ring mit 25,4 mm Außendurchmesser im Lieferumfang enthalten.

4. Um das Sägeblatt zu sichern, halten Sie den Außenflansch mit dem Schraubenschlüssel, und ziehen Sie dann die Sechskantmutter mit dem anderen Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn fest. DIE SECHSKANTMUTTER SICHER FESTZIEHEN.

► **Abb.23:** **1.** Schraubenschlüssel
2. Schraubenschlüssel

⚠*VORSICHT:* Halten Sie die Flanschoberfläche frei von Schmutz und anderen anhaftenden Substanzen; anderenfalls könnte es zu Durchrutschen des Sägeblatts kommen.

⚠*VORSICHT:* Halten Sie die Sechskantmutter unbedingt sorgfältig mit dem Schraubenschlüssel fest. Sollte Ihr Griff abrutschen, kann sich der Schraubenschlüssel von der Sechskantmutter lösen, und Ihre Hand könnte gegen die scharfen Sägeblattkanten stoßen.

5. Befestigen Sie den Tischplatteneinsatz mit den Schrauben.

Einstellen des Spaltkeils

⚠*VORSICHT:* Falls Sägeblatt und Spaltkeil nicht einwandfrei fluchten, kann es während des Betriebs zu einer gefährlichen Klemmwirkung kommen. Vergewissern Sie sich daher, dass sie korrekt ausgerichtet sind. Wird das Werkzeug mit falsch ausgerichtetem Spaltkeil benutzt, kann es zu schweren Personenschäden kommen.

⚠*VORSICHT:* Führen Sie NIEMALS Einstellungen bei laufendem Werkzeug durch. Trennen Sie das Werkzeug vom Stromnetz, bevor Sie irgend welche Einstellungen durchführen.

⚠*VORSICHT:* Der Spaltkeil darf nicht entfernt werden.

► **Abb.24:** **1.** Sägeblattschutzhaube **2.** Spaltkeil
3. Schraube (6 Stück)

Die Position des Spaltkeils ist werksseitig so eingestellt worden, dass sich Sägeblatt und Spaltkeil auf einer geraden Linie befinden. Die Position muss jedoch eingestellt werden, falls sich Sägeblatt und Spaltkeil nicht auf einer geraden Linie befinden.

Lösen Sie die Schrauben am Tischplatteneinsatz, und entfernen Sie ihn vom Haupttisch. Lösen Sie die Sechskantschrauben (B), und stellen Sie den Montageteil (Stütze) der Sägeblattschutzhaube so ein, dass der Spaltkeil direkt hinter dem Sägeblatt liegt. Ziehen Sie dann die Sechskantschrauben (B) an, um die Stütze zu sichern, und setzen Sie den Tischplatteneinsatz wieder ein.

► **Abb.25:** **1.** Sägeblatt **2.** Diese beiden Abstände müssen gleich sein.
3. Spaltkeil **4.** Sechskantschrauben (B)
5. Sechskantschrauben (A)

Es muss ein Abstand von etwa 4 - 5 mm zwischen dem Spaltkeil und den Sägeblattzähnen vorhanden sein. Lösen Sie die Sechskantschrauben (A), stellen Sie den Spaltkeil entsprechend ein, und ziehen Sie die Sechskantschrauben (A) fest. Befestigen Sie den Tischplatteneinsatz mit der Schraube am Tisch, und prüfen Sie dann nach, ob die Sägeblattschutzhaube sich reibungslos bewegt, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.

► **Abb.26:** **1.** Spaltkeil **2.** Sägeblattschutzhaube **3.** 4 mm - 5 mm Abstand

Installieren und Einstellen des Parallelanschlags

► **Abb.27:** **1.** Hebel **2.** Anschlaghalter
3. Führungsschiene

Montieren Sie den Parallelanschlag so, dass der Anschlaghalter in die nächstgelegene Führungsschiene eingreift.
Um den Parallelanschlag zu sichern, schwenken Sie den Hebel am Anschlaghalter vollständig.
Um zu prüfen, ob der Parallelanschlag parallel zum Sägeblatt ist, sichern Sie den Parallelanschlag 2 - 3 mm vom Sägeblatt. Heben Sie das Sägeblatt bis auf die maximale Höhe an. Markieren Sie einen der Sägeblattzähne mit einem Buntstift. Messen Sie die Abstände (A) und (B) zwischen Parallelanschlag und Sägeblatt. Verwenden Sie für beide Messungen den mit dem Farbstift markierten Zahn. Diese beiden Messungen müssen identisch sein. Ist der Parallelanschlag nicht parallel zum Sägeblatt, gehen Sie wie folgt vor:

► **Abb.28:** **1.** Skala

► **Abb.29:** **1.** Sechskantschrauben

1. Sichern Sie den Parallelanschlag, indem Sie den daran angebrachten Hebel absenken.

2. Lösen Sie die zwei Sechskantschrauben am Parallelanschlag mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel.

3. Stellen Sie den Parallelanschlag ein, bis er parallel zum Sägeblatt ist.

4. Ziehen Sie die zwei Sechskantschrauben am Parallelanschlag fest.

► **Abb.30**

⚠*VORSICHT:* Stellen Sie den Parallelanschlag unbedingt parallel zum Sägeblatt ein, weil sonst eine gefährliche Rückschlagsituation eintreten kann.

Bringen Sie den Parallelanschlag bündig gegen die Seite des Sägeblatts. Vergewissern Sie sich, dass die Richtlinie am Anschlaghalter auf den Skalenstrich 0 zeigt. Falls die Richtlinie nicht auf den Skalenstrich 0 zeigt, lösen Sie die Schraube an der Skalenplatte, und stellen Sie die Skalenplatte ein.

► **Abb.31:** **1.** Richtlinie **2.** Schraube

Anschließen des Sauggeräts

Um sauberer zu arbeiten, schließen Sie das Werkzeug an ein Makita-Sauggerät oder einen Staubsammler an.
► **Abb.32**

BETRIEB

⚠***VORSICHT:*** **Verwenden Sie stets „Arbeitshilfen“, wie z. B. Schiebestöcke und Schiebeklötze, wenn die Gefahr besteht, dass Sie mit den Händen oder Fingern in die Nähe des Sägeblatts kommen.**

⚠***VORSICHT:*** **Sichern Sie das Werkstück stets einwandfrei auf dem Tisch und mit dem Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag. Unterlassen Sie Biegen oder Verdrehen des Werkstücks während des Vorschubs.** Wird das Werkstück gebogen oder verdreht, können gefährliche Rückschläge auftreten.

⚠***VORSICHT:*** **Entnehmen Sie das Werkstück NIEMALS bei rotierendem Sägeblatt. Wenn Sie das Werkstück vor der Vollendung eines Schnitts entnehmen müssen, schalten Sie zuerst das Werkzeug aus, während Sie das Werkstück festhalten. Warten Sie, bis das Sägeblatt zum vollkommenen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück entnehmen.** Anderenfalls kann es zu gefährlichen Rückschlägen kommen.

⚠***VORSICHT:*** **Entfernen Sie abgesägtes Material NIEMALS bei rotierendem Sägeblatt.**

⚠***VORSICHT:*** **Halten Sie NIEMALS Ihre Hände oder Finger in den Weg des Sägeblatts. Lassen Sie bei Neigungsschnitten besondere Vorsicht walten.**

⚠***VORSICHT:*** **Sichern Sie den Parallelanschlag stets einwandfrei, weil es sonst zu gefährlichen Rückschlägen kommen kann.**

⚠***VORSICHT:*** **Verwenden Sie stets „Arbeitshilfen“, wie z. B. Schiebestöcke und Schiebeklötze zum Schneiden kleiner oder schmaler Werkstücke.**

Arbeitshilfen

Schiebestöcke, Schiebeklötze oder Hilfsanschläge sind „Arbeitshilfen“. Verwenden Sie diese, um sichere, saubere Schnitte auszuführen und zu verhüten, dass Sie mit irgendeinem Körperteil das Sägeblatt berühren.

Schiebeklotz

► **Abb.33:** **1.** Seitenfläche/Kante parallel **2.** Handgriff **3.** Holzschraube **4.** Zusammenleimen

Verwenden Sie ein 19 mm dickes Sperrholzstück. Der Handgriff muss in der Mitte des Sperrholzstücks liegen. Befestigen Sie ihn mit Leim und Holzschrauben, wie gezeigt. Ein kleines Holzstück von 9,5 mm x 8 mm x 50 mm muss immer an das Sperrholz angeleimt werden, um Abstumpfen des Sägeblatts zu verhüten, falls die Bedienungsperson versehentlich in den Schiebeklotz schneidet. (Niemals Nägel im Schiebeklotz verwenden.)

Hilfsanschlag

► **Abb.34:** **1.** Seitenfläche/Kante parallel

Fertigen Sie einen Hilfsanschlag aus 9,5 mm und 19 mm dicken Sperrholzstücken an.

Längssägen

⚠***VORSICHT:*** **Entfernen Sie zum Längssägen den Gehrungsanschlag vom Tisch.**

⚠***VORSICHT:*** **Wenn Sie lange oder große Werkstücke sägen, sorgen Sie stets für angemessene Abstützung hinter dem Tisch. Achten Sie darauf, dass sich ein langes Brett NICHT auf dem Tisch bewegt oder verschiebt.** Dies führt zu Klemmen des Sägeblatts und erhöht die Wahrscheinlichkeit von Rückschlägen und Personenschäden. Die Stütze sollte die gleiche Höhe wie der Tisch haben.

⚠***VORSICHT:*** **Führen Sie kein schräges Längssägen auf der Neigungsseite des Sägeblatts durch.**

1. Stellen Sie die Schnitttiefe etwas größer als die Dicke des Werkstücks ein.
► **Abb.35**

2. Stellen Sie den Parallelanschlag auf die gewünschte Längsschnittbreite ein, und verriegeln Sie ihn durch Schwenken des Griffes. Vergewissern Sie sich vor dem Längssägen, dass das hintere Ende des Parallelanschlags fest gesichert ist. Ist es nicht ausreichend gesichert, wenden Sie die Verfahren in dem Abschnitt mit dem Titel „Installieren und Einstellen des Parallelanschlags“ an.

3. Schalten Sie das Werkzeug ein, und schieben Sie das Werkstück entlang dem Parallelanschlag sachte gegen das Sägeblatt.

Wenn die Längsschnittbreite 150 mm oder mehr beträgt, schieben Sie das Werkstück vorsichtig mit Ihrer rechten Hand vor. Halten Sie das Werkstück mit Ihrer linken Hand gegen den Parallelanschlag gedrückt.
► **Abb.36**

Wenn die Längsschnittbreite 65 mm - 150 mm beträgt, verwenden Sie einen Schiebestock für den Vorschub des Werkstücks.
► **Abb.37:** **1.** Schiebestock

Wenn die Längsschnittbreite kleiner als 65 mm ist, kann der Schiebestock nicht verwendet werden, weil er mit der Sägeblattschutzhaube in Berührung kommt. Verwenden Sie einen Hilfsanschlag und einen Schiebeklotz. Befestigen Sie den Hilfsanschlag mit zwei „C“-Klammern am Parallelanschlag.
Schieben Sie das Werkstück von Hand vor, bis die Vorderkante etwa 25 mm von der Vorderkante des Tisches entfernt ist.
► **Abb.38:** **1.** „C“-Klemme **2.** Hilfsanschlag

Schieben Sie das Werkstück mit Hilfe des Schiebeklotzes auf der Oberseite des Hilfsanschlags weiter vor, bis der Schnitt vollendet ist.
► **Abb.39:** **1.** Hilfsanschlag **2.** Schiebeklotz

Querschnitt

⚠***VORSICHT:*** **Entfernen Sie für Querschnitte den Parallelanschlag vom Tisch.**

⚠***VORSICHT:*** **Wenn Sie lange oder große Werkstücke sägen, sorgen Sie stets für angemessene Abstützung auf den Tischseiten. Die Stütze sollte die gleiche Höhe wie der Tisch haben.**

⚠***VORSICHT:*** **Halten Sie stets Ihre Hände von der Schnittlinie des Sägeblatts fern.**

Gehrungsanschlag

► **Abb.40:** **1.** Querschnitt **2.** Gehrungsschnitt **3.** Neigungsschnitt **4.** Compound-Gehrungsschnitt (Winkel)

Verwenden Sie den Gehrungsanschlag für die in der Abbildung gezeigten 4 Schnittarten.

⚠***VORSICHT:*** **Ziehen Sie den Knopf des Gehrungsanschlags sorgfältig an.**

⚠***VORSICHT:*** **Vermeiden Sie Kriechen von Werkstück und Lehre durch eine feste Werkstückeinspannung, insbesondere beim Schneiden im Winkel.**

⚠***VORSICHT:*** **Halten oder greifen Sie NIEMALS den vorgesehenen „Abschneideteil" des Werkstücks.**

⚠***VORSICHT:*** **Achten Sie stets darauf, dass der Abstand zwischen dem Ende des Gehrungsanschlags und dem Sägeblatt 15 mm nicht überschreitet.**

Verwendung des Gehrungsanschlags

► **Abb.41:** **1.** Gehrungsanschlag **2.** Knopf

Schieben Sie den Gehrungsanschlag in die breiten Führungsnuten des Tisches. Lösen Sie den Knopf an der Lehre, und stellen Sie die Lehre auf den gewünschten Winkel (0° bis 60°) ein. Legen Sie das Material bündig an den Anschlag an, und schieben Sie es sachte in das Sägeblatt vor.

Tragen des Werkzeugs

► **Abb.42**

Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug vom Stromnetz getrennt ist.
Halten Sie das Werkzeug zum Tragen an dem in der Abbildung gezeigten Teil.

⚠***VORSICHT:*** **Sichern Sie stets alle beweglichen Teile, bevor Sie das Werkzeug tragen.**

⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich vor dem Tragen des Werkzeugs, dass die Sägeblattschutzhaube und die Zusatzschutzhaube abgesenkt sind, und dass die Unterkante der Zusatzschutzhaube den Haupttisch berührt.**

WARTUNG

⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Überprüfungen oder Wartungsarbeiten des Werkzeugs stets, dass es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.**

ANMERKUNG: **Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.**

Reinigen

Beseitigen Sie Sägemehl und Späne von Zeit zu Zeit. Reinigen Sie die Sägeblattschutzhaube und die beweglichen Teile im Inneren der Tischkreissäge sorgfältig. Um das unter dem Sägeblatt angesammelte Sägemehl zu entfernen, nehmen Sie den Tischplatteneinsatz heraus, und blasen Sie das Sägemehl mit Druckluftspray aus dem Steckverbinder für ein Sauggerät aus.

Schmierung

Um die Tischkreissäge in optimalem Betriebszustand zu halten und maximale Nutzungsdauer zu gewährleisten, sollten Sie die beweglichen und rotierenden Teile von Zeit zu Zeit einölen oder einfetten.
Schmierstellen:

- Gewindewelle zum Anheben des Sägeblatts
- Scharnier zum Drehen des Rahmens
- Höhenführungswellen am Motor
- Zahnrad zum Anheben des Sägeblatts
- Gleitstangen an Zusatztisch (R) und Zusatztisch (Rückseite)

Auswechseln der Kohlebürsten

Überprüfen Sie die Kohlebürsten regelmäßig. Wechseln Sie sie aus, wenn sie bis zur Verschleißgrenze abgenutzt sind. Halten Sie die Kohlebürsten stets sauber, damit sie ungehindert in den Haltern gleiten können. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig ausgewechselt werden. Verwenden Sie nur identische Kohlebürsten.
► **Abb.43:** **1.** Verschleißgrenze

1. Lagern Sie den Zusatztisch (R). Entfernen Sie den Parallelanschlag und den Gehrungsanschlag, wenn sie gelagert werden.

2. Lösen Sie den Sperrhebel, und drehen Sie das Handrad, bis der Sägekopf auf den 45°-Neigungswinkel geneigt ist. Ziehen Sie danach den Sperrhebel fest.
► **Abb.44:** **1.** Parallelanschlag **2.** Gehrungsanschlag **3.** Sperrhebel **4.** Handrad

3. Stellen Sie das Werkzeug auf seine rechte Seite.
► **Abb.45**

⚠***VORSICHT:*** **Stützen Sie das Werkzeug unbedingt ab, damit es nicht herunterfällt. Es wird empfohlen, das Werkzeug von einem Helfer abstützen zu lassen.**

4. Lösen Sie die Schrauben an der Bodenplatte, und nehmen Sie diese ab.

5. Lösen Sie die Bürstenhalterkappen mit einem Schraubendreher, und entfernen Sie die abgenutzten Kohlebürsten.

► **Abb.46:** **1.** Bodenplatte **2.** Bürstenhalterkappe **3.** Schraubendreher

6. Setzen Sie die neuen Kohlebürsten ein, und sichern Sie die Bürstenhalterkappen.

7. Befestigen Sie die Bodenplatte mit Schrauben, und legen Sie das Werkzeug vorsichtig auf seine Unterseite. Lagern Sie Parallelanschlag und Gehrungsanschlag, falls sie abgenommen wurden.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

SONDERZUBEHÖR

⚠***VORSICHT:*** **Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen.** Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Hartmetallbestückte Stahlsägeblätter
- Parallelanschlag
- Gehrungsanschlag
- Schraubenschlüssel 24
- Inbusschlüssel 5
- Verbindungsstück (für Anschluss an Staubsammler)
- Tischkreissägeständersatz

Nehmen Sie auf die Gebrauchsanleitung für den Tischkreissägenständer Bezug, die als Sonderzubehör geliefert wird.

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

MLT100N-AT8-1711
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20181018

www.makita.com